

## USER MANUAL

---

BEDIENUNGSANLEITUNG

INSTRUKCJA OBSŁUGI

NÁVOD K POUŽITÍ

MANUEL D'UTILISATION

ISTRUZIONI PER L'USO

MANUAL DE INSTRUCCIONES

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

BRUGSVEJLEDNING

KÄYTTÖOHJE

GEBRUIKSAANWIJZING

BRUKSANVISNING

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

OXYGEN CONCENTRATOR  
**UNI\_OC\_100**

DEUTSCH	4	PRODUKTNAMEN PRODUCT NAME NAZWA PRODUKTU NÁZEV VÝROBKU NOM DU PRODUIT NOME DEL PRODOTTO NOMBRE DEL PRODUCTO TERMÉKNÉV PRODUKTNAMN PRODUKTNAMN NOME DO PRODUTO	SAUERSTOFFKONZENTRATOR OXYGEN CONCENTRATOR KONCENTRATOR TLENU KONCENTRÁTOR KYSLÍKU CONCENTRATEUR D'OXYGÈNE CONCENTRATORE DI OSSIGENO CONCENTRADOR DE OXÍGENO OXIGÉN KONCENTRÁTOR ILTKONZENTRATOR HAPPIKONDENSAATTORI ZUURSTOFCOMPRESSOR OKSYGENKONSENTRATOR SYRGASKONZENTRATOR CONCENTRADOR DE OXIGÉNIO
DANSK	37	MODELL PRODUCT MODEL MODEL PRODUKTU MODEL VÝROBKU MODÈLE MODELLO MODELO TERMÉKMODELL PRODUKTMODEL TUOTTEEN MALLI PRODUCTMODEL PRODUKTODELL PRODUKTODELL MODELO DO PRODUTO	UNI_OC_100
SUOMI	41	HERSTELLER / ANSCHRIFT DES HERSTELLERS MANUFACTURER / MANUFACTURER ADDRESS PRODUCENT / ADRES PRODUCENTA VÝROBCE / ADRESA VÝROBCE FABRICANT / ADRESSE DU FABRICANT PRODUTTORE / INDIRIZZO DEL PRODUTTORE FABRICANTE / DIRECCIÓN DEL FABRICANTE GYÁRTÓ / GYÁRTÓ CÍME PRODUCENT / PRODUCENTENS ADRESSE VALMISTAJA / VALMISTAJAN OSOTE PRODUCENT / ADRES PRODUCENT PRODUSENT / PRODUSENTENS ADRESSE TILLVERKARE / TILLVERKARENS ADRESS PRODUTOR / ENDEREÇO DO PRODUTOR	EXPODO POLSKA SP. Z O.O. SP. K. UL. NOWY KISIELIN-INNOWACYJNA 7 66-002 ZIELONA GÓRA ZIELONA GÓRA   POLAND, EU
NEDERLANDS	45		
NORSK	49		
SVENSKA	53		
PORTUGUÊS	57		

## BEDIENUNGSANLEITUNG

## TECHNISCHE DATEN

Parameter	Werte
Produktnam	SAUERSTOFFKONZENTRATOR
Modell	UNI_OC_100
Nennspannung [V~/]-/ Frequenz [Hz]	230/50
Nennleistung [W]	120
Schutzklasse	II
Durchflussbereich [L/min]	1-6 (6-schrittweise Flusskontrolle)
Sauerstoffkonzentration [%]	28%- 6L 30%- 5L 32%- 4L 40%- 3L 60%- 2L 90%- 1L
Ausgangsdruck [kPa]	20-30
Abmessungen [mm]	255x140x242
Geräuschpegel [dB(A)]	40
Gewicht [kg]	5,25

## 1. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Diese Anleitung ist als Hilfe für eine sichere und zuverlässige Nutzung gedacht. Das Produkt wurde strikt nach den technischen Vorgaben und unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten sowie unter Wahrung der höchsten Qualitätsstandards entworfen und angefertigt.

**VOR INBETRIEBNAHME MUSS DIE ANLEITUNG GENAU DURCHELESEN UND VERSTÄNDEN WERDEN.**

Für einen langen und zuverlässigen Betrieb des Geräts muss auf die richtige Handhabung und Wartung entsprechend den in dieser Anleitung angeführten Vorgaben geachtet werden. Die in dieser Anleitung angegebenen technischen Daten und die Spezifikation sind aktuell. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Verbesserung der Qualität Änderungen vorzunehmen.

## ERLÄUTERUNG DER SYMbole

	Das Produkt erfüllt die geltenden Sicherheitsnormen.
	Gebrauchsanweisung beachten.
	Recyclingprodukt.
	ACHTUNG! WARNUNG! oder HINWEIS!, um auf bestimmte Umstände aufmerksam zu machen (allgemeines Warnzeichen).
	ACHTUNG! Warnung vor elektrischer Spannung!
	Gerät der Schutzklasse II mit Doppelisolierung.
	Nur zur Verwendung in geschlossenen Räumen.
	Rauchen Sie nicht in der Nähe des Geräts.

**HINWEIS!** In der vorliegenden Anleitung sind Beispielbilder vorhanden, die von dem tatsächlichen Aussehen des Produkts abweichen können.

Die originale Anweisung ist die deutschsprachige Fassung. Sonstige Sprachfassungen sind Übersetzungen aus der deutschen Sprache.

## 2. NUTZUNGSSICHERHEIT

**ACHTUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen durch. Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen. Die Begriffe „Gerät“ oder „Produkt“ in den Warnungen und Beschreibung des Handbuchs beziehen sich auf SAUERSTOFFKONZENTRATOR.

## 2.1. ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- a) Der Gerätestecker muss mit der Steckdose kompatibel sein. Ändern Sie den Stecker in keiner Weise. Originalstecker und passende Steckdosen vermindern das Risiko eines elektrischen Schlags.
- b) Vermeiden Sie das Berühren von geerdeten Bauteilen wie Rohrleitungen, Heizkörpern, Öfen und Kühlschränken. Es besteht das erhöhte Risiko eines elektrischen Schlags, wenn Ihr Körper durch nasse Oberflächen und in feuchter Umgebung geerdet ist. Wasser, das in das Gerät eintritt, erhöht das Risiko von Beschädigungen und elektrischen Schlägen.
- c) Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen.
- d) Verwenden Sie das Kabel nicht in unsachgemäßer Weise. Verwenden Sie es niemals zum Tragen des Geräts oder zum Herausziehen des Steckers. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder geschweißte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.
- e) Es ist verboten, das Gerät zu verwenden, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder offensichtliche Gebrauchsspuren aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel sollte von einem qualifizierten Elektriker oder vom Kundendienst des Herstellers ersetzt werden.
- f) Tauchen Sie Kabel, Stecker bzw. das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen Stromschlag zu vermeiden. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.
- g) ACHTUNG! LEBENSGEFAHR! Tauchen und Halten Sie das Gerät während des Reinigens oder des Betriebes nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- h) Benutzen Sie das Gerät nicht in Räumen mit sehr hoher Luftfeuchtigkeit oder in unmittelbarer Nähe von Wasserbehältern!
- i) Lassen Sie das Gerät nicht nass werden. Gefahr eines elektrischen Schlags!

## 2.2. SICHERHEIT AM ARBEITSPLATZ

- a) Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, zum Beispiel in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.
- b) Im Falle eines Schadens oder einer Störung sollte das Gerät sofort ausgeschaltet und dies einer autorisierten Person gemeldet werden.
- c) Reparaturen dürfen nur vom Service des Herstellers durchgeführt werden. Führen Sie keine Reparaturen auf eigene Faust durch!

d) Zum Löschen des Gerätes bei Brand oder Feuer, nur Pulverfeuerlöscher oder Kohlendioxidlöscher ( $\text{CO}_2$ ) verwenden.

- e) Verwenden Sie das Gerät in einem gut belüfteten Bereich.
- f) Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für den weiteren Gebrauch auf. Sollte das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss die Gebrauchsanleitung mit ausgehändigt werden.
- g) Verpackungselemente und kleine Montageteile außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- h) Halten Sie das Gerät von Kindern und Tieren fern.

## 2.3. PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- a) Es ist nicht gestattet, das Gerät im Zustand der Ermüdung, Krankheit, unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten zu betreiben, wenn das die Fähigkeit das Gerät zu bedienen, einschränkt.
- b) Das Gerät darf nicht von Kindern oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder ohne entsprechende Erfahrung und entsprechendes Wissen bedient werden. Dies ist nur unter Aufsicht einer für die Sicherheit zuständigen Person und nach einer Einweisung in die Bedienung der Maschine gestattet.
- c) Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen des Geräts an eine Stromquelle, dass der Schalter ausgeschaltet ist.
- d) Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder sollten in der Nähe des Geräts unter Aufsicht stehen, um Unfälle zu vermeiden.

## 2.4. SICHERE ANWENDUNG DES GERÄTS

- a) Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der EIN-/AUS-Schalter nicht ordnungsgemäß funktioniert. Geräte, die nicht über den Schalter gesteuert werden können, sind gefährlich und müssen repariert werden.
- b) Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie mit der Einstellung, Reinigung und Wartung beginnen. Eine solche vorbeugende Maßnahme verringert das Risiko einer versehentlichen Aktivierung des Geräts.
- c) Nicht verwendete Werkzeuge sind außerhalb der Reichweite von Kindern sowie von Personen aufzubewahren, welche weder das Gerät noch die Anleitung kennen. In den Händen unerfahrener Personen können diese Geräte eine Gefahr darstellen.

- d) Halten Sie das Gerät stets in einem einwandfreien Zustand. Prüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme, ob am Gerät und seinen beweglichen Teilen Schäden vorliegen (defekte Komponenten oder andere Faktoren, die den sicheren Betrieb der Maschine beeinträchtigen könnten). Im Falle eines Schadens muss das Gerät vor Gebrauch in Reparatur gegeben werden.
- e) Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.
- f) Reparatur und Wartung von Geräten dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal und mit Originalersatzteilen durchgeführt werden. Nur so wird die Sicherheit während der Nutzung gewährleistet.

**ACHTUNG!** Obwohl das Gerät in Hinblick auf Sicherheit entworfen wurde und über Schutzmechanismen sowie zusätzlicher Sicherheitselemente verfügt, besteht bei der Bedienung eine geringe Unfall- oder Verletzungsgefahr. Es wird empfohlen, bei der Nutzung Vorsicht und Vernunft walten zu lassen.

3. NUTZUNGSBEDINGUNGEN

Das Gerät ist für die Zufuhr von Luft mit erhöhtem Sauerstoffgehalt ausgelegt. Der Fußpflegestuhl gehört nicht zur Gruppe der Erzeugnisse im Sinne der Vorschriften: MDD93/42/EEC-Vorschriften für Medizinprodukte. Das Produkt ist nur für den Heimgebrauch bestimmt!

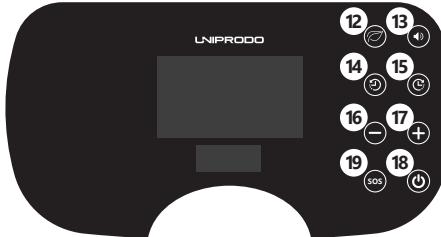
**Für alle Schäden bei nicht sachgemäßer Verwendung haftet allein der Betreiber.**

## 3.1. GERÄTEBESCHREIBUNG

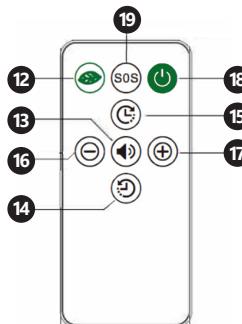




## MENÜ



## FERNSTEUERUNG



12. Funktion zur Erzeugung negativer Ionen (Funktion nicht verfügbar)  
13. Lautstärke „+/-“  
14. Taste zum Verringern des Zeitwertes  
15. Taste zum Erhöhen des Zeitwertes  
16. Taste zum Verringern des Durchflusswertes  
17. Taste zum Verringern des Durchflusswertes  
18. ON/OFF-Taste  
19. SOS-Taste

## 3.2. VORBEREITUNG ZUR VERWENDUNG ARBEITSPLATZ DES GERÄTES

Die Umgebungstemperatur sollte zwischen 10 und 40 °C liegen und die relative Luftfeuchtigkeit sollte 75 % nicht überschreiten. Stellen Sie das Gerät so auf, dass eine gute Luftzirkulation gewährleistet ist. Es ist auf allen Seiten ein Abstand von mindestens 10 cm einzuhalten. Halten Sie das Gerät von heißen Flächen fern. Das Gerät sollte immer auf einer ebenen, stabilen, sauberen, feuerfesten und trockenen Oberfläche und außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkten geistigen, sensorischen und psychischen Fähigkeiten verwendet werden. Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker jederzeit zugänglich und nicht verdeckt ist. Achten Sie darauf, dass die Stromversorgung des Gerätes den Angaben auf dem Produktschild entspricht. Lassen Sie das Gerät nicht im direkten Sonnenlicht stehen.

**ACHTUNG!** Wenn die Transport- oder Lagertemperatur niedriger als 8 °C ist, lassen Sie das Gerät vor dem Einschalten vier Stunden lang in einem Raum mit einer Temperatur zwischen 10 °C und 40 °C stehen.

Das Gerät kann ein bisschen brutzelndes Geräusch während der Arbeit produzieren - das ist normal. Wir empfehlen das Produkt in Entfernung zu platzieren, wo es keine Unannehmlichkeiten machen würde.

## 3.3. ARBEIT MIT DEM GERÄT

Überprüfen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch auf eventuelle Schäden.

1. Drücken Sie die Taste [6] und ziehen Sie den Wassertank [5] heraus. Öffnen Sie die Einfüllstutzen des Wassertanks, indem Sie den Silikonstopfen entfernen. Füllen Sie den Tank mit kaltem, destilliertem Wasser oder kaltem, sauberem Wasser. **HINWEIS!** Überschreiten Sie nicht den maximalen Wasserstand.
2. Schließen Sie den Tank mit dem Stopfen und setzen Sie ihn wieder an seinen Platz ein. Nach dem Einsetzen des Tanks hören Sie ein charakteristisches „Klicken“.
3. Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an.
4. Stellen Sie den Netzschatzer [8] in die Ein-Position. Das rote Licht leuchtet auf. Das Gerät befindet sich im Standby-Modus.
5. Drücken Sie die Taste „ON/OFF“ [18], die Anzeige schaltet sich ein.
6. Wählen Sie die entsprechenden Parameter:
  - a) LUFTFLUSSSTUFE
    - Verwenden Sie die Tasten [16] und [17], um die Luftflusstufe auszuwählen.

Stufe	Durchfluss- und Sauerstoffkonzentrationswert
Stufe 6	6L, 28%
Stufe 5	5L, 30%
Stufe 4	4L, 32%
Stufe 3	3L, 40%
Stufe 2	2L, 60%
Stufe 1	1L, 90%

- Dann die Nasenkanüle an den Auslass anschließen [2].
- b) **ZEITEINSTELLUNG**

- Verwenden Sie die Tasten [14] und [15], um die automatische Sauerstoffflusszeit einzustellen. Die maximale Zeit kann auf 3 h eingestellt werden.
- Durch Drücken der Taste [15] wird der Betrieb des Geräts um 15 Minuten verlängert. Durch Gedrückthalten der Taste [15] wird die Zeit kontinuierlich verlängert, d. h. die Zeit erhöht sich, bis die Taste losgelassen wird.
- Durch Drücken der Taste [14] wird der Betrieb des Geräts um 15 Minuten verkürzt. Durch Gedrückthalten der Taste [14] wird die Zeit kontinuierlich verkürzt, d. h. die Zeit verkürzt sich, bis die Taste losgelassen wird.
- Nach Ablauf der eingestellten Zeit zeigt die Anzeige „00:00“ an und der Sauerstofffluss wird abgeschaltet. Um die Zeit zurückzustellen, drücken Sie die Taste [15].
  - Wenn der Zeitwert nicht eingestellt ist, zeigt die Anzeige „-H- -M“ an, d. h. die automatische Zeitmessung ist nicht aktiviert. Das Gerät arbeitet im Dauerbetrieb, bis es ausgeschaltet wird.

## 7. Anhalten / Ausschalten des Gerätes

- Drücken Sie die Taste „ON/OFF“ [18], um das Gerät anzuhalten.
- Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie die Taste „ON/OFF“ [18]. Nach Gebrauch die Nasenkanüle abtrennen. Verwenden Sie die Taste [8] auf der Rückseite des Geräts, um den Strom auszuschalten, und ziehen Sie dann den Stecker aus der Stromquelle

## 3.4. REINIGUNG UND WARTUNG

- a) Vor jeder Reinigung und Einstellung, dem Austausch von Zubehör oder wenn das Gerät nicht benutzt wird, muss der Netzstecker gezogen werden und das
- b) Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche ausschließlich Mittel ohne ätzende Inhaltsstoffe.
- c) Lassen Sie nach jeder Reinigung alle Teile gut trocknen, bevor das Gerät erneut verwendet wird.
- d) Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen, vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung geschütztem Ort auf.
- e) Es ist verboten, das Gerät mit einem Wasserstrahl zu besprühen oder in Wasser zu tauchen.
- f) Es darf kein Wasser über die Belüftungsöffnungen am Gehäuse ins Innere des Geräts gelangen.
- g) Die Belüftungsöffnungen sind mit Pinsel und Druckluft zu reinigen.
- h) In Hinblick auf technische Effizienz und zur Vorbeugung vor Schäden sollte das Gerät regelmäßig überprüft werden.
- i) Zum Reinigen ist ein weicher, feuchter Lappen zu verwenden.
- j) Zum Reinigen darf man keine scharfen und/oder Metallgegenstände (z.B. Drahtbürste oder Metallspachtel) benutzen, weil diese die Oberfläche des Materials, aus dem das Gerät hergestellt ist, beschädigen können.

- k) Reinigen Sie den Wassertank einmal pro Woche.  
l) Lassen Sie kein Wasser im Tank, wenn das Gerät für längere Zeit nicht benutzt wird oder wenn Sie das Gerät transportieren.

## FILTER

- a) Bevor Sie den Filter entfernen, ziehen Sie den Netzstecker und kühlen Sie das Gerät vollständig ab.
- b) Reinigen Sie den Filter mit einem milden Reinigungsmittel (für den Kontakt mit Lebensmitteln) und spülen Sie ihn dann gründlich mit sauberem Wasser nach.
- c) Trocknen Sie den Filter gründlich, bevor Sie ihn in das Gerät einsetzen.
- d) Reinigen Sie die Filterpatrone alle 15 Tage.
- e) Überprüfen Sie den Zustand der Filterpatrone (Schmutz ist durch die transparente Wände sichtbar) und tauschen Sie sie gegebenenfalls aus.

## Einsetzen des Filters



## ENTSORGUNG GEBRAUCHTER GERÄTE

Dieses Produkt darf nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie das Gerät bei entsprechenden Sammel- und Recyclinghöfen für Elektro- und Elektronikgeräte ab. Überprüfen Sie das Symbol auf dem Produkt, der Bedienungsanleitung und der Verpackung. Die bei der Konstruktion des Gerätes verwendeten Kunststoffe können entsprechend ihrer Kennzeichnung recycelt werden. Mit der Entscheidung für das Recycling leisten Sie einen wesentlichen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um Informationen über Ihre lokale Recyclinganlagen zu erhalten.

## USER MANUAL

## TECHNICAL DATA

Parameter description	Parameter value
Product name	OXYGEN CONCENTRATOR
Model	UNI_OC_100
Rated voltage [V~]/Frequency [Hz]	230/50
Rated power [W]	120
Protection class	II
Flow range [L/min]	1-6 (6-stage flow regulation)
Oxygen concentration [%]	28%-6L 30%-5L 32%-4L 40%-3L 60%-2L 90%-1L
Output pressure [kPa]	20-30
Dimensions [mm]	255x140x242
Noise level [dB(A)]	40
Weight [kg]	5,25

## 1. GENERAL DESCRIPTION

The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

**DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.**

To increase the product life of the device and to ensure trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement.

## LEGEND

	The product satisfies the relevant safety standards.
	Read instructions before use.
	The product must be recycled.
	WARNING! or CAUTION! or REMEMBER! Applicable to the given situation (general warning sign).
	ATTENTION! Electric shock warning!
	Class II protection device with double insulation.
	Only use indoors.
	Do not smoke near the device.



**PLEASE NOTE!** Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details may differ from the actual product.

The original operation manual is written in German. Other language versions are translations from the German.

## 2. USAGE SAFETY



**ATTENTION!!** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in serious injury or even death.

The terms „device“ or „product“ are used in the warnings and instructions to refer to OXYGEN CONCENTRATOR.

## 2.1. ELECTRICAL SAFETY

- a) The plug must fit the socket. Do not modify the plug in any way. Using original plugs and matching sockets reduces the risk of electric shock.
- b) Avoid touching earthed elements such as pipes, heaters, boilers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if the earthed device is exposed to rain, comes into direct contact with a wet surface or is operating in a damp environment. Water getting into the device increases the risk of damage to the device and of electric shock.
- c) Do not touch the device with wet or damp hands.
- d) Use the cable only for its designated use. Never use it to carry the device or to pull the plug out of a socket. Keep the cable away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
- e) Do not use the device if the power cord is damaged or shows obvious signs of wear. A damaged power cord should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer's service centre.
- f) To avoid electric shock, do not immerse the cord, plug or device in water or other liquids. Do not use the device on wet surfaces.
- g) ATTENTION! DANGER TO LIFE! While cleaning, never immerse the device in water or other liquids.
- h) Do not use in very humid environments or in the direct vicinity of water tanks.
- i) Prevent the device from getting wet. Risk of electric shock!

## 2.2. SAFETY IN THE WORKPLACE

- a) Do not use the device in a potentially explosive environment, for example in the presence of flammable liquids, gases or dust.
- b) If you discover damage or irregular operation, immediately switch the device off and report it to a supervisor without delay.
- c) Only the manufacturer's service point may repair the device. Do not attempt any repairs independently!
- d) In case of fire, use a powder or carbon dioxide ( $\text{CO}_2$ ) fire extinguisher (one intended for use on live electrical devices) to put it out.
- e) Use the device in a well-ventilated space.
- f) Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to a third party, the manual must be passed on with it.
- g) Keep packaging elements and small assembly parts in a place not available to children.
- h) Keep the device away from children and animals.

## 2.3. PERSONAL SAFETY

- a) Do not use the device when tired, ill or under the influence of alcohol, narcotics or medication which can significantly impair the ability to operate the device.
- b) The device is not designed to be handled by persons (including children) with limited mental and sensory functions or persons lacking relevant experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or they have received instruction on how to operate the device.
- c) To prevent the device from accidentally switching on, make sure the switch is on the OFF position before connecting to a power source.
- d) The device is not a toy. Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.

## 2.4. SAFE DEVICE USE

- a) Do not use the device if the ON/OFF switch does not function properly (does not switch the device on and off). Devices which cannot be switched on and off using the ON/OFF switch are hazardous, should not be operated and must be repaired.
- b) Disconnect the device from the power supply before commencement of adjustment, cleaning and maintenance. Such a preventive measure reduces the risk of accidental activation.
- c) When not in use, store in a safe place, away from children and people not familiar with the device who have not read the user manual. The device may pose a hazard in the hands of inexperienced users.
- d) Keep the device in perfect technical condition. Before each use check for general damage and especially check for cracked parts or elements and for any other conditions which may impact the safe operation of the device. If damage is discovered, hand over the device for repair before use.
- e) Keep the device out of the reach of children.
- f) Device repair or maintenance should be carried out by qualified persons, only using original spare parts. This will ensure safe use.
- g) To ensure the operational integrity of the device, do not remove factory-fitted guards and do not loosen any screws.
- h) Avoid situations where the device stops working during use due to excessive loading. This may result in overheating of the drive elements and damage to the device.
- i) Do not move, adjust or rotate the device in the course of work.
- j) Do not leave this appliance unattended while it is in use.
- k) Clean the device regularly to prevent stubborn grime from accumulating.
- l) Do not cover the air intake and outlet.
- m) The device is not a toy. Cleaning and maintenance may not be carried out by children without supervision by an adult person.
- n) It is forbidden to interfere with the structure of the device in order to change its parameters or construction.
- o) Keep the device away from sources of fire and heat.

p) Do not overload the device.

q) Do not cover the ventilation openings!

r) Smoking, open flame, using tools that generate flame or sparks, working with oils or grease, or leaving objects contaminated with oil or grease, is prohibited in the room treated with the device.

s) The device should never be used as life support equipment.

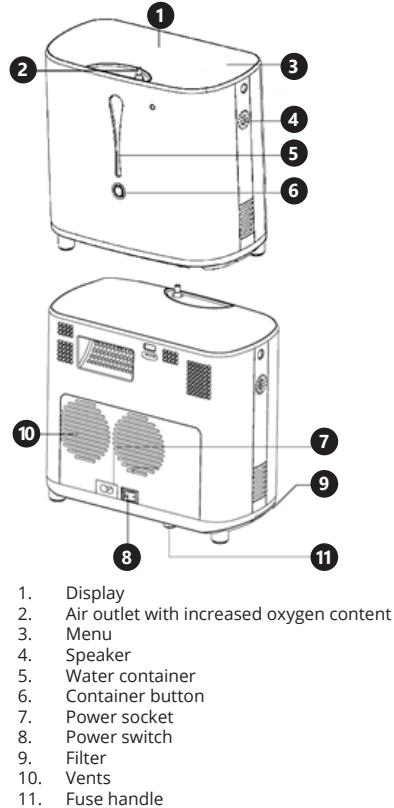
**ATTENTION!** Despite the safe design of the device and its protective features, and despite the use of additional elements protecting the operator, there is still a slight risk of accident or injury when using the device. Stay alert and use common sense when using the device.

## 3. USE GUIDELINES

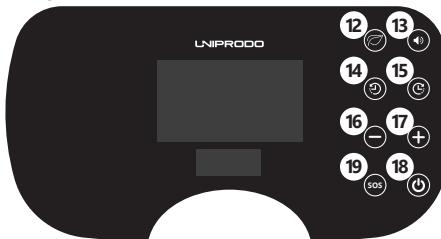
The device is designed to supply air with increased oxygen content. The product is outside the scope of MDD93/42/EEC regulations for medical devices. The product is intended for home use only!

**The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.**

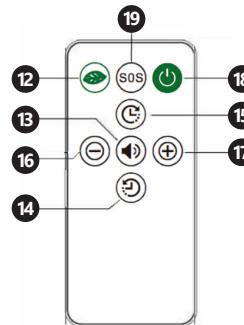
## 3.1. DEVICE DESCRIPTION



MENU



REMOTE CONTROL



12. Negative ion generation (function not available)
13. Volume „+/-“
14. Time decreasing button
15. Time increasing button
16. Flow decreasing button
17. Flow increasing button
18. „ON / OFF“ button
19. „SOS“ button

### 3.2. PREPARING FOR USE

#### APPLIANCE LOCATION

The ambient temperature should be between 10 and 40° C and the relative humidity should not exceed 75%. Ensure good ventilation in the room in which the device is being used. There should be at least 10 cm distance between each side of the device and the wall or other objects. Keep the product away from hot surfaces. The device should always be used when positioned on an even, stable, clean, fireproof and dry surface, and be out of the reach of children and persons with limited mental and sensory functions. Position the device such that you always have access to the power plug. The power cord connected to the appliance must be properly grounded and correspond to the technical details on the product label. Do not leave the device in places exposed to direct sunlight. **WARNING!** If the transport or storage temperature is lower than 8 ° C, the device should be left in a room with a temperature between 10 ° C and 40 ° C for four hours before switching it on.

The device may generate a bit of sizzling noise during the operation - this is normal. We suggest to place the product in distance, where it would not cause any inconvenience.

### 3.3. DEVICE USE

- Before the first use, check the device for any damage.
1. Press the [6] button and pull out the water container [5]. Open the container filler by pulling out the silicone plug. Top up the tank with cold distilled water or cold clean water. **WARNING!** Do not exceed the maximum water level.
  2. Close the container with the cap and put it back in place. After inserting the container, you will hear a characteristic „click“.
  3. Connect the device to the power supply.
  4. Set the power switch [8] to the on position. The red lamp will light up. The device will be in standby mode.
  5. Press the „ON / OFF“ button [18], the display comes on.
  6. Select the appropriate parameters:
    - a) AIR FLOW LEVEL WITH INCREASED OXYGEN CONTENT
      - To select the airflow level, use the buttons [16] and [17].

Level	Oxygen flow and concentration value
Level 6	6L, 28%
Level 5	5L, 30%
Level 4	4L, 32%
Level 3	3L, 40%
Level 2	2L, 60%
Level 1	1L, 90%

- Then connect the nasal cannula to the outlet [2].
- b) TIME SETTING
  - Use the [14] and [15] buttons to set the automatic oxygen flow time. A maximum time of 3 hours can be set.
  - Pressing the [15] button extends the operating time of the device by 15 minutes. Holding the [15] button increases the time continuously, ie. the time will increase until the button is released.
  - Pressing the [14] button reduces the operating time of the device by 15 minutes. Holding down the [14] button reduces the time continuously, ie. the time will decrease until the button is released.
  - After the set time has elapsed, the display will show „00:00“ and the oxygen flow will stop. To reset the time, press the [15] button.
  - If the time value has not been set, the display will show „- -H -M“ means that automatic timing has not been activated. The device works in continuous mode until it is turned off.
- 7. Stopping /turning off the device
  - To stop the device, press the „ON / OFF“ button [18].
  - To turn the device off, hold down the „ON / OFF“ button [18]. Disconnect the nasal cannula after use. On the back of the device, turn off the power using the switch [8], then remove the plug from the power source.

### 3.4. CLEANING AND MAINTENANCE

- a) Unplug the mains plug and allow the device to cool completely before each cleaning, adjustment or replacement of accessories, or if the device is not being used.
- b) Use only non-corrosive cleaners to clean the surface.
- c) After cleaning the device, all parts should be dried completely before using it again.
- d) Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.
- e) Do not spray the device with a water jet or submerge it in water.
- f) Do not allow water to get inside the device through vents in the housing of the device.
- g/ h) Clean the vents with a brush and compressed air. The device must be regularly inspected to check its technical efficiency and spot any damage.
- i) Use a soft, damp cloth for cleaning.
- j) Do not use sharp and/or metal objects for cleaning (e.g. a wire brush or a metal spatula) because they may damage the surface material of the appliance.
- k) Clean the water container once a week.
- l) Do not leave water in the tank when the machine is not going to be used for a long time or when transporting the machine.

#### FILTER

- a) Before removing the filter, pull out the mains plug and cool the device completely.
- b) Clean the filter with a mild detergent (for contact with food), then rinse thoroughly with clean water.
- c) Thoroughly dry the filter before placing it in the appliance.
- d) Clean the filter element every 15 days.
- e) Check the condition of the filter element (dirt can be seen through the transparent walls) and replace if necessary.

The location of the filter



#### DISPOSING OF USED DEVICES

Do not dispose of this device in municipal waste systems. Hand it over to an electric and electrical device recycling and collection point. Check the symbol on the product, instruction manual and packaging. The plastics used to construct the device can be recycled in accordance with their markings. By choosing to recycle you are making a significant contribution to the protection of our environment. Contact local authorities for information on your local recycling facility.

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

DANE TECHNICZNE	
Opis parametru	Wartość parametru
Nazwa produktu	KONCENTRATOR TLENU
Model	UNI_OC_100
Napięcie zasilania [V~/Hz]	230/50
Moc znamionowa [W]	120
Klasa ochronności	II
Zakres przepływu [L/min]	1-6 (6-stopniowa regulacja przepływu)
Stężenie tlenu [%]	28%-6L 30%-5L 32%-4L 40%-3L 60%-2L 90%-1L
Ciśnienie wyjściowe [kPa]	20-30
Wymiary [cm]	255x140x242
Poziom hałasu [dB(A)]	40
Ciążar [kg]	5,25

## 1. OGÓLNY OPIS

Instrukcja przeznaczona jest do pomocy w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

**PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY  
DOKŁADNIE PRZECZYTAT I ZROZUMIEĆ  
NINIEJSZĄ INSTRUKcję.**

Dla zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia należy dbać o jego prawidłową obsługę oraz konserwację zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawa dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości.

## OBJAŚNIENIE SYMBOLI

	Produkt spełnia wymagania odpowiednich norm bezpieczeństwa.
	Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.
	Produkt podlegający recyklingowi.
	UWAGA! lub OSTRZEŻENIE! lub PAMIĘTAJ! opisująca daną sytuację (ogólny znak ostrzegawczy).
	UWAGA! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!
	Urządzenia II klasy ochronności z izolacją podwójną.
	Do użytku tylko wewnątrz pomieszczeń.
	Zakaz palenia w pobliżu urządzenia.

**UWAGA!** Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu.  
Instrukcja oryginalna jest niemiecka wersja instrukcji. Pozostałe wersje językowe są tłumaczeniami z języka niemieckiego.

## 2. BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWANIA

**UWAGA!** Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „urządzenie” lub „produkt” w ostrzeżenях i w opisie instrukcji odnosi się do KONCENTRATORU TLENU.

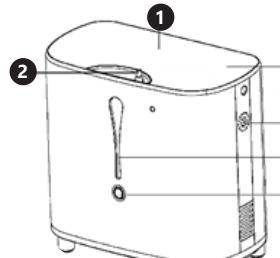
## 2.1. BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Oryginalne wtyczki i pasujące gniazda zmniejszą ryzyko porażenia prądem.
- Unikać dotykania uziemionych elementów, takich jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało jest uziemione i dotyka urządzenia narażonego na bezpośrednie działanie deszczu, mokrej nawierzchni i pracy w wilgotnym otoczeniu. Przedostan się wody do urządzenia zwiększa ryzyko jego uszkodzenia oraz porażenia prądem. Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
- Nie należy używać przewodu w sposób niewłaściwy. Nigdy nie używać go do przenoszenia urządzenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Trzymać przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub poplamane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Zabrania się używania urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub nosi wyróżne oznaki zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien być wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub serwis producenta.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać kabla, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie lub innym płynie. Nie wolno używać urządzenia na mokrych powierzchniach.
- UWAGA - ZAGROŻENIE ŻYCIA! Podczas czyszczenia lub użytkowania urządzenia nigdy nie wolno zanurzać go w wodzie lub innych cieczach.
- Nie należy używać urządzenia w pomieszczeniach o bardzo dużej wilgotności / w bezpośrednim poblizu zbiorników z wodą!
- Nie wolno dopuszczać do zamoczenia urządzenia. Ryzyko porażenia prądem!

## 2.2. BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

- Nie używać urządzenia w strefie zagrożenia wybuchem, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.
- W razie stwierdzenia uszkodzenia lub nieprawidłowości w pracy urządzenia należy je bezzwłocznie wyłączyć i zgłosić to do osoby uprawnionej.

- Naprawy urządzenia może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
  - W przypadku zaproszenia ognia lub pożaru, do gaszenia urządzenia pod napięciem należy używać wyłącznie gaśnic proszkowych lub śniegowych ( $\text{CO}_2$ ).
  - Urządzenie używać w dobrze wentylowanej przestrzeni.
  - Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie, gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.
  - Elementy opakowania oraz drobne elementy montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
  - Urządzenie trzymać z dala od dzieci i zwierząt.
- 2.3. BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE**
- Niedozwolone jest obsługiwanie urządzenia w stanie zmęczenia, choroby, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które ograniczają w istotnym stopniu zdolność obsługi urządzenia.
  - Urządzenie nie jest przeznaczone do tego, by było użytkowane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki dotyczące tego, jak należy obsługiwać urządzenie.
  - Aby zapobiegać przypadkowemu uruchomieniu upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem do źródła zasilania.
  - Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny być pilnowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
- 2.4. BEZPIECZNE STOSOWANIE URZĄDZENIA**
- Nie należy używać urządzenia, jeśli przełącznik ON/OFF nie działa sprawnie (nie załącza i nie wyłącza się). Urządzenia, które nie mogą być kontrolowane za pomocą przełącznika są niebezpieczne, nie mogą pracować i muszą zostać naprawione.
  - Przed przystąpieniem do regulacji, czyszczenia i konserwacji urządzenie należy odłączyć od zasilania. Taki środek zapobiegawczy zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia.
  - Nie używane urządzenia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz osób nieznających urządzenia lub tej instrukcji obsługi. Urządzenia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.
  - Utrzymywać urządzenie w dobrym stanie technicznym. Sprawdzać przed każdą pracą czy nie posiada uszkodzeń ogólnych lub związanych z elementami ruchomymi (pęknięcia części i elementów lub wszelkie inne warunki, które mogą mieć wpływ na bezpieczne działanie urządzenia). W przypadku uszkodzenia, oddać urządzenie do naprawy przed użyciem. Urządzenie należy chronić przed dziećmi.
  - Naprawa oraz konserwacja urządzeń powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania.



**UWAGA!** Pomimo iż urządzenie zostało zaprojektowane tak aby było bezpieczne, posiadało odpowiednie środki ochrony oraz pomimo użycia dodatkowych elementów zabezpieczających użytkownika, nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub odniesienia obrażeń w trakcie pracy z urządzeniem. Zaleca się zachowanie ostrożności i rozsądku podczas jego użytkowania.

## 3. ZASADY UŻYTKOWANIA

Urządzenie przeznaczone jest do dostarczania powietrza o zwiększonej zawartości tlenu. Produkt jest poza zakresem przepisów MDD93/42/EEC dla wyrobów medycznych. Produkt jest przeznaczony tylko do użytku domowego!

**Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.**

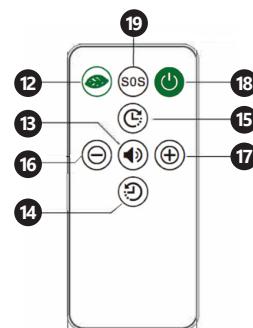
## 3.1. OPIS URZĄDZENIA



## MENU



## PILOT ZDALNEGO STEROWANIA



12. Funkcja generowania jonów ujemnych (Funkcja niedostępna)  
13. Głośność, +/-  
14. Przycisk zmniejszania wartości czasu  
15. Przycisk zwiększania wartości czasu  
16. Przycisk zmniejszania poziomu przepływu  
17. Przycisk zwiększania poziomu przepływu  
18. Przycisk „ON/OFF”  
19. Przycisk „SOS”

3.2. PRZYGOTOWANIE DO PRACY  
UMIESZCZENIE URZĄDZENIA

Temperatura otoczenia powinna znajdować się w przedziale od 10 do 40 °C, a wilgotność względna nie powinna przekraczać 75%. Urządzenie należy ustawić w sposób zapewniający dobrą cyrkulację powietrza. Należy utrzymać minimalny odstęp 10 cm od każdej ściany urządzenia. Urządzenie należy trzymać z dala od wszelkich gorących powierzchni. Urządzenie należy zawsze użytkować na równej, stabilnej, czystej, ogniodpornej i suchej powierzchni i poza zasięgiem dzieci oraz osób ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych. Urządzenie należy umieścić w taki sposób, by w dowolnej chwili można się było dostać do wtyczki sieciowej. Należy pamiętać o tym, że zasilanie urządzenia energią odpowiadało danym podanym na tabliczce znamiennowej! Nie pozostawiać urządzenia w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

**UWAGA!** W przypadku gdy temperatura transportu lub przechowywania jest niższa niż 8 °C, urządzenie należy przez cztery godziny przed włączeniem pozostawić w pomieszczeniu o temperaturze w zakresie od 10 °C do 40 °C.

Urządzenie może generować nieco skwierczący dźwięk w trakcie pracy - jest to normalne. Sugerujemy aby umieścić produkt w odległości, gdzie nie będzie sprawiał niedogodności.

## 3.3. PRACA Z URZĄDZENIEM

Przed pierwszym użyciem należy sprawdzić czy urządzenie nie posiada żadnych uszkodzeń.

- Należy nacisnąć przycisk [6] i wyciągnąć zbiornik na wodę [5]. Otworzyć wlew zbiornika wyciągając silikonową zatyczkę. Uzupełnić zbiornik zimną destylowaną wodą lub zimną czystą wodą. **UWAGA!** Nie należy przekraczać maksymalnego poziomu wody.
- Zatyczką należy zamknąć zbiornik i włożyć go z powrotem na miejsce. Po włożeniu zbiornika będzie słychać charakterystyczne „klik”.
- Podłączyć urządzenie do zasilania.
- Ustawić przełącznik zasilania [8] w pozycji włączonej. Zapali się czerwona lampka. Urządzenie będzie w trybie gotowości.
- Nacisnąć przycisk „ON/OFF” [18], wyświetlacz włączy się.
- Należy wybrać odpowiednie parametry:
  - POZIOM PRZEPŁYWU POWIETZA O ZWIĘKSZONEJ ZAWARTOŚCI TLENU
  - W celu wyboru poziomu przepływu powietrza należy używać przycisków [16] i [17].

Poziom	Wartość przepływu i stężenia tlenu
Poziom 6	6L, 28%
Poziom 5	5L, 30%
Poziom 4	4L, 32%
Poziom 3	3L, 40%
Poziom 2	2L, 60%
Poziom 1	1L, 90%

- Następnie podłączyć kaniulę donosową do wylotu [2].
- USTAWIENIE CZASU**

- Za pomocą przycisków [14] i [15] można ustawić automatyczny czas przepływu tlenu. Maksymalnie można ustawić czas do 3h.
- Naciśnięcie przycisku [15] wydłuża działanie urządzenia o 15 minut. Przytrzymanie przycisku [15] wydłuża czas w sposób ciągły tzn. czas będzie się zwiększał aż do zwolnienia przycisku.
- Naciśnięcie przycisku [14] skraca czas działania urządzenia o 15 minut. Przytrzymanie przycisku [14] skraca czas w sposób ciągły tzn. czas będzie się zmniejszał aż do zwolnienia przycisku.
- Po upływie ustawionego czasu wyświetlacz pokaże „00:00”, a przepływ tlenu zostanie wyłączony. Aby zresetować czas należy naciągnąć przycisk [15].
- Gdy wartość czasu nie zostanie ustawiona, wyświetlacz pokaże „-H -M” oznacza to, że automatyczne odmierzanie czasu nie zostało włączone. Urządzenie działa w trybie ciągłym aż do momentu wyłączenia go.

## 7. Zatrzymanie/ Wyłączenie urządzenia

- W celu zatrzymania urządzenia należy naciągnąć przycisk zasilania [18].
- Aby wyłączyć urządzenie należy przytrzymać przycisk [18]. Po użyciu należy odłączyć kaniulę donosową. Z tyłu urządzenia za pomocą przełącznika [8] wyłączyć zasilanie a następnie wyciągnąć wtyczkę od źródła zasilania.

## 3.4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed każdym czyszczeniem, regulacją, wymianą osprzętu, a także jeżeli urządzenie nie jest używane, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową i całkowicie ochłodzić urządzenie.
- Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezagwierajace substancji żrących.
- Po każdym czyszczeniu wszystkie elementy należy dobrze wysuszyć, zanim urządzenie zostanie ponownie użyte.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym. Zabrania się spryskiwania urządzenia strumieniem wody lub zanurzania urządzenia w wodzie.
- Należy pamiętać, aby przez otwory wentylacyjne znajdujące się w obudowie nie dostała się woda.
- Otwory wentylacyjne należy czyścić pędzelkiem i sprzątym powietrzem.
- Należy wykonywać regularne przeglądy urządzenia pod kątem jego sprawności technicznej oraz wszelkich uszkodzeń.
- Do czyszczenia należy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki.
- Do czyszczenia nie wolno używać ostrych i/ lub metalowych przedmiotów (np. drucianej szczotki lub metalowej łyżki) ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię materiału, z którego wykonane jest urządzenie.

- Zbiornik na wodę czyścić raz w tygodniu.
- Nie pozostawiać wody w zbiorniku, gdy urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas ani podczas transportu urządzenia.

## FILTR

- Przed wyjęciem filtra należy wyciągnąć wtyczkę sieciową i całkowicie ochłodzić urządzenie.
- Filtr czyścić delikatnym detergentem (do kontaktu z żywnością), następnie dokładnie spłukać czystą wodą.
- Dokładnie wysuszyć filtr przed włożeniem do urządzenia.
- Wkład filtru należy czyścić co 15 dni.
- Sprawdzać stan wkładu filtru (zabrudzenia widać przez przezroczyste ścianki) i wymienić w razie konieczności.

## Umiejscowienie filtra



## USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ

Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu poprzez normalne odpady komunalne, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuję o tym symbol umieszczony na produkcje, instrukcji obsługi lub opakowaniu. Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwu istotny wkład w ochronę naszego środowiska. Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń udzieli Państwu lokalna administracja.

## NÁVOD K OBSLUZE

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Popis parametru	Hodnota parametru
Název výrobku	KONCENTRÁTOR KYSLÍKU
Model	UNI_OC_100
Jmenovité napětí napájení [V~]/Frekvence [Hz]	230/50
Jmenovitý výkon [W]	120
Třída ochrany	II
Rozsah průtoku [L/min]	1-6 (6-stupňová regulace průtoku)
Koncentrace kyslíku [%]	28%-6L 30%-5L 32%-4L 40%-3L 60%-2L 90%-1L
Výstupní tlak [kPa]	20-30
Rozměry [mm]	255x140x242
Úrověn hluku [dB(A)]	40
Hmotnost [kg]	5,25

## 1. VŠEOBECNÝ POPIS

Návod slouží jako návod pro bezpečné a spolehlivé používání výrobku. Výrobek je navržen a vyroben přesně podle technických údajů za použití nejnovějších technologií a komponentů a za dodržení nejvyšších jakostních norem.

## PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE SI DŮKLADNĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A UJISTĚTE SE, ŽE JSTE POCHOPILI VŠECHNY POKYNY.

Pro zajištění dlouhého a spolehlivého fungování zařízení pravidelně provádějte revize a údržbu v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Technické údaje a specifikace uvedené v návodu jsou aktuální. Výrobce se vyhrazuje právo provádět změny za účelem zvýšení kvality.

## VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

	Výrobek splňuje požadavky příslušných bezpečnostních norem.
	Před použitím výrobku se seznámte s návodom.
	Recyklaci výrobku.
	UPOZORNĚNÍ! nebo VAROVÁNÍ! nebo PAMATUJTE! popisující danou situaci (všeobecná výstražná značka).
	VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
	Zařízení s druhou třídou ochrany a dvojitou izolací.
	Pouze k použití ve vnitřních prostorách.
	V blízkosti zařízení je zakázáno kouřit.

Obrázky v tomto návodu jsou ilustrační. V některých detailech se od skutečného vzhledu zařízení mohou lišit.

Originálním návodom je německá verze návodu. Ostatní jazykové verze jsou překladem z německého jazyka.

## 2. BEZPEČNOST POUŽÍVÁNÍ



**POZNÁMKA!** Přečtěte si tento návod včetně všech bezpečnostních pokynů. Nedodržování návodu a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru anebo těžkému úrazu či smrti.

Pojem „zařízení“ nebo „výrobek“ v bezpečnostních pokyních a návodu se vztahuje na KONCENTRÁTOR KYSLÍKU.

## 2.1. ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Daná zásuvka musí být se zástrčkou zařízení kompatibilní. Zástrčku žádným způsobem neupravujte. Originální zástrčky a příslušné zásuvky snižují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nedotýkejte se uzemněných předmětů jako jsou trubky, topidla, kamna a chladničky. Pokud je zařízení uzemněno, existuje zvýšené nebezpečí úrazu elektrickým proudem v následku působení deště, mokrého povrchu a práce se zařízením ve vlhkém prostředí. Proniknutí vody do zařízení zvyšuje nebezpečí jeho poškození a úrazu elektrickým proudem.
- Zařízení se nedotýkejte mokrýma nebo vlhkýma rukama.
- Napájecí kabel nepoužívejte na jiné účely, než na které je určen. Nikdy jej nepoužívejte k přenášení zařízení nebo k vytahování zástrčky ze síťové zásuvky. Držte je mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran nebo rotujících dílů. Poškozené nebo zamotané elektrické napájecí kably zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Je zakázáno používat zařízení, pokud je napájecí kabel poškozený nebo má zjednou známky opotřebení. Poškozený napájecí kabel musí být vyměněn kvalifikovaným elektrikárem nebo v servisním středisku výrobce.
- Aby nedošlo k zasažení elektrickým proudem, nesmíte kabel, zástrčku ani samotné zařízení ponorovat do vody nebo jiné tekutiny. Je zakázáno používat zařízení na mokrému povrchu.
- POZOR - OHROŽENÍ ŽIVOTA! Během čistění nebo používání zařízení nikdy nesmí být ponorováno ve vodě nebo jiných kapalinách.
- Zařízení nepoužívejte v prostředí s velmi vysokou vlhkostí / v přímé blízkosti nádrží s vodou!
- Zařízení nenosete do vody. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

## 2.2. BEZPEČNOST NA PRACOVÍSTI

- Se zařízením nepracujte ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynu nebo prachu.
- Pokud zjistíte, že zařízení nepracuje správně, nebo je poškozeno, ihned jej vypněte a poruchu nahlaste autorizované osobě.
- opravy zařízení může provádět pouze servis výrobce. Opravy neprovádějte sami!
- V případě vzniku požáru k hašení zařízení pod napětím používejte pouze práškové nebo sněhové hasicí přístroje ( $\text{CO}_2$ ).
- Zařízení používejte v dobře větraných prostorách.

- Návod k obsluze uschovejte za účelem jeho pozdějšího použití. V případě předání zařízení třetím osobám musí být spolu se zařízením předán rovněž návod k obsluze.
- Obalový materiál a drobné montážní prvky uchovávejte na místě nedostupném pro děti.
- Zařízení mějte v dostatečné vzdálenosti od dětí a zvířat.

## 2.3. OSOBNÍ BEZPEČNOST

- Zařízení nepoužívejte, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků, které významně snižují schopnost zařízení ovládat.
- Zařízení není určen k tomu, aby jej používaly osoby (včetně dětí) s omezenými psychickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez příslušných zkušeností a/nebo znalostí, ledaže jsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost nebo od ní obdržely pokyny, jak zařízení obsluhovat.
- Zabraňte náhodnému spuštění. Ujistěte se, že je spínač ve vypnuté poloze před připojením zařízení k napájecímu zdroji.
- Zařízení není hračka. Dohližejte na děti, aby si nehrály se zařízením.

## 2.4. BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ

- Zařízení nepoužívejte, pokud spínač pro zapnutí a vypnutí zařízení nefunguje správně. Zařízení, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
- Před každým seřízením, čištěním a údržbou odpojte zařízení od napájení. Toto bezpečnostní opatření snižuje nebezpečí náhodného zapnutí.
- Nepoužívaná zařízení uchovávejte mimo dosah dětí a osob, které nejsou seznámeny se zařízením nebo návodem k obsluze. Zařízení jsou nebezpečná v rukou nezkušených uživatelů.
- Zařízení udržujte v dobrém technickém stavu. Kontrolujte před každou prací jeho celkový stav i jednotlivé díly a ujistěte se, že je vše v dobrém stavu, a uživateli tak při práci se zařízením nehrozí žádné nebezpečí. V případě, že zjistíte poškození, nechte zařízení opravit.
- Udržujte zařízení mimo dosah dětí.
- opravu a údržbu zařízení by měly provádět pouze kvalifikované osoby za výhradního použití originálních náhradních dílů. Zajistí to bezpečné používání zařízení.
- Pro zachování navržené mechanické integrity zařízení neodstraňujte předem namontované kryty nebo neuvolňujte šrouby.
- Zabraňte situaci, kdy se zapnuté zařízení zastaví vlivem velkého zatížení. Může to způsobit přehřátí hnacích součástí a v následku poškození zařízení.
- Nepřesouvajte, nepřenásejte a neotácejte zařízení v provozu.
- Zapnuté zařízení nenechávejte bez dozoru.
- Pravidelně čistěte zařízení, aby nedošlo k trvalému usazování nečistot.
- Nezakrývejte vstupní a výstupní otvor vzduchu.
- Zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dohledu dospělé osoby.
- Nezasahujte do zařízení s cílem změnit jeho parametry nebo konstrukci.
- Udržujte zařízení mimo zdroje ohně a tepla.
- Zařízení nepřetěžujte.

- Nezakrývejte větrací otvory!
- V místnosti ošetřené zařízením je zakázáno kouřit, otevřený plamen, používat nástroje, které vytvářejí plamen nebo jiskry, pracovat s oleji nebo tukem nebo zanechávat předměty kontaminované olejem nebo tukem.
- Zařízení by nikdy nemělo být používáno jako zařízení na podporu života.

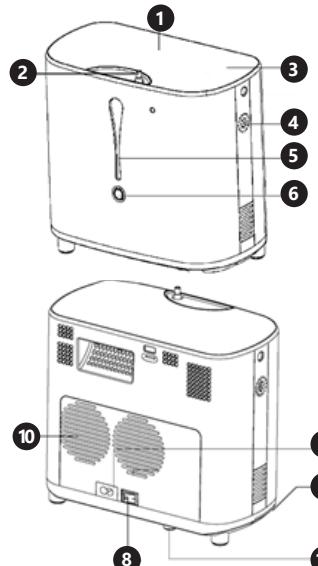
**POZNÁMKA!** I když zařízení bylo navrženo tak, aby bylo bezpečné, tedy má vhodné bezpečnostní prvky, tak i přes použití dodatečné ochrany uživatelem při práci se zařízením nadále existuje malé riziko úrazu nebo poranění. Doporučuje se zachovat opatrnost a zdravý rozum při jeho používání.

## 3. ZÁSADY POUŽÍVÁNÍ

Přístroj je určen pro přívod vzduchu se zvýšeným obsahem kyslíku. Výrobek je mimo rozsahu předpisů MDD93/42/EEC pro lékařské výrobky. Zařízení je určeno pouze pro domácí použití!

**Odpovědnost za veškeré škody vzniklé v důsledku použití zařízení v rozporu s určením nese uživatel.**

## 3.1. POPIS ZAŘÍZENÍ

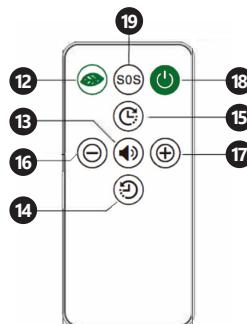


1. Displej
2. Výstup vzduchu se zvýšeným obsahem kyslíku
3. Menu
4. Reproduktor
5. Nádržka na vodu
6. Tlačítko nádržky
7. Zdírka pro napájení
8. Přepínač napájení
9. Filtr
10. Ventilační otvory
11. Držák pojistiky

## MENU



## DÁLKOVÝ OVLADAČ



12. Funkce generování záporných iontů (funkce není dostupná)
13. Hlasitost „+/-“
14. Tlačítko pro snížení hodnoty časového údaje
15. Tlačítko pro zvýšení hodnoty časového údaje
16. Tlačítko pro snížení úrovně průtoku
17. Tlačítko pro zvýšení úrovně průtoku
18. Tlačítko „ON/OFF“
19. Tlačítko „SOS“

3.2. PŘÍPRAVA K PRÁCI  
UMÍSTĚNÍ ZAŘÍZENÍ

Okolní teplota by se měla pohybovat v rozmezí od 10 do 40 °C a relativní vlhkost by neměla být vyšší než 75%. Zařízení postavte takovým způsobem, aby byla zajištěna dobrá cirkulace vzduchu. Vzdálenost zařízení od stěny by neměla být menší než 10 cm. Zařízení se musí nacházet daleko od jakéhokoli horkého povrchu. Zařízení vždy používejte na rovném, stabilním, čistém a ohnivzdorném povrchu, mimo dosah dětí a osob s omezenými psychickými, smyslovými a duševními funkciemi. Zařízení umístěte takovým způsobem, abyste v každému okamžiku měli níčím nezataresený přístup k elektrické zásuvce. Ujistěte se, aby hodnoty proudu, kterým je zařízení napájeno, byly shodné s údají uvedenými na technickém štítku zařízení! Nenechávejte zařízení na místech vystavených působení přímého slunečního záření.

**UPOZORNĚNÍ!** V případě, že teplota během dopravy nebo skladování je nižší než 8 °C, je třeba přístroj před spuštěním ponechat po dobu 4 hodin v místnosti s teplotou v rozmezí od 10 °C do 40°C.

Spotřebič může během provozu vydávat mírně syčivý zvuk – to je normální.  
Doporučujeme, abyste výrobek umístili do vzdálenosti, kde nebude způsobovat potíže.

## 3.3. PRÁCE SE ZAŘÍZENÍM

Před prvním použitím je třeba se ujistit, zda přístroj není zjevně poškozen.

1. Stiskněte tlačítko [6] a vytáhněte nádržku na vodu [5]. Otevřete plnící hrdlo nádržky vytáhnutím silikonové zátky. Naplňte nádržku studenou destilovanou vodou nebo čistou studenou vodou. **UPOZORNĚNÍ!** Neprekračujte maximální přípustnou hladinu vody.
2. Uzavřete nádržku silikonovou zátkou a vložte ji zpět na místo. Po vložení nádržky zpět zazní charakteristický zvuk „klik“.
3. Připojte zařízení ke zdroji napájení.
4. Nastavte přepínač napájení [8] do polohy zapnuto. Rozsvítí se červená kontrolka. Zařízení je v pohotovostním režimu.
5. Stiskněte tlačítko „ON/OFF“ [18], displej se rozsvítí.
6. Vyberte příslušné parametry:
  - a) ÚROVEŇ PRŮTOKU VZDUCHU SE ZVÝŠENÝM OBSAHEM KYSLÍKU
    - Pro výběr úrovně průtoku vzduchu používejte tlačítka [16] a [17].

Úroveň	Hodnota průtoku a koncentrace kyslíku
Úroveň 6	6L, 28%
Úroveň 5	5L, 30%
Úroveň 4	4L, 32%
Úroveň 3	3L, 40%
Úroveň 2	2L, 60%
Úroveň 1	1L, 90%

- Poté připojte nosní kanylu k vývodu [2].
- b) **NASTAVENÍ DOBY PRŮTOKU**
  - Pomocí tlačtek [14] a [15] je možno nastavit automatickou dobu průtoku kyslíku. Maximálně můžete nastavit dobu průtoku na 3 h.
  - Stisknutím tlačítka [15] prodloužíte dobu provozu zařízení o 15 minut.
  - Přidržením tlačítka [15] prodlužujete dobu provozu nepřetržitě, tzn., že doba se bude prodlužovat až do uvolnění tlačítka.
  - Stisknutím tlačítka [14] zkrátíte dobu provozu zařízení o 15 minut.
  - Přidržením tlačítka [14] zkracujete dobu provozu nepřetržitě, tzn., že se doba bude zkracovat až do uvolnění tlačítka.
  - Po uplynutí nastavené doby se na displeji zobrazí „00:00“ a průtok kyslíku se vypne. Pro vynulování časového údaje stiskněte tlačítko [15].
  - Pokud nebude nastaven časový údaj, na displeji se zobrazí „- -H- -M“, znamená to, že automatické odpočítávání času nebylo spuštěno. Zařízení pracuje v nepřetržitém režimu až do chvíle jeho vypnutí.

7. Zastavení / Vypnutí přístroje
  - Pokud chcete přístroj zastavit, stiskněte tlačítko „ON/OFF“ [18].
  - Pokud chcete přístroj vypnout, přidržte tlačítko „ON/OFF“ [18]. Po použití přístroje odpojte nosní kanylu. Na zadní straně přístroje pomocí přepínače [8] vypněte napájení a vytáhněte zástrčku ze zdroje napájení.

## 3.4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- a) Před každým čištěním, seřizováním, výměnou příslušenství a také vždy, když zařízení nepoužíváte, vytáhněte síťovou zástrčku a nechte zařízení úplně vychladnout.
- b) K čištění povrchu zařízení používejte výhradně prostředky neobsahující žíráv látky.
- c) Po každém čištění je nutno všechny prvky dobře osušit, než bude zařízení opět použito.
- d) Zařízení skladujte na suchém a chladném místě, chráněném proti vlhkosti a přímému slunečnímu svitu.
- e) Je zakázané zařízení polévat vodou nebo je do vody ponárovat.
- f) Dáváte pozor, aby se ventilačními otvory nacházejícími se na krytu zařízení nedostala dovnitř voda.
- g) Ventilační otvory čistěte pomocí štětečku a stlačeného vzduchu.
- h) Pravidelně provádějte revize zařízení a kontrolujte, zda je technicky způsobilé a není poškozeno.
- i) K čištění používejte měkký, vlhký hadík.
- j) K čištění nepoužívejte ostré a kovové předměty (například drátěný kartáč nebo kovovou obracečku), protože mohou poškodit povrch materiálu, z něhož je zařízení vyrobeno.
- k) Nádržku na vodu je třeba čistit jednou týdně.
- l) Nenechávejte vodu v nádržce, pokud nebudez půstroj delší dobu používat nebo během dopravy půstroje.

## FILTR

- a) Před výjmutím filtru je třeba vytáhnout zástrčku z elektrické zásuvky a přístroj nechat úplně vychladnout.
- b) Filtr očistěte jemným čisticím prostředkem (pro styk s potravinami) a poté důkladně opláchněte čistou vodou.
- c) Před vložením do přístroje filtr důkladně osušte.
- d) Vložku filtru čistěte každých 15 dnů.
- e) Kontrolujte stav vložky filtru (nečistoty jsou viditelné přes průhledné stěny) a v případě potřeby vyměňte.

## Umístění filtru



## LIKVIDACE OPOTŘEBENÝCH ZAŘÍZENÍ

Po ukončení doby používání nevyhazujte tento výrobek společně s komunálním odpadem, ale odevzdejte jej k recyklaci do sběrné elektrických a elektronických zařízení. O tom informuje symbol umístěný na zařízení, v návodě k obsluze nebo na obalu. Komponenty použité v zařízení jsou vhodné pro zužitkování v souladu s jejich označením. Díky zužitkování, recyklaci nebo jim způsobem využití opotřebených zařízení významně přispíváte k ochraně životního prostředí. Informace o příslušné sběrné opotřebených zařízení poskytne místní obecný nebo městský úřad.

DÉTAILS TECHNIQUES	
Description des paramètres	Valeur des paramètres
Nom du produit	CONCENTRATEUR D'OXYGÈNE
Modèle	UNI_OC_100
Tension nominale [V~/Hz]	230/50
Puissance nominale [W]	120
Classe de protection	II
Plage de débit [L/min]	1-6 (Réglage du débit en 6 étapes)
Concentration d'oxygène [%]	28%-6L 30%-5L 32%-4L 40%-3L 60%-2L 90%-1L
Pression de sortie [kPa]	20-30
Dimensions [mm]	255x140x242
Niveau de bruit [dB(A)]	40
Poids [kg]	5,25

## 1. DESCRIPTION GÉNÉRALE

L'objectif du présent manuel est de favoriser une utilisation sécuritaire et fiable de l'appareil. Le produit a été conçu et fabriqué en respectant étroitement les directives techniques applicables et en utilisant les technologies et composants les plus modernes. Il est conforme aux normes de qualité les plus élevées.

**LISEZ ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT MANUEL ET ASSUREZ-VOUS DE BIEN LE COMPRENDRE AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION.**

Afin de garantir le fonctionnement fiable et durable de l'appareil, il est nécessaire d'utiliser et d'entretenir ce dernier conformément aux consignes figurant dans le présent manuel. Les caractéristiques et les spécifications contenues dans ce document sont à jour. Le fabricant se réserve le droit de procéder à des modifications à des fins d'amélioration du produit.

## SYMBOLS

	Le produit est conforme aux normes de sécurité en vigueur.
	Respectez les consignes du manuel.
	Collecte séparée.
	ATTENTION !, AVERTISSEMENT ! et REMARQUE attirent l'attention sur des circonstances spécifiques (symboles d'avertissement généraux).
	ATTENTION ! Mise en garde liée à la tension électrique !
	Appareil de la classe de protection II possédant une isolation renforcée.
	Pour l'utilisation intérieure uniquement.
	Ne fumez pas à proximité de l'appareil.

**ATTENTION!** Certaines illustrations, présentes dans cette notice, peuvent différer de la véritable apparence de l'appareil.

La version originale de ce manuel a été rédigée en allemand. Les autres versions sont des traductions de l'allemand.

## 2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

**ATTENTION!** Lisez attentivement toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et instructions peut entraîner des chocs électriques, des incendies et/ou des blessures graves ou la mort. Les notions d'« appareil », de « machine » et de « produit » figurant dans les descriptions et les consignes du manuel se rapportent à/au CONCENTRATEUR D'OXYGÈNE.

## 2.1. SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- a) La fiche de l'appareil doit être compatible avec la prise électrique. Ne modifiez d'aucune façon la fiche électrique. L'utilisation de la fiche originale et d'une prise électrique adaptée diminue les risques de chocs électriques.
- b) Évitez de toucher aux composants mis à la terre comme les tuyaux, les radiateurs, les fours et les réfrigérateurs. Le risque de chocs électriques augmente lorsque votre corps est mis à la terre par le biais de surfaces trempées et d'un environnement humide. La pénétration d'eau dans l'appareil accroît le risque de dommages et de chocs électriques.
- c) Ne touchez pas l'appareil lorsque vos mains sont humides ou mouillées.
- d) N'utilisez pas le câble d'une manière différente de son usage prévu. Ne vous en servez jamais pour porter l'appareil. Ne tirez pas sur le câble pour débrancher l'appareil. Tenez le câble à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives et des pièces mobiles. Les câbles endommagés ou soudés augmentent le risque de chocs électriques.
- e) Il est interdit d'utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé ou s'il présente des signes visibles d'usure. Le câble d'alimentation endommagé doit être remplacé par un électricien qualifié ou le centre de service du fabricant.
- f) Pour éviter tout risque d'électrocution, n'immergez pas le câble, la prise ou l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces humides.
- g) ATTENTION DANGER DE MORT ! Ne trempez et n'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides pendant le nettoyage ou le fonctionnement.
- h) N'utilisez pas l'appareil dans des pièces où le taux d'humidité est très élevé, ni à proximité immédiate de récipients d'eau !
- i) Ne mouillez pas l'appareil. Risque de chocs électriques !

## 2.2. SÉCURITÉ AU POSTE DE TRAVAIL

- a) N'utilisez pas l'appareil dans les zones à risque d'explosion, par exemple à proximité de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.
- b) En cas de dommages ou de mauvais fonctionnement, l'appareil doit être mis hors tension immédiatement et la situation doit être rapportée à une personne compétente.

- c) Seul le service du fabricant peut effectuer des réparations. Ne tentez aucune réparation par vous-même !
- d) En cas de feu ou d'incendie, utilisez uniquement des extincteurs à poudre ou au dioxyde de carbone (CO<sub>2</sub>) pour éteindre les flammes sur l'appareil.
- e) Utilisez l'équipement dans un endroit bien aéré.
- f) Conservez le manuel d'utilisation afin de pouvoir le consulter ultérieurement. En cas de cession de l'appareil à un tiers, l'appareil doit impérativement être accompagné du manuel d'utilisation.
- g) Tenez les éléments d'emballage et les pièces de fixation de petit format hors de portée des enfants.
- h) Tenez l'appareil hors de portée des enfants et des animaux.

## 2.3. SÉCURITÉ DES PERSONNES

- a) N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué, malade, sous l'effet de drogues ou de médicaments et que cela pourrait altérer votre capacité à utiliser l'appareil.
- b) Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par les personnes dont les facultés physiques, sensorielles ou mentales sont limitées (enfants y compris), ni par des personnes sans expérience ou connaissances adéquates, à moins qu'elles se trouvent sous la supervision et la protection d'une personne responsable ou qu'une telle personne leur ait transmis des consignes appropriées en lien avec l'utilisation de l'appareil.
- c) Afin de prévenir la mise en marche accidentelle de l'appareil, assurez-vous que celui-ci est éteint et que l'interrupteur se trouve sur arrêt avant de procéder au branchement.
- d) Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent demeurer sous la supervision d'un adulte afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

## 2.4. UTILISATION SÉCURITAIRE DE L'APPAREIL

- a) N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur MARCHE/ARRÊT ne fonctionne pas correctement. Les appareils qui ne peuvent pas être contrôlés à l'aide d'un interrupteur sont dangereux et doivent être réparés.
- b) Avant de procéder au nettoyage et à l'entretien de l'appareil, débranchez-le. Une telle mesure préventive réduit le risque de mise en marche accidentelle de l'appareil.
- c) Les outils qui ne sont pas en cours d'utilisation doivent être mis hors de portée des enfants et des personnes qui ne connaissent ni l'appareil, ni le manuel d'utilisation s'y rapportant. Entre les mains de personnes inexpérimentées, ce genre d'appareils peut représenter un danger.
- d) Maintenez l'appareil en parfait état de marche. Avant chaque utilisation, vérifiez l'absence de dommages en général et au niveau des pièces mobiles (assurez-vous qu'aucune pièce ni composant n'est cassé et vérifiez que rien ne compromet le fonctionnement sécuritaire de l'appareil). En cas de dommages, l'appareil doit impérativement être envoyé en réparation avant d'être utilisé de nouveau.
- e) Tenez l'appareil hors de portée des enfants.

- f) La réparation et l'entretien des appareils doivent être effectués uniquement par un personnel qualifié, à l'aide de pièces de rechange d'origine. Cela garantit la sécurité d'utilisation.
- g) Pour garantir l'intégrité opérationnelle de l'appareil, les couvercles et les vis posés à l'usine ne doivent pas être retirés.
- h) Évitez de soumettre l'appareil à une charge excessive entraînant son arrêt. Cela peut causer une surchauffe des composants d'entraînement et endommager l'appareil.
- i) Il est défendu de pousser, de déplacer ou de tourner l'appareil pendant son fonctionnement.
- j) Ne laissez pas l'appareil fonctionner sans surveillance.
- k) Nettoyez régulièrement l'appareil pour en prévenir l'enrassement.
- l) Ne couvrez pas l'entrée et la sortie d'air
- m) Cet appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils se trouvent sous la supervision d'un adulte responsable.
- n) Il est défendu de modifier l'appareil pour en changer les paramètres ou la construction.
- o) Gardez le produit à l'écart des sources de feu et de chaleur.
- p) Ne surchargez pas l'appareil.
- q) Ne couvrez pas les orifices de ventilation !
- r) Il est interdit de fumer dans la pièce où l'appareil est utilisé. Aucun travail impliquant une flamme nue ne doit être effectué dans cette pièce et aucun outil susceptible de produire des flammes ou des étincelles ne doit y être utilisé. En outre, il est préférable d'éviter de travailler avec des huiles et des graisses, car celles-ci peuvent provoquer des salissures. Ne laissez aucun objet sale dans la pièce.
- s) Cet appareil ne doit jamais être utilisé pour maintenir des personnes en vie.

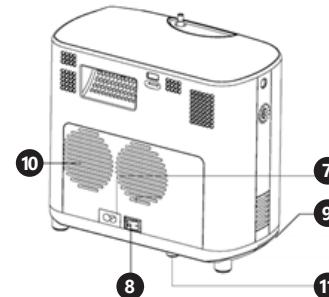
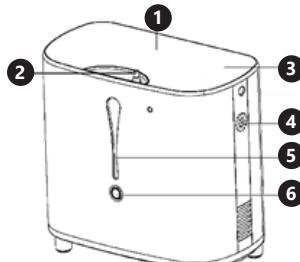
**ATTENTION!** Bien que l'appareil ait été conçu en accordant une attention spéciale à la sécurité et qu'il comporte des dispositifs de protection, ainsi que des caractéristiques de sécurité supplémentaires, il n'est pas possible d'exclure entièrement tout risque de blessure lors de son utilisation. Nous recommandons de faire preuve de prudence et de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.

## 3. CONDITIONS D'UTILISATION

L'appareil est conçu pour fournir de l'air avec une teneur d'oxygène accrue. Le produit n'est pas considéré comme étant un dispositif médical au sens des dispositions suivantes: directive 93/42 / CEE relative aux dispositifs médicaux. Le produit est destiné uniquement à l'utilisation privée !

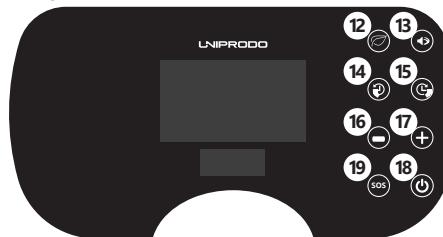
**L'utilisateur porte l'entièvre responsabilité pour l'ensemble des dommages attribuables à un usage inapproprié.**

## 3.1. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

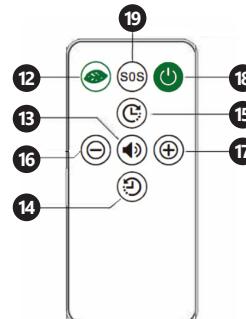


1. Affichage
2. Sortie d'air avec une teneur d'oxygène accrue
3. Menu
4. Haut-parleur
5. Réservoir d'eau
6. Bouton du réservoir
7. Prise d'alimentation
8. Interrupteur d'alimentation
9. Filtre
10. Trous de ventilation
11. Porte-fusible

## MENU



## TÉLÉCOMMANDE



12. Fonction de génération d'ions négatifs (non disponible)
13. Volume „+/-“
14. Bouton pour diminuer la valeur de temps
15. Bouton pour augmenter la valeur de temps
16. Bouton de diminution du niveau de débit
17. Bouton de augmentation du niveau de débit
18. Bouton „ON/OFF“
19. Bouton „SOS“

## 3.2. PRÉPARATION À L'UTILISATION

## CHOIX DE L'EMPLACEMENT DE L'APPAREIL :

La température ambiante doit être comprise entre 10 et 40 ° C et l'humidité relative ne doit pas dépasser 75%. Positionnez l'appareil de sorte qu'une bonne circulation d'air soit assurée. Vérifiez qu'un espace d'au moins 10 cm est libre de chaque côté de l'appareil. Tenez l'appareil à l'écart des surfaces chaudes. Utilisez toujours l'appareil sur une surface plane, stable, propre, ininflammable et sèche, hors de portée des enfants et des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées. Placez l'appareil de sorte que la fiche soit accessible en permanence et non couverte. Assurez-vous que l'alimentation électrique correspond aux indications figurant sur la plaque signalétique du produit. Ne laissez pas l'appareil dans des endroits exposés à la lumière directe du soleil.

ATTENTION! Si la température de transport ou de stockage est inférieure à 8 ° C, laissez l'appareil pendant quatre heures avant de l'allumer à une température ambiante comprise entre 10 ° C et 40 ° C.

L'appareil peut produire un léger grésillement pendant le fonctionnement - c'est normal.

Nous vous suggérons de placer le produit à une distance où il ne causera pas d'inconvénients.

## 3.3. UTILISATION DE L'APPAREIL

Avant la première utilisation, vérifiez que l'appareil n'est pas endommagé.

1. Appuyez sur le bouton [6] et enlevez le réservoir d'eau [5]. Ouvrez l'orifice de remplissage du réservoir en tirant sur le bouchon en silicone. Remplissez le réservoir avec de l'eau distillée froide ou de l'eau propre froide. ATTENTION! Ne dépassent pas le niveau maximum d'eau.
2. Fermez le réservoir avec le bouchon et remettez-le en place. Après avoir inséré le réservoir, vous entendrez un „clic“ caractéristique.

## 3. Connecter l'appareil à l'alimentation.

4. Placez l'interrupteur d'alimentation [8] sur la position marche. La lampe rouge s'allume. L'appareil passera en mode veille.
5. Appuyez sur le bouton „ON / OFF“ [18], l'affichage s'allumera.
6. Sélectionnez les paramètres appropriés:
  - a) NIVEAU DE DÉBIT D'AIR À TENEUR EN OXYGÈNE ACCRUE
    - Pour sélectionner le niveau de flux d'air, utilisez les boutons [16] et [17].

Niveau	Débit et concentration d'oxygène
Niveau 6	6L, 28%
Niveau 5	5L, 30%
Niveau 4	4L, 32%
Niveau 3	3L, 40%
Niveau 2	2L, 60%
Niveau 1	1L, 90%

- Connectez ensuite la canule nasale à la sortie [2].

## b) RÉGLAGE DU TEMPS

- Utilisez les boutons [14] et [15] pour régler le temps automatique de flux d'oxygène. Un maximum de 3 heures peut être réglé.
- Une pression sur le bouton [15] prolonge le fonctionnement de l'appareil de 15 minutes. Maintenir le bouton [15] prolonge continuellement le temps, c'est-à-dire que le temps augmentera jusqu'à ce que le bouton soit relâché.
- Une pression sur le bouton [14] réduit le fonctionnement de l'appareil de 15 minutes. Maintenir le bouton [14] réduit continuellement le temps, c'est-à-dire que le temps diminuera jusqu'à ce que le bouton soit relâché.
- Une fois la durée définie écoulée, l'écran affichera „00:00“ et le débit d'oxygène sera coupé. Pour réinitialiser l'heure, appuyez sur le bouton [15].
- Si la valeur de temps n'a pas été réglée, l'écran affichera „- - - M“ cela signifie que le chronométrage automatique n'a pas été activé. L'appareil fonctionne en mode continu jusqu'à ce qu'il soit éteint.

## 7. Arrêt / désactivation de l'appareil

- Pour arrêter l'appareil, appuyez sur le bouton „ON/OFF“ [18].
- Pour éteindre l'appareil, maintenez le bouton „ON / OFF“ [18]. Après utilisation, déconnectez la canule nasale. À l'aide de l'interrupteur [8] à l'arrière de l'appareil, mettez l'appareil hors tension, puis débranchez la fiche de la source d'alimentation.

## 3.4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- a) Avant chaque nettoyage ou réglage, avant tout changement d'accessoire et lorsque vous ne comptez pas utiliser l'appareil pour une période prolongée, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir complètement.
- b) Pour nettoyer les différentes surfaces, n'utilisez que des produits sans agents corrosifs.
- c) Laissez bien sécher tous les composants après chaque nettoyage avant de réutiliser l'appareil.
- d) Conservez l'appareil dans un endroit propre, frais et sec, à l'abri de l'humidité et des rayons directs du soleil.
- e) Il est interdit d'asperger l'appareil d'eau ou de l'immerger dans l'eau.
- f) Évitez que de l'eau ne pénètre à l'intérieur de l'appareil par l'intermédiaire des orifices de ventilation du boîtier.
- g) Nettoyez les orifices de ventilation à l'aide d'un pinceau et d'air comprimé.
- h) Contrôlez régulièrement l'appareil pour vous assurer qu'il fonctionne correctement et ne présente aucun dommage.
- i) Il est conseillé de laver l'appareil uniquement avec un chiffon mou et humide.
- j) N'utilisez aucun objet présentant des arêtes tranchantes, ni objet métallique (tels qu'une brosse ou une spatule en métal) pour le nettoyage car ils pourraient endommager la surface de l'appareil.
- k) Nettoyez le réservoir d'eau une fois par semaine.
- l) Ne laissez pas d'eau dans le réservoir lorsque l'appareil ne sera pas utilisé pendant une longue période ou lors du transport de l'appareil.

## FILTRE

- a) Avant de retirer le filtre, débranchez la fiche secteur et refroidissez complètement l'appareil.
- b) Nettoyez le filtre avec un détergent doux (pour le contact avec les aliments), puis rincez abondamment à l'eau propre.
- c) Sécher soigneusement le filtre avant de l'insérer dans l'appareil.
- d) L'élément filtrant doit être nettoyé tous les 15 jours.
- e) Vérifiez l'état de l'élément filtrant (la saleté peut être vue à travers les parois transparentes) et remplacez-le si nécessaire.

## Emplacement du filtre





#### MISE AU REBUT DES APPAREILS USAGÉS

À la fin de sa vie, ce produit ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères ; il doit impérativement être remis dans un point de collecte et de recyclage pour appareils électroniques et électroménagers. Un symbole à cet effet figure sur le produit, l'emballage ou dans le manuel d'utilisation. Les matériaux utilisés lors de la fabrication de l'appareil sont recyclables conformément à leur désignation. En recyclant ces matériaux, en les réutilisant ou en utilisant les appareils usagés d'une autre manière, vous contribuez grandement à protéger notre environnement. Pour obtenir de plus amples informations sur les points de collecte appropriés, adressez-vous à vos autorités locales.

## ISTRUZIONI PER L'USO

### DATI TECNICI

Parametri - Descrizione	Parametri - Valore
Nome del prodotto	CONCENTRATORE DI OSSIGENO
Modello	UNI_OC_100
Tensione nominale [V~/Frequenza [Hz]	230/50
Potenza nominale [W]	120
Classe di protezione	II
Intervallo di portata [L/min]	1-6 (Regolazione a 6 gradi della portata)
Concentrazione di ossigeno [%]	28%- 6L 30%- 5L 32%- 4L 40%- 3L 60%- 2L 90% -1L
Pressione di uscita [kPa]	20-30
Dimensioni [mm]	255x140x242
Livello di rumore [dB(A)]	40
Peso [kg]	5,25

### 1. DESCRIZIONE GENERALE

Queste istruzioni sono intese come ausilio per un uso sicuro e affidabile. Il prodotto è stato rigorosamente progettato e realizzato secondo le direttive tecniche e l'utilizzo delle tecnologie e componenti più moderne e seguendo gli standard di qualità più elevati.

### PRIMA DELLA MESSA IN FUNZIONE È NECESSARIO AVER LETTO E COMPRESO LE ISTRUZIONI D'USO.

Per un funzionamento duraturo e affidabile del dispositivo assicurarsi di maneggiarlo e curarne la manutenzione secondo le disposizioni presentate in questo manuale. I dati e le specifiche tecniche indicati in questo manuale sono attuali. Il fornitore si riserva il diritto di apportare delle migliorie nel contesto del miglioramento dei propri prodotti.

### SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

	Il prodotto soddisfa le attuali norme di sicurezza.
	Leggere attentamente le istruzioni.
	Prodotto riciclabile.
	ATTENZIONE o AVVERTENZA! o NOTA! per richiamare l'attenzione su determinate circostanze (indicazioni generali di avvertenza).
	ATTENZIONE! Pericolo di tensione elettrica!
	Dispositivo con classe di protezione II con doppio isolamento.
	Usare solo in ambienti chiusi.  Ne fumez pas à proximité de l'appareil.

**IMPORTANTE!** Le immagini contenute in questo manuale sono puramente indicative e potrebbero differire dal prodotto.

Il manuale originale è stato scritto in tedesco. Le versioni in altre lingue sono traduzioni dalla lingua tedesca.

### 2. NORME DI SICUREZZA

**ATTENZIONE!** Leggere le istruzioni d'uso e di sicurezza. Non prestare attenzione alle avvertenze e alle istruzioni può condurre a gravi lesioni o addirittura al decesso.

Il termine „apparecchio“ o „prodotto“ nelle avvertenze e descrizioni contenute nel manuale si riferisce alla/al CONCENTRATORE DI OSSIGENO.

#### 2.1. SICUREZZA ELETTRICA

- La spina del dispositivo deve essere compatibile con la presa. Non cambiare la spina per alcun motivo. Le spine e le prese originali riducono il rischio di scosse elettriche.
  - Evitare che il dispositivo tocchi componenti collegati a terra come tubi, radiatori, fornì e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo viene messo a terra su superfici umide o in un ambiente umido. L'acqua che entra nel dispositivo aumenta il rischio di danni e scosse elettriche.
  - Non toccare l'apparecchio con mani umide o bagnate.
  - Non utilizzare il cavo in modo improprio. Non utilizzarlo mai per trasportare l'apparecchio o rimuovere la spina. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, oli, bordi appuntiti e da parti in movimento. I cavi danneggiati o saldati aumentano il rischio di scosse elettriche.
  - Si sconsiglia l'uso dell'apparecchio qualora il cavo di alimentazione sia danneggiato o presenti segni di usura. Il cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettrista qualificato o dal servizio di assistenza del fabbricante.
  - Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo in acqua o altri liquidi. Non utilizzare il dispositivo su superfici bagnate.
  - ATTENZIONE: PERICOLO DI MORTE!** Non immergere il dispositivo in acqua o altri liquidi durante la pulizia o la messa in funzione.
  - Non utilizzare l'apparecchio in ambienti con umidità molto elevata / nelle immediate vicinanze di contenitori d'acqua!
  - Non bagnare il dispositivo. Rischio di scossa elettrica!
- 2.2. SICUREZZA SUL LAVORO**
- Non usare il dispositivo all'interno di luoghi altamente combustibili, per esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.
  - In presenza di un danno o un difetto, il dispositivo deve subito essere spento e bisogna avvisare una persona autorizzata.
  - Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente dal servizio assistenza del produttore. Non eseguire le riparazioni da soli!
  - In caso di incendio, utilizzare solo estintori a polvere o ad anidride carbonica (CO<sub>2</sub>).
  - Utilizzare il dispositivo in una zona ben ventilata. Conservare le istruzioni d'uso per uso futuro. Nel caso in cui il dispositivo venisse affidato a terzi, consegnare anche queste istruzioni.

g) Tenere gli elementi di imballaggio e le piccole parti di assemblaggio fuori dalla portata dei bambini.  
h) Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini e degli animali.

### 2.3. SICUREZZA PERSONALE

a) Non è consentito l'uso del dispositivo in uno stato di affaticamento, malattia, sotto l'influenza di alcol, droghe o farmaci, se questi limitano la capacità di utilizzare il dispositivo.

b) Questo dispositivo non è adatto per essere utilizzato da persone, bambini compresi, con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, così come da privi di adeguata esperienza e/o conoscenze. Si fa eccezione per coloro i quali siano sorvegliati da un responsabile qualificato che si prenda carico della loro sicurezza e abbia ricevuto istruzioni dettagliate al riguardo.

c) Per evitare avviamimenti accidentali, prima di collegare il dispositivo a una fonte di alimentazione assicurarsi che questo sia spento.

d) Questo dispositivo non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati affinché non giochino con il prodotto.

### 2.4. USO SICURO DEL DISPOSITIVO

a) Non utilizzare il dispositivo se l'interruttore ON/OFF non funziona correttamente (non accendere o spegnere il dispositivo). I dispositivi con interruttore difettoso sono pericolosi quindi devono essere riparati.

b) Collegare l'unità dall'alimentazione prima di iniziare l'impostazione, la pulizia e la manutenzione. Tale misura preventiva riduce il rischio di attivazione accidentale del dispositivo.

c) Gli strumenti inutilizzati devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini e delle persone che non hanno familiarità con il dispositivo e le istruzioni d'uso. Nelle mani di persone inesperte, questo dispositivo può rappresentare un pericolo.

d) Mantenere il dispositivo in perfette condizioni. Prima di ogni utilizzo, verificare che non vi siano danni generali o danni alle parti mobili (frattura di parti e componenti o altre condizioni che potrebbero compromettere il funzionamento sicuro del prodotto). In caso di danni, l'unità deve essere riparata prima dell'uso.

e) Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.

f) La riparazione e la manutenzione dell'attrezzatura devono essere eseguite esclusivamente da personale specializzato qualificato e con pezzi di ricambio originali. Ciò garantisce la sicurezza durante l'uso.

g) Per garantire l'integrità di funzionamento dell'apparecchio, i coperchi o le viti installati in fabbrica non devono essere rimosse.

h) Evitare situazioni in cui l'unità si arresta a causa di un carico eccessivo durante il funzionamento. Ciò può causare il surriscaldamento dei componenti e quindi danni al dispositivo.

i) È vietato spostare o ruotare il dispositivo durante il funzionamento.

j) Non lasciare il dispositivo incustodito mentre è in uso.

k) Pulire regolarmente l'apparecchio in modo da evitare l'accumulo di sporcizia.

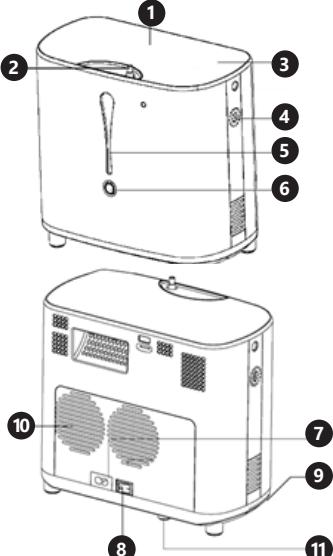
- l) Non coprire l'ingresso e l'uscita dell'aria. Questo apparecchio non è un giocattolo! La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini a meno che non siano sotto la supervisione di un adulto.
- m) È vietato intervenire sulla costruzione del dispositivo per modificare i suoi parametri o la sua costruzione.
- n) Tenere dispositivi lontano da fonti di fuoco e calore.
- p) Non sovraccaricare il dispositivo.
- q) Le aperture di ventilazione non devono essere coperte!
- r) È vietato fumare nelle stanze in cui viene utilizzato il dispositivo. Non eseguire alcun lavoro con fiamme libere oppure con attrezzi che possono generare fiamme o scintille. Evitare di eseguire lavori con oli e grassi poiché possono causare sporcizia. Non lasciare nella stanza oggetti sporchi.
- s) Questo dispositivo non deve mai essere utilizzato come attrezzatura di supporto vitale.

**ATTENZIONE!** Anche se l'apparecchiatura è stata progettata per essere sicura, sono presenti degli ulteriori meccanismi di sicurezza. Malgrado l'applicazione di queste misure supplementari di sicurezza sussiste comunque il rischio di ferirsi. Si raccomanda inoltre di usare cautela e buon senso.

### 3. CONDIZIONI D'USO

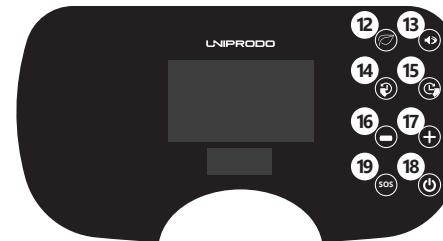
Il dispositivo è progettato per fornire aria con un maggiore contenuto di ossigeno. Il dispositivo non appartiene al gruppo di prodotti secondo le norme: Norma MDD93/42/EEC per i prodotti medicinali. Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico! L'operatore è responsabile di tutti i danni derivanti da un uso improprio.

### 3.1. DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

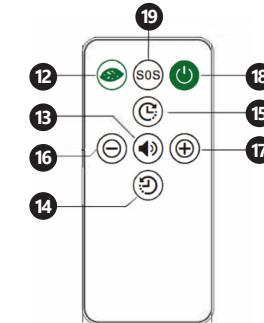


1. Display
2. Uscita dell'aria con maggiore contenuto di ossigeno
3. Menu
4. Altoparlante
5. Serbatoio dell'acqua
6. Pulsante del serbatoio
7. Presa di alimentazione
8. Interruttore di alimentazione
9. Filtro
10. Prese di ventilazione
11. Supporto del fusibile

### MENU



### TELECOMANDO



12. Funzione di generazione degli ioni negativi (funzione non disponibile)
  13. Volume „+/-“
  14. Pulsante per diminuire il valore del tempo
  15. Pulsante per aumentare il calore del tempo
  16. Pulsante per diminuire il livello di portata
  17. Pulsante per aumentare il livello di portata
  18. Pulsante „ON/OFF“
  19. Pulsante „SOS“
- 3.2. Preparazione al funzionamento

### POSIZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO

La temperatura ambiente deve essere compresa tra 10 e 40 ° C e l'umidità relativa non deve superare il 75%. Posizionare l'apparecchio in modo da garantire una buona circolazione dell'aria. Garantire una distanza di almeno 10 cm tra il dispositivo e altri apparecchi o strutture circostanti. Tenere il dispositivo lontano da fonti di calore. Il dispositivo va sempre utilizzato su una superficie piana, stabile, pulita, ignifuga e asciutta, lontano dalla portata dei bambini e di persone con capacità psichiche, sensoriali e mentali ridotte.

Posizionare il dispositivo in modo che la spina sia facilmente accessibile e non risulti ostruita. Assicurarsi che l'alimentazione corrisponda a quella indicata sul quadro tecnico del prodotto. Non lasciare il dispositivo in luoghi esposti alla luce solare diretta.

**ATTENZIONE!** Se la temperatura di trasporto o di conservazione è inferiore a 8 ° C, lasciare il dispositivo per quattro ore prima di accenderlo a una temperatura ambiente compresa tra 10 ° C e 40 ° C.

Durante il funzionamento, il dispositivo potrebbe generare un leggero rumore di sfrigolio: è normale. Suggeriamo di posizionare il prodotto a una distanza tale da non causare alcun inconveniente.

### 3.3. LAVORARE CON IL DISPOSITIVO

Prima del primo utilizzo, verificare che il dispositivo non presenti nessun danno.

1. Premere il pulsante [6] ed estrarre il serbatoio dell'acqua [5]. Aprire il boccettone di riempimento del serbatoio estraendo il tappo di silicone. Rabboccare il serbatoio con acqua distillata fredda o acqua pulita fredda. NOTA! Non superare il livello massimo dell'acqua.
2. Chiudere il serbatoio con il tappo e rimetterlo in posizione. Dopo aver inserito il serbatoio sentirai un caratteristico „clic“.
3. Collegare il dispositivo all'alimentazione.
4. Posizionare l'interruttore di accensione [8] in posizione ON. La spia rossa si illuminerà. Il dispositivo sarà in modalità standby.
5. Premere il pulsante „ON/OFF“ [18], il display si accenderà.
6. Selezionare i parametri appropriati:
  - a) LIVELLO DELA PORTATA D'ARIA CON CONTENUTO DI OSSIGENO AUMENTATO
    - Per selezionare il livello della portata d'aria, utilizzare i pulsanti [16] e [17].

Livello	Valore di portata e concentrazione di ossigeno
Livello 6	6L, 28%
Livello 5	5L, 30%
Livello 4	4L, 32%
Livello 3	3L, 40%
Livello 2	2L, 60%
Livello 1	1L, 90%

- Quindi collegare la cannula nasale all'uscita [2].
- b) IMPOSTAZIONE DEL TEMPO
  - Utilizzare i pulsanti [14] e [15] per impostare il tempo di portata automatico dell'ossigeno. È possibile impostare un massimo di 3 ore.
  - Premendo il pulsante [15] si prolunga il funzionamento del dispositivo di 15 minuti. Tenendo premuto il pulsante [15] il tempo aumenta continuamente, ovvero il tempo aumenta fino a quando il pulsante viene rilasciato.
  - La pressione del pulsante [14] riduce il tempo di funzionamento del dispositivo di 15 minuti. Tenendo premuto il pulsante [14] si riduce continuamente il tempo, ovvero il tempo diminuirà fino al rilascio del pulsante.

- Trascorso il tempo impostato, il display mostrerà „00:00“ e la portata di ossigeno verrà disattivato. Per azzerare il tempo, premere il tasto [15].
  - Se il valore del tempo non è stato impostato, il display mostrerà „- -H- -M“ significa che il timing automatico non è stato attivato. Il dispositivo funziona in modalità continua fino allo spegnimento.
7. Arresto/Spegnimento del dispositivo
- Per arrestare il dispositivo, premere il pulsante „ON/OFF“ [18].
  - Per spegnere il dispositivo, tenere premuto il pulsante „ON/OFF“ [18]. Dopo l'uso, scollegare la cannula nasale. Sul retro del dispositivo, utilizzare l'interruttore [8] per spegnere l'alimentazione, quindi estrarre la spina dalla fonte di alimentazione.

#### 3.4. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima di pulire o regolare il dispositivo, prima di sostituire gli accessori o quando il dispositivo non viene utilizzato, staccare la spina e lasciarlo raffreddare completamente.
- Per pulire la superficie utilizzare solo detergenti senza ingredienti corrosivi.
- Dopo la pulizia, prima di riutilizzare l'apparecchio, asciugare tutte le parti.
- Tenere l'apparecchio in un luogo asciutto, fresco, protetto dall'umidità e dalla luce diretta del sole.
- È vietato spruzzare il dispositivo con un getto d'acqua o immergere il dispositivo in acqua.
- Evitare che l'acqua entri nell'alloggiamento attraverso le aperture di ventilazione.
- Le aperture di ventilazione devono essere pulite con una spazzola e aria compressa.
- Effettuare controlli regolari del dispositivo per mantenerlo efficiente e privo di danni.
- Per la pulizia utilizzare un panno morbido e umido.
- Non utilizzare oggetti appuntiti o / e metallici (come una spazzola o una spatola metallica) per la pulizia, poiché potrebbero danneggiare la superficie del materiale con cui è fatto il dispositivo.
- Il serbatoio dell'acqua va pulito una volta a settimana.
- Non lasciare acqua nel serbatoio quando la macchina non verrà utilizzata per lungo tempo o durante il trasporto della macchina.

#### FILTRO

- Prima di rimuovere il filtro, estrarre la spina e raffreddare completamente il dispositivo.
- Pulire il filtro con un detergente delicato (per contatto con alimenti), quindi sciacquare abbondantemente con acqua pulita.
- Asciugare accuratamente il filtro prima di inserirlo nel dispositivo.
- L'elemento filtrante deve essere pulito ogni 15 giorni.

- e) Controllare le condizioni dell'elemento filtrante (lo sporco può essere visto attraverso le pareti trasparenti) e sostituirlo se necessario.

#### Posizionamento del filtro



**SALTIMENTO DELLE ATTREZZATURE USATE**  
Questo prodotto, se non più funzionante, non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti, ma deve essere consegnato ad un'organizzazione competente per lo smaltimento dei dispositivi elettrici e elettronici. Maggiori informazioni sono reperibili sull'etichetta sul prodotto, sul manuale di istruzioni o sull'imballaggio. I materiali utilizzati nel dispositivo possono essere riciclati secondo indicazioni. Riutilizzando i materiali o i dispositivi, si contribuisce a tutelare l'ambiente circostante. Le informazioni sui rispettivi punti di smaltimento sono reperibili presso le autorità locali.

## MANUAL DE INSTRUCCIONES

### DATOS TÉCNICOS

Parámetro - Descripción	Parámetro - Valor
Nombre del producto	CONCENTRADOR DE OXÍGENO
Modelo	UNI_OC_100
Voltaje [V ~]/ Frecuencia [Hz]	230/50
Potencia nominal [W]	120
Clase de protección	II
Rango de flujo [L/min]	1-6 (Regulación de flujo de 6 grados)
Concentración de oxígeno [%]	28%- 6L 30%- 5L 32%- 4L 40%- 3L 60%- 2L 90% -1L
Presión de salida [kPa]	20-30
Dimensiones [mm]	255x140x242
Nivel de ruido [dB(A)]	40
Peso [kg]	5,25

### 1. DESCRIPCIÓN GENERAL

Este manual ha sido elaborado para favorecer un empleo seguro y fiable. El producto ha sido estrictamente diseñado y fabricado conforme a las especificaciones técnicas y para ello se han utilizado las últimas tecnologías y componentes, manteniendo los más altos estándares de calidad.

### ANTES DE LA PUESTA EN FUNCIONAMIENTO, LEA LAS INSTRUCCIONES MINUCIOSAMENTE Y ASEGÚRESE DE COMPRENDERLAS.

Para garantizar un funcionamiento duradero y fiable del aparato, el manejo y mantenimiento deben llevarse a cabo de acuerdo con las instrucciones de este manual. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual están actualizados. El fabricante se reserva el derecho de realizar modificaciones para mejorar la calidad.

### EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

	El producto cumple con las normas de seguridad vigentes.
	Respetar las instrucciones de uso.
	Producto reciclable.
	¡ATENCIÓN!, ¡ADVERTENCIA! o ¡NOTA! para llamar la atención sobre ciertas circunstancias (señal general de advertencia).
	¡ATENCIÓN! ¡Advertencia de tensión eléctrica!
	Aparato con tipo de protección II y aislamiento doble.
	Uso exclusivo en áreas cerradas.
	No fume cerca del aparato.

**¡ADVERTENCIA!** En este manual se incluyen fotos ilustrativas, que podrían no coincidir exactamente con la apariencia real del dispositivo.

El texto en alemán corresponde a la versión original. Los textos en otras lenguas son traducciones del original en alemán.

### 2. SEGURIDAD

**¡ATENCIÓN!** Lea todas las instrucciones e indicaciones de seguridad. La inobservancia de las advertencias e instrucciones al respecto puede provocar descargas eléctricas, incendios, lesiones graves o incluso la muerte. Conceptos como „aparato“ o „producto“ en las advertencias y descripciones de este manual se refieren a CONCENTRADOR DE OXÍGENO.

#### 2.1. SEGURIDAD ELÉCTRICA

- La clavija del aparato debe ser compatible con el enchufe. No cambie la clavija bajo ningún concepto. Las clavijas originales y los enchufes apropiados disminuyen el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite tocar componentes conectados a tierra como tuberías, radiadores, hornos y refrigeradores. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra mediante superficies mojadas o en ambientes húmedos. Si entra agua en el aparato aumentaría el riesgo de daños y descargas eléctricas.
- No toque el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.
- No utilice el cable de manera inadecuada. Nunca tire de él para desplazar el aparato o para desconectarlo del enchufe. Por favor, mantenga el cable alejado de bordes afilados, aceite, calor o aparatos en movimiento. Los cables dañados o soldados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.
- No utilice el dispositivo si el cable de alimentación se encuentra dañado o presenta signos evidentes de desgaste. Los cables dañados deben ser reemplazados por un electricista o por el servicio del fabricante.
- Para evitar electrocutarse, no se debe sumergir el cable, los enchufes ni el propio aparato en agua o en cualquier otro fluido. No utilizar el aparato en superficies mojadas.
- ¡ATENCIÓN, PELIGRO DE MUERTE!** Nunca sumerja el equipo en agua u otros líquidos durante su limpieza o funcionamiento.
- ¡No utilizar el aparato en locales con humedad muy elevada / en las inmediaciones de depósitos de agua!
- ¡No permita que el aparato se moje! ¡Peligro de electrocución!

#### 2.2. SEGURIDAD EN EL PUESTO DE TRABAJO

- No utilice el aparato en atmósferas potencialmente explosivas, p. ej., en la cercanía de líquidos, gases o polvo inflamables.
- En caso de avería o mal funcionamiento, apague el aparato y contacte con el servicio técnico autorizado. Las reparaciones solo pueden ser realizadas por el servicio técnico del fabricante. ¡No realice reparaciones por su cuenta!

- d) En caso de incendio, utilice únicamente extintores de polvo o dióxido de carbono ( $\text{CO}_2$ ) para apagar el aparato.
- e) Utilice el equipo en un espacio bien ventilado.
- f) Conserve el manual de instrucciones para futuras consultas. Este manual debe ser entregado a toda persona que vaya a hacer uso del dispositivo.
- g) Los elementos de embalaje y pequeñas piezas de montaje deben mantenerse alejados del alcance de los niños.
- h) Mantenga el equipo alejado de niños y animales.

#### 2.3. SEGURIDAD PERSONAL

- a) No está permitido utilizar el aparato en estado de fatiga, enfermedad, bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos, ya que estos limitan la capacidad de manejo del aparato.
- b) Este aparato no debe ser utilizado por personas (entre ellas niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de la experiencia y/o los conocimientos necesarios, a menos que sean supervisadas por una persona responsable de su seguridad o que hayan recibido de esta persona responsable las indicaciones pertinentes en relación al manejo del aparato.
- c) Para evitar una puesta en marcha accidental, asegúrese de que el interruptor esté apagado antes de conectar la clavija a una fuente de alimentación.
- d) Este aparato no es un juguete. Debe controlar que los niños no jueguen con él.

#### 2.4. MANEJO SEGURO DEL APARATO

- a) No utilice la unidad si el interruptor ON/OFF no funcionara correctamente (no enciende o apaga). Los aparatos que no pueden ser controlados por interruptores son peligrosos. Estos pueden y deben ser reparados.
- b) Antes de proceder a la limpieza, ajuste o mantenimiento, desconecte el dispositivo del suministro eléctrico. Esta medida preventiva reduce el riesgo de que el dispositivo se ponga en marcha accidentalmente.
- c) Mantenga las herramientas fuera del alcance de los niños y de las personas que no estén familiarizadas con el equipo en sí o no hayan recibido las instrucciones pertinentes al respecto. En manos de personas inexpertas este equipo puede representar un peligro.
- d) Mantenga el aparato en perfecto estado de funcionamiento. Antes de cada trabajo, compruébelo en busca de daños generales o de piezas móviles (fractura de piezas y componentes u otras condiciones que puedan perjudicar el funcionamiento seguro de la máquina). En caso de daños, el aparato debe ser reparado antes de volver a ponerse en funcionamiento.
- e) Mantenga la unidad fuera del alcance de los niños.
- f) La reparación y el mantenimiento de los equipos solo pueden ser realizados por personal cualificado y siempre empleando piezas de repuesto originales. Esto garantiza la seguridad durante el uso.
- g) A fin de asegurar la integridad operativa del dispositivo, no se deben retirar las cubiertas o los tornillos instalados de fábrica.

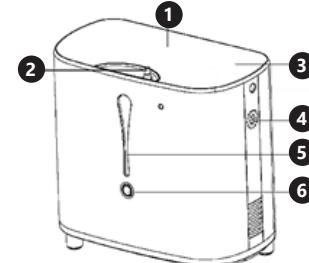
- h) Evite situaciones en las que el aparato haya de trabajar en exceso. Esto podría ocasionar el sobrecalentamiento de sus componentes y, con ello, daños en el equipo.
- i) Está prohibido mover, cambiar o girar el aparato durante su funcionamiento.
- j) No deje este equipo sin supervisión mientras esté en funcionamiento.
- k) Limpie regularmente el dispositivo para evitar que la suciedad se incruste permanentemente.
- l) ¡No cubra la entrada ni la salida de aire!
- m) Este aparato no es un juguete. La limpieza y el mantenimiento no deben ser llevados a cabo por niños que no estén bajo la supervisión de adultos.
- n) Se prohíbe realizar cambios en la construcción del dispositivo para modificar sus parámetros o diseño.
- o) Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de fuego o calor.
- p) No permita que el aparato se sobrecargue.
- q) ¡Los orificios de ventilación no deben cubrirse!
- r) Está prohibido fumar en la habitación donde se utilice el dispositivo. No está permitido realizar trabajos con fuego abierto o con herramientas que puedan producir llamas o chispas. Además, también debe evitarse el trabajo con aceites y grasas, ya que pueden causar suciedad. No deje ningún objeto sucio en la habitación.
- s) Este aparato no se puede utilizar en ningún caso como equipo de soporte vital.

**¡ATENCIÓN!** Aunque en la fabricación de este aparato se ha prestado gran importancia a la seguridad, dispone de ciertos mecanismos de protección extras. A pesar del uso de elementos de seguridad adicionales, existe el riesgo de lesiones durante el funcionamiento, por lo que se recomienda proceder con precaución y sentido común.

#### 3. INSTRUCCIONES DE USO

El aparato está indicado para suministrar aire de contenido alto en oxígeno. El dispositivo no pertenece al grupo de productos según las normas: normativa MDD93/42/EEC para los productos de medicina. ¡El producto solamente puede utilizarse de forma privada! **El usuario es responsable de los daños derivados de su uso inadecuado del aparato.**

#### 3.1. DESCRIPCIÓN DEL APARATO



**3.2. PREPARACIÓN PARA LA PUESTA EN MARCHA**  
La temperatura ambiente debe oscilar entre los 10 °C y los 40 °C, mientras que la humedad relativa no debe superar el 75 %. Instale el equipo teniendo en cuenta que debe garantizarse una buena ventilación. Para ello hay que respetar una distancia perimetral mínima de al menos 10 cm. Mantenga el aparato alejado de superficies calientes. El aparato se debe usar siempre en una superficie plana, estable, limpia, ignífuga y seca, fuera del alcance de los niños y de personas con funciones psíquicas, mentales y sensoriales limitadas. Ubique el aparato de modo que el enchufe esté siempre accesible y donde nada pueda cubrirlo. Asegúrese de que las características del suministro eléctrico se correspondan con las indicaciones que aparecen en la placa de características del artículo. No deje el aparato en lugares expuestos a la radiación solar directa.

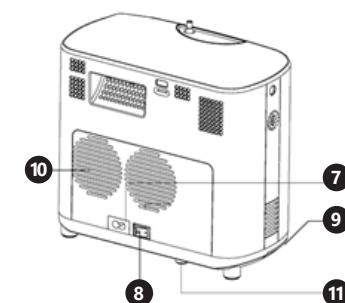
**¡ATENCIÓN!** Cuando la temperatura de transporte o almacenamiento sea inferior a 8 °C, antes de encender el aparato, déjelo en un recinto de temperatura entre 10 y 40 °C durante cuatro horas.

El aparato puede generar un poco de ruido chirriante durante el funcionamiento - esto es normal. Sugerimos colocar el producto a distancia, donde no cause molestias.

#### 3.3. MANEJO DEL APARATO

Antes del primer uso, compruebe que el aparato esté libre de daños.

1. Pulse el botón [6] y extraiga el depósito de agua [5]. Abra la boca del depósito sacando el tapón de silicona. Llene el depósito de agua fría destilada o potable. ¡ATENCIÓN! No supere el nivel máximo de agua.
2. Cierre el depósito con el tapón y vuelva a colocarlo en su lugar. Tras colocar el depósito, oirá un „clic“ característico.
3. Conecte el dispositivo a la corriente.
4. Ponga el conmutador de alimentación [8] en posición de encendido. La bombilla roja se iluminará. El aparato estará en modo „preparado“.
5. Pulse el botón ON/ OFF [18]. La pantalla se encenderá.
6. Seleccione los parámetros adecuados:
  - a) NIVEL DE FLUJO DE AIRE CON ALTO CONTENIDO EN OXÍGENO
    - Para seleccionar el nivel de flujo de aire, use los botones [16] y [17].

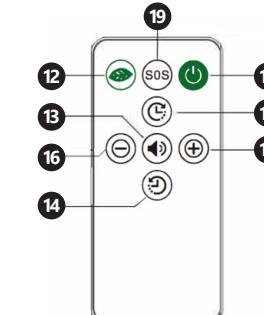


1. Pantalla
2. Salida de aire con alto contenido en oxígeno
3. Menú
4. Altavoz
5. Depósito de agua
6. Botón del depósito
7. Conector de red
8. Conmutador de alimentación
9. Filtro
10. Orificios de ventilación
11. Mango del fusible

#### MENÚ



#### MANDO DE CONTROL REMOTO



12. Función de generación de iones negativos (función no disponible)
13. Volumen +/-
14. Botón de disminución de tiempo
15. Botón de aumento de tiempo
16. Botón de disminución del nivel de flujo
17. Botón de aumento del nivel de flujo
18. Botón ON/OFF
19. Botón SOS

Nivel	Valor de flujo y concentración de oxígeno
Nivel 6	6L, 28%
Nivel 5	5L, 30%
Nivel 4	4L, 32%
Nivel 3	3L, 40%
Nivel 2	2L, 60%
Nivel 1	1L, 90%

- A continuación, conecte la cánula nasal a la salida [2].
- b) AJUSTE DE TIEMPO
  - Mediante los botones [14] y [15] se puede ajustar el tiempo automático de flujo de oxígeno. El tiempo máximo es de 3 h.
  - Pulsar el botón [15] prolonga el funcionamiento del aparato 15 minutos. Mantener pulsado el botón [15] prolonga el tiempo de forma continua, es decir, aumentará hasta que se levante el dedo del botón.
  - Pulsar el botón [14] acorta el funcionamiento del aparato 15 minutos. Mantener pulsado el botón [14] acorta el tiempo de forma continua, es decir, se reducirá hasta que se levante el dedo del botón.
  - Una vez finalice el tiempo configurado, la pantalla mostrará „00:00” y el flujo de oxígeno se desconectará. Para reiniciar el tiempo, pulse el botón [15].
  - Cuando no se configure el tiempo, la pantalla mostrará „-H- -M”. Esto significa que la medición automática de tiempo no se ha activado. El aparato funciona en modo continuo hasta que se desconecte.
- 7. Interrupción / apagado del aparato
  - Para detener el aparato, pulse el botón ON/OFF [18].
  - Para desconectar el aparato, mantenga pulsado el botón ON/OFF [18]. Despues de usarlo, desconecte la cánula nasal. Apague la conexión a la red con el conmutador [8] de la parte trasera del aparato y desenchúfelo de la red.

#### 3.4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- a) Antes de limpiar y ajustar, sustituir accesorios o cuando no tenga previsto utilizar el equipo, desenchufe el cable de alimentación y deje que la unidad se enfrie completamente.
- b) Para limpiar la superficie, utilice solo productos que no contengan sustancias corrosivas.
- c) Despues de cada limpieza, deje secar bien todas las piezas antes de volver a utilizar el aparato.
- d) Guarde el aparato en un lugar seco, fresco y protegido de la humedad y la radiación solar directa.
- e) Prohibido rociar agua sobre el dispositivo o sumergirlo en agua.
- f) Evite que el agua se introduzca por los orificios de ventilación de la carcasa.
- g) Las aberturas de ventilación deben limpiarse con un pincel y aire comprimido.
- h) En lo que respecta a la eficiencia técnica y posibles daños, el dispositivo debe ser revisado regularmente.
- i) Para su limpieza utilizar un paño húmedo y suave.
- j) No utilizar para la limpieza objetos de metal puntiagudos y/o afilados (p.ej. cepillos metálicos o espátulas de metal), ya que podrían dañar la superficie del material del que está hecho el aparato.
- k) Limpie el depósito de agua una vez a la semana.
- l) No deje agua dentro del depósito si no va a usar el aparato durante mucho tiempo o durante el transporte.

#### FILTRO

- a) Antes de retirar el filtro, desenchufe el aparato y enfrielo por completo.
- b) Limpie el filtro con un detergente suave (apto para el contacto con alimentos) y enjuáguelo con agua potable.
- c) Seque bien el filtro antes de colocarlo de nuevo en el aparato.
- d) El cartucho de filtro se debe limpiar cada 15 días.
- e) Compruebe el estado del cartucho del filtro (la suciedad se ve a través de las paredes transparentes) y recámbielo si fuera necesario.

#### Localización del filtro



#### ELIMINACIÓN DE DISPOSITIVOS USADOS

Tras su vida útil, este producto no debe tirarse al contenedor de basura doméstico, sino que ha de entregarse en el punto limpio correspondiente para recolección y reciclaje de aparatos eléctricos. Al respecto informa el símbolo situado sobre el producto, las instrucciones de uso o el embalaje. Los materiales utilizados en este aparato son reciclables, conforme a su designación. Con la reutilización, aprovechamiento de materiales u otras formas de uso de los aparatos utilizados, contribuirás a proteger el medio ambiente. Para obtener información sobre los puntos de recogida y reciclaje contacte con las autoridades locales competentes.

## HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

### MŰSZAKI ADATOK

Paraméter leírás	Paraméter érték
Termék neve	OXIGÉN KONCENTRÁTOR
Modell	UNI_OC_100
Tápfeszültség [V~/Frekvencia [Hz]	230/50
Névleges teljesítmény [W]	120
Érintésvédelmi osztály	II
Áramlási tartomány [L/min]	1-6 (6-fokozatú áramlás szabkönyöz)
	28%-6L 30%-5L 32%-4L 40%-3L 60%-2L 90%-1L
Oxigén sűrűség [%]	20-30
Kimenő nyomás [kPa]	255x140x242
Méretek [mm]	Zajszint[dB(A)]
	40
Súlya [kg]	5,25

### 1. ÁLTALÁNOS LEÍRÁS

Az útmutató a biztonságos és zavarmentes használat segítését szolgálja. A termék szigorú műszaki követelmények alapján, a legújabb technológiák és komponensek alkalmazásával, a legmagasabb minőségi standardok betartásával került megtervezésre és elkészítésre.

### A MUNKA ELKEZDÉSE ELŐTT GONDOSAN OLVASSA EL ÉS ÉRTELMEZZE A JELEN ÚTMUTATÓT.

A berendezés hosszú és zavarmentes üzemeltetése érdekében gondoskodni kell a megfelelő kezelésről és karbantartásról, az útmutatóban található utasításoknak megfelelően. A jelen használati utasításban található műszaki adatok és specifikációk aktuálisak. A gyártó fenntartja magának a jogot a minőség növelésével kapcsolatos módosítások megtételéhez.

### JELMAGYARÁZAT

	A termék megfelel az megfelelő biztonsági szabványok követelményeinek.
	A használat előtt olvassa el az útmutatót.
	A termék újrahasznosítható.
	FIGYELEM! vagy FIGYELMEZTETÉS! vagy EMLÉKEZZEN RÁ! mely az addott helyzetet írja le (általános figyelmeztető jel).
	FIGYELEM! Figyelmeztetés az elektromos áramütés veszélyéről!
	II érintésvédelmi osztályú, kettős szigetelésű berendezés
	Csak beltéri alkalmazásra használható.
	Tilos a dohányzás a berendezés közelében.

**FIGYELEM!** A jelen használati utasítás áttekintő jellegű és egyes részletekben eltérhet a termék valódi kinézetétől.

A eredeti útmutatót az útmutató német verziója. A többi nyelvű verzió a német nyelvű fordított nyelvi változat.

### 2. BIZTONSÁGOS HASZNÁLATA

**FIGYELEM!** Olvassa el a biztonsággal kapcsolatos figyelmeztetések és az összes útmutatót. A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütéshez, tűzesethez és/vagy komoly sérülésekhez vezethet.

A útmutató leírásában és a figyelmeztetésekben található „berendezés” vagy „termék” alatt a OXIGÉN KONCENTRÁTOR értendő.

#### 2.1. VILLAMOS BIZTONSÁG

a) A berendezés dugójának illenie kell a csatlakozóaljzatba. Tilos a csatlakozó dugót bármilyen módon módosítani. Az eredeti és a csatlakozó aljzatba illő dugók csökkentik az áramütés kockázatát.

b) Kerülje az érintkezést a földelt felületekkel, pl. hűtőszekrénnel, fűtőtesttel, hősgárvával és csövekkel. Megnövekedik az áramütés veszélye, amennyiben a test földelésre kerül és az eső közvetlen hatásának kitett, nedves felületen, vagy nedves környezetben üzemelő berendezéssel érintkezik. A víz berendezésbe kerülése növeli a sérülés és az áramütés kockázatát.

c) Ne kezelje a berendezést vizes vagy nedves kézzel. Nem szabad vezetéket helytelenül használni. Ne használja a tápvezetéket a berendezés hordozásához vagy a dugó hálózati aljzatból való kihúzáshoz vagy a vezeték távol hőforrásról, olajtól, élés elektől és a mozgó részektől. A sérült vagy összekuszálódott vezetékek növelik az áramütés veszélyét.

e) Tilos a berendezés használata, amennyiben a feszültsékgábel sérült vagy az elhasználódás jelei visel. A sérült hálózati kábelt szakképzett villanyzerelővel, vagy a gyártó szervizével ki kell cserélni.

f) Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábel, a csatlakozódugót és magát a berendezést vízbe vagy egyéb folyadékba. Tilos a berendezést nedves felületen használni.

g) FIGYELEM – ÉLETVESZÉLY! A berendezést a tisztítása és használata során tilos vízbe, vagy egyéb folyadékba meríteni.

h) Ne használja a berendezést magas páratartalmú helyiségekben / víztartályok közvetlen közelében! Tilos a berendezés vízbe merüléséhez vezetni. Áramütés veszély!

#### 2.2. MUNKAHELYI BIZTONSÁG

a) Ne használja a berendezést robbanásveszélyes környezetben, például lobbanékony folyadékok, gázok, vagy porok közelében.

b) Amennyiben a berendezés működése során megrongálódást vagy helytelenséget észlel, a berendezést haladéktalanul kapcsolja ki és azt jelentse jogosult személynek.

c) A berendezés javítását kizárolagusan a gyártó szervize végezheti el. Tilos a javítást önállóan elvégezni!

- d) Tűz keletkezése esetén a feszültség alatt levő berendezés oltásához kizárlagosan poroltó, vagy habbalolt ( $\text{CO}_2$ ) tűzoltó készüléket szabad használni.
- e) A berendezést jól szellőző térségen használja. Tegye el az útmutatót a későbbi használat érdekében. Amennyiben a berendezés harmadik személynek kerül átadásra, a berendezéssel együtt a használati útmutatót is át kell adni.
- g) A csomagolás részeit és az apróbb szerelési alkatrészeket gyermekek által nem hozzáférhető helyen kell tárolni.
- h) A berendezést gyermekektől és állatoktól elzárt helyen kell tárolni.

#### 2.3. SZEMÉLYES BIZTONSÁG

- a) Tilos a berendezés használata fáradtság, betegség, szeszes ital, kábítószer vagy gyógyszer befolyása alatt, melyek komoly mértékben korlátozzák a berendezés kezelésének képességét.
- b) A berendezést nem kezelheti önálló cselekvésre képtelen, korlátozott pszichés, fizikai állapotú, vagy értelmi fogyatékos, vagy megfelelő tudással vagy tapasztalattal nem rendelkező személyek (beleértve a gyermeket) számára nem rendelhetet, kivéve, ha a biztonságukért felelős személyek felügyelete alatt vannak, vagy azoknak a berendezés kezelésére vonatkozó utasításait követik.
- c) A véletlenszerű elkerülése érdekében ellenőrizze, hogy a tápforrásra csatlakoztatásakor a kapcsoló kikapcsolt helyzetben van.
- d) A berendezés nem játékszer. A gyermeket felügyelni kell, hogy nem játszanak a berendezéssel.

#### 2.4. A BERENDEZÉS BIZTONSÁGOS HASZNÁLATA

- a) Ne használja a berendezést, ha az ON/OFF kapcsoló nem működik megfelelően (nem kapcsol be és nem kapcsol ki). Az olyan berendezések melyek a kapcsolóval nem működtethetők, veszélyesek, nem üzemeltethetők és azok javítást igényelnek.
- b) A berendezés szabályozása, tisztítása és karbantartása előtt csatlakoztassa le a berendezést a hálózatról. Ez a megelőző intézkedés csökkenti a véletlen bekapsolás kockázatát.
- c) A használaton kívül berendezést gyermekkel, valamint a berendezést, vagy a jelen használati utasítást nem ismerő személyek által nem hozzáérhető helyen kell tárolni. A berendezések a tapasztalatlan személyek kezében veszélyesek. Tartsa a berendezést jó műszaki állapotban. minden egyes használat előtt ellenőrizze, hogy nincsenek rajta általános jellegű, vagy a mozgó alkatrészekkel kapcsolatos sérülések (alkatrészek, vagy egységek eltörése vagy egyéb körülmenyek, melyek kiháthatnak a berendezés biztonságos működésére). Megsérülése esetén a berendezést a használat előtt javítsa meg.
- e) Övja a berendezést a gyermekektől.
- f) A berendezés javítását és karbantartását szakképzett személyekkel, kizárolag eredeti cserealkatrészek felhasználásával kell elvégezni. Ez biztosítja a biztonságos használatot.

#### 3.2. A MUNKA ELŐKÉSZÍTÉSE A BERENDEZÉS ELHELYEZÉSE

A környezet hőmérsékletnek 10 és 40°C közötti tartományban kell maradnia, míg a relatív páratartalom ne lépje túl a 75%-ot. A berendezést a levegő megfelelő cirkulációját biztosító módon kell elhelyezni. Minimum 10 cm távolságot kell tartani a berendezés egyes falaitól. Tartsa a berendezést távol a forró felületektől. A berendezést mindenkor egyenletes, stabil, tiszta, tűzálló és száraz felületen, gyermekekkel, valamint korlátozott lelkű állapotú, mozgásképességű, értelmi fogyatékos személyektől távol kell működtetni. A berendezést olyan módon kell elhelyezni, hogy a hálózati csatlakozó dugó bármelyik pillanatban elérhető legyen. Ügyeljen rá, hogy a berendezés energia ellátása megfeleljen a típuscímkén szereplő adatoknak! Ne hagyja a terméket olyan helyen, ahol közvetlen napsgázás hatásának kerül kitevésre. Figyelem! Amennyiben a szállítási vagy tárolási hőmérséklet 8°C alatt marad, a berendezést a bekapsolása előtt négy órára hagyja 10°C és 40°C közötti hőmérsékletű helyiségben.

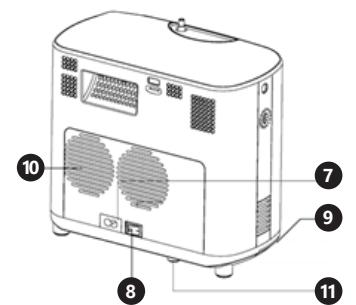
A készülék működése közben némi susterő hangot adhat - ez normális. Javasoljuk, hogy a terméket olyan távoltágra helyezze el, ahol nem okoz kellemetlenséget.

#### 3.3. A BERENDEZÉS MŰKÖDTETÉSE

Az első használat előtt ellenőrizze, hogy a berendezésen nincsenek sérülések.

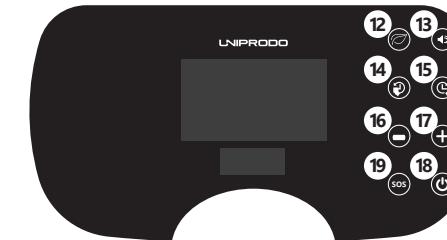
- Nyomja meg a [6] gombot és húzza ki a víztartályt [5]. Nyissa ki a tartály beontó nyílását a szilikondugó kihúzásával. Töltsé meg a tartályt desztillált vizel vagy friss hideg vizivel. FIGYELEM! Nem szabad töllepni a maximális vízszintet.
- Zárja le a tartályt a dugóval és tegye vissza a helyére. A tartály behelyezések jellegzetes kattanával halható.
- Csatlakoztassa a berendezést a tápfeszültségre.
- Állítsa a tápforrás kapcsolót [8] a bekapsolt helyzetbe. Felgyullad a vörös kijelző lámpa. A berendezés készenléti módbába kapcsol.
- Nyomja meg az „ON/OFF” [18] nyomógombot, a kijelző bekapsol.
- Válassza ki a megfelelő paramétereket:
- A MEGNÖVÉLT OXIGÉN-TARTALMÚ LEVEGŐ ÁRAMLÁSI SZINTJE
  - A légáramlás szintjének kiválasztásához használja a [16] és [17] gombot.

Szint	Oxigén átfolyás és sűrűség érték
6 szint	6L, 28%
5 szint	5L, 30%
4 szint	4L, 32%
3 szint	3L, 40%
2 szint	2L, 60%
1 szint	1L, 90%

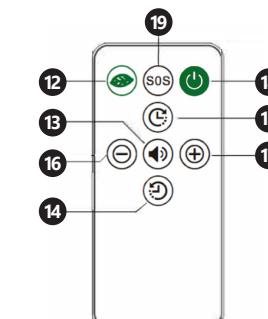


- Kijelző
- A megnövelt oxigén-tartalmú levegő kimenete
- Menü
- Hangszóró
- Víztartály
- Víztartály gomb
- Csatlakozó aljzat
- Tápkapcsoló
- Szűrő
- Szellőzőnyílások.
- Biztosító fogantyú

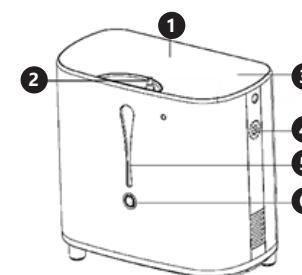
#### MENÜ



#### TÁVVEZÉRLŐ



- Negatív ion generátor funkció (Nem elérhető funkció)
- Hangerő +/-
- Idő érték csökkentő gomb
- Idő érték növelő gomb
- Áramlási szint csökkentő gomb
- Áramlási szint növelő gomb
- „ON/OFF” gomb
- „SOS” gomb



- Ezután csatlakoztassa az orrkanült a kimenethez [2].
- b) AZ IDŐ BEÁLLÍTÁSA
- A [14] és [15] gombokkal állítható be az automatikus oxigén áramlási idő. A maximálisan beállítható idő 3 óra.
  - A [15] gomb egyes megnyomásai a berendezés működési idejét 15 perccel rövidítik meg. A [14] gomb lenyomva tartása folyamatosan hosszabbítja meg az időt, tehát az idő a gomb felengedéséig folyamatosan növekszik.
  - A [14] gomb egyes megnyomásai a berendezés működési idejét 15 perccel rövidítik meg. A [14] gomb lenyomva tartása folyamatosan csökkeni az időt, tehát az idő a gomb felengedéséig folyamatosan csökken. A beállított idő lejárta után a kijelzőn megjelenik a „00:00”, és az oxigén áramlása kikapcsol. Az idő lenullázásához nyomja meg a gombot [15].
  - Amennyiben az idő értéke nem kerül beállításra, a kijelzőn megjelenik a „- -M”, ami azt jelzi, hogy az automatikus visszaszámlálás nem került bekapsolásra. A berendezés folyamatos üzemmódban működik a kikapcsolás.
7. A berendezés leállítása/ kikapcsolása
- A berendezés leállításához nyomja meg a táp gombot [18].
  - A berendezés kikapcsolásához tartsa lenyomva a gombot [18]. A használat után csatlakoztassa le az orrkanült. A berendezés hátsón a kapcsoló [8] segítségével kapcsolja le a tápfeszültséget, majd húzza ki a dugót a tápforrásból.

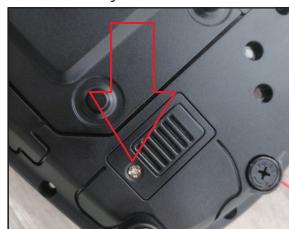
#### 3.4. TISZTÍTÁSA ÉS KARBANTARTÁSA

- a) minden tisztítás, szabályozás, alegység cseréje előtt, vagy amennyiben a berendezés nincs használatban, húzza ki hálózati dugót és teljesen húzza le a berendezést.
- b) A felület tisztításához kizárolagosan maró anyagot nem tartalmazó szereket szabad alkalmazni.
- c) minden tisztítás után az összes alkatrészt jól ki kell száritani, mielőtt a berendezés újra használatra kerülne.
- d) A berendezést száraz és hűvös helyen tárolja, véde a páratól és a közvetlen napsütéstől.
- e) Tilos a berendezést vízszigárral locsolni, vagy a berendezést vízbe mártani.
- f) Ügyeljen rá, hogy a burkolatban levő szellőzőnyílásokba víz ne kerüljön.
- g) A szellőzőnyílásokat esettel és sűrített levegővel kell tisztítani.
- h) A berendezést rendszeresen át kell vizsgálni a műszaki működőképessége, valamint az esetleges megrongálódások tekintetében.
- i) A tisztításhoz használjon nedves, puha ruhát.
- j) A tisztításhoz nem szabad éles és/vagy fém eszközökkel (pl. drótkefét, vagy fém lapátot) használni, mert azok megrongálhatják a berendezés anyagának felületét.
- k) A víztartályt hetente egyszer ki kell tisztítani.
- l) Ne hagyjon vizet a tartályban, amennyiben a berendezés hosszabb ideig nem kerül használatra, valamint, ha a berendezés szállításra kerül.

#### SZÚRÓ

- a) A szűrő kiszerelése előtt húzza ki a hálózati csatlakozó dugót és teljesen húzza le a berendezést.
- b) Tisztításra ki a szűrőt kímélő (élelmiszeripari) tisztítószerrel, majd alaposan öblítse le tiszta vízzel.
- c) Alaposan száritsa ki a szűrőt a berendezésbe helyezése előtt.
- d) A szűrőbetétet 15 naponta kell tisztítani.
- e) Ellenőrizze a szűrőbetét állapotát (a szennyeződés az átlátszó falon keresztül látható) és szükség esetén cserélje ki.

#### A szűrő elhelyezkedése



#### AZ ELHASZNÁLÓDOTT BERENDEZÉSEK MEGSEMMSÍTÉSE

A használati időszak befejezése után tilos a jelen termékkel a háztartási hulladékkel együtt kidobni, hanem azt le kell adni az elektromos és elektronikus berendezések gyűjtő és megsemmisítő helyen. Erre utal a terméken, a használati utasításon, vagy a csomagolásban feltüntetett jelölés. A berendezésben alkalmazott műanyagok a rendeltetésnek megfelelő újrahasznosításra alkalmasak. Az anyagok újból felhasználásának köszönhetően, vagy a berendezések más formában történő felhasználásával Ön komoly mértékben kiveszi részét a környezetünk védelmében. Az elhasználódott berendezések megsemmisítésével foglalkozó illetékes helykről információ a helyi közigazgatási szervektől szerezhet.

#### B R U G S V E J L E D N I N G

##### TEKNISKE DATA

Parameter beskrivelse	Parameter værdi
Produktnavn	ILTKONCENTRATOR
Model	UNI_OC_100
Forsyningsspænding [V ~]/ Frekvens [Hz]	230/50
Nominel effekt [W]	120
Kapslingsklasse	II
Flowområde [L/min]	1-6 (6-trins gennemstrømningsregulering)
Iltkoncentration [%]	28%-6L 30%-5L 32%-4L 40%-3L 60%-2L 90%-1L
Udgangstryk [kPa]	20-30
Dimensioner [mm]	255x140x242
Støjniveau [dB(A)]	40
Vægt [kg]	5,25

##### 1. GENEREL BESKRIVELSE

Denne betjeningsvejledning er beregnet til at hjælpe med sikker og pålidelig brug. Dette produkt er designet og produceret stort i henhold til tekniske indikationer, ved hjælp af de nyeste teknologier og komponenter samt opretholdelse af de højeste kvalitetsstandarder.

##### LÆS BETJENINGSVEJLEDNINGEN OMHYGGEIT INDEN DU STARTER MED AT ARBEJDE MED APPARATET.

For at sikre en lang og pålidelig drift af apparatet er det nødvendigt at sørge for den korrekte betjening og vedligeholdelse i overensstemmelse med retningslinjerne angivet i denne betjeningsvejledning. De tekniske data og specifikationer angivet i denne betjeningsvejledning er aktuelle. Producenten forbeholder sig retten til at foretage ændringer i forbindelse med forøgelse af kvaliteten.

##### SYMBOLBESKRIVELSE

	Produktet opfylder kravene, angivet i de relevante sikkerhedsstandarder.
	Læs betjeningsvejledningen inden brug.
	Produktet er genanvendeligt.
	OBS! eller ADVARSEL! eller HUSK! beskriver en given situation (generelt advarselsskilt.)
	ANORDNINGER I BESKYTTELSESKLASSE II MED DOBBELT ISOLERING.
	Kun til indendørs brug.
	Rygning forbudt i nærheden af apparatet.



**OBS!** Illustrationerne i denne betjeningsvejledning er kun til reference og kan i nogle detaljer afvige fra det faktiske produkt.

Den originale version af betjeningsvejledningen er på tysk. De andre sprogversjoner er oversættelser fra tysk.

##### 2. BRUGSSIKKERHED

**⚠️ OBS!** Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Manglende overholdelse af advarslerne og instruktionerne kan resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade eller død.

Udtrykket „apparat“ eller „produkt“ i advarslerne og betjeningsvejledningen refererer til ILTKONCENTRATOR.

##### 2.1. ELEKTRISK SIKKERHED

- a) Apparats stik skal passe til stikkontakten. Du må ikke ændre stikket på nogen måde. Originale stik og passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.

- b) Undgå kropskontakt med jordede dele såsom rør, radiatorer, ovne og køleskabe. Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordfor bundet og i kontakt med udstyr, der udsættes for direkte regn, våde overflader og arbejder i fugtige omgivelser. Vand, der kommer ind i apparatet, øger risikoen for skader og elektrisk stød.

- c) Rør ikke ved apparatet med våde eller fugtige hænder.

- d) Brug ikke ledningen forkert. Brug den aldrig til at bære apparatet eller til at fjerne stikket fra stikkontakten. Hold ledningen væk fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.

- e) Det er forbudt at bruge apparatet, hvis netledningen er beskadiget eller viser synlige tegn på slid. En beskadiget netledning bør udskiftes af en autoriseret elektriker eller producentens kundeservice.

- f) For at undgå elektrisk stød må netledningen, stikket eller apparatet ikke nedsænkes i vand eller anden væske. Brug ikke apparatet på våde overflader.

- g) OBS - LIVSFARE! Apparatet må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker under rengøring.

- h) Brug ikke apparatet i lokaler med meget høj luftfugtighed / i umiddelbar nærhed af vandtanke!

- i) Apparatet må ikke nedsænkes i vand. Fare for elektrisk stød!

##### 2.2. SIKKERHED PÅ ARBEJDSPLADSEN

- a) Apparatet må ikke bruges i eksplorationsfarlige atmosfærer, f.eks. i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller stø.

- b) I tilfælde af skader eller uregelmæssigheder i apparatets betjening skal du straks slukke for det og rapportere det til en autoriseret person.

- c) Reparationer af apparatet må kun udføres af producentens kundeservice. Foretag ikke reparationer selv!

- d) I tilfælde af ild eller brand under apparatets drift skal du kun bruge tørpulverslukkere eller kuldioxid ( $CO_2$ ) ildslukkere til at slukke ilden. Brug apparatet i et godt ventileret område.

- f) Gem betjeningsvejledningen til senere brug. Hvis apparatet videregives til tredjemand, skal betjeningsvejledningen også afleveres sammen med apparatet.  
g) Emballageelementer og små samlelementer bør opbevares utilgængeligt for børn.  
h) Hold apparatet væk fra børn og kæledyr.

#### 2.3. PERSONLIG SIKKERHED

a) Det er forbudt at betjene apparatet i en tilstand af træthed, sygdom, alkoholpåvirkning, brug af stoffer eller lægemidler, der i væsentlig grad begrænser evnen til at betjene apparatet.

- b) Apparatet er ikke beregnet til at blive brugt af mennesker (herunder børn) med nedsatte mentale, sensoriske og mentale funktioner eller uden tilstrækkelig erfaring og / eller viden, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed eller har modtaget instruktioner vedrørende betjening af apparatet.  
c) For at forhindre utilsiget opstart skal du sørge for, at kontakten er slukket, før du tilslutter en strømkilde.  
d) Apparatet er ikke et legetøj. Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

#### 2.4. SIKKER BRUG AF APPARATET

- a) Brug ikke apparatet, hvis ON/OFF -kontakten ikke fungerer korrekt (den kan ikke tænde eller slukke apparatet). Apparater, der ikke kan styres med kontakter er farlige, må ikke fungere og skal repareres.  
b) Afbryd apparatet fra strømforsyningen, før justeringer, rengøring og vedligeholdelse udføres. Denne forebyggende foranstaltung reducerer risikoen for utilsiget aktivering.  
c) Opbevar inaktive apparater uden for børns rækkevidde og personer, der ikke kender enheden eller denne betjeningsvejledning. Apparaterne er farlige i hænderne på uerfarne brugere.  
d) Hold apparatet i god teknisk stand. Kontroller, at der ikke er generelle skader eller fejl i forbindelse med bevægelige dele (revner i dele og komponenter eller andre forhold, der kan påvirke sikker drift af apparatet). I tilfælde af fejl skal apparatet repareres før brug.  
e) Opbevar apparatet utilgængeligt for børn.  
f) Reparation og vedligeholdelse af apparater bør udføres af kvalificerede personer, der kun anvender originale reservedele. Dette vil sikre sikker brug.  
g) For at sikre enhedens konstruerede driftsintegritet må du ikke fjerne fabriksinstallerede dæksler eller fjerne skruer.  
h) Undgå situationer, hvor apparatet stopper under tung belastning. Dette kan få drevkomponenterne til at overophede og som følge heraf beskadige apparatet.  
i) Det er forbudt at flytte, transportere eller rotere apparatet under drift.  
j) Efterlad ikke apparatet uden opsyn, når det er tændt.  
k) Rengør apparatet regelmæssigt for at forhindre permanent bundfældning af snavs.  
l) Luftindløbet og -udløbet må ikke blokeres.

- m) Apparatet er ikke et legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen.  
n) Det er forbudt at forstyrre konstruktionen af apparatet for at ændre dets parametre eller konstruktion.  
o) Hold apparaterne væk fra varmekilder og ild.  
p) Overbelast ikke apparatet.  
q) Apparatets ventilationsåbnninger må ikke blokeres!  
r) I det rum, hvor apparatet bruges, er det forbudt at ryge, arbejde med åben ild, arbejde med værkøj, der forårsager flamme eller gnist, arbejde med olie og fedt eller efterladte genstande forurenede med olie eller fedt.  
s) Apparatet kan ikke bruges som livsstøtte.



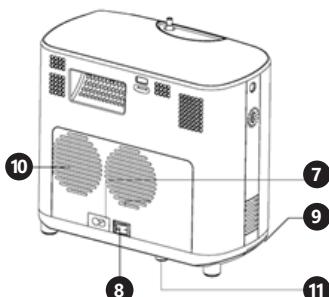
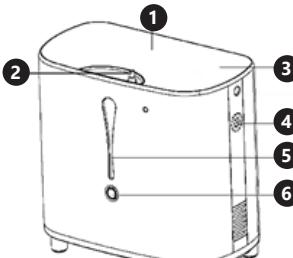
**OBS!** På trods af at apparatet er designet til at være sikker, har tilstrækkelige beskyttelsesmidler og på trods af brugen af yderligere brugersikkerhedselementer, er der stadig en lille risiko for uehd eller personskade, mens du arbejder med apparatet. Det anbefales at udvise forsigtighed og sund fornuft, når du bruger det.

#### 3. BRUGSBETINGELSER

Apparatet er designet til at tilføre luft med øget iltindhold. Produktet er uden for bestemmelserne af MDD 93/42 / EEC for medicinsk udstyr. Produktet er kun beregnet til hjemmebrug!

**Brugeren er ansvarlig for enhver skade, der skyldes brug i modstrid med den tilsigtede anvendelse.**

#### 3.1. BESKRIVELSE AF APPARATET



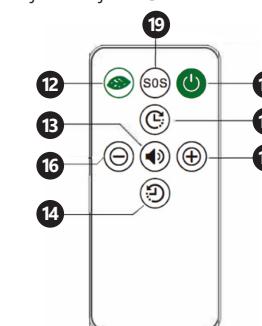
#### 3.2. FORBEREDELSE TIL ARBEJDE APPARATETS PLACERING

1. Display
2. Luftudtag med øget iltindhold
3. Menu
4. Højttaler
5. Vandbeholder
6. Beholderknap
7. Stikkontakt til strømtilslutning
8. Strømswitch
9. Filter
10. Ventilationsåbninger
11. Sikringsholder

#### MENU



#### FJERNBETJENING



12. Negativ iongenereringsfunktion (ikke tilgængelig)
13. Lydstyrke „+/-“
14. Tidsværdireducerende knap
15. Tidsværdiforøgende knap
16. Flowniveauducerende knap
17. Flowreducerende knap
18. „ON/OFF“ -knap
19. „SOS“ -knap

#### 3.3. ARBEJDE MED APPARATET

Kontroller apparatet for skader før første brug.

1. Tryk på [6] knappen og træk vandbeholderen [5] ud.
2. Åbn beholderpåfyldningen ved at trække silikonepropren ud. Fyld beholderen med kaldt destilleret vand eller køligt rent vand. OBS! Overskriv ikke den maksimale vandstand.
3. Brug låget til at lukke beholderen og sæt den på plads igen. Efter indsættelse af beholderen vil du høre et karakteristisk „klik“.
4. Tilslut apparatet til stikkontakten.
5. Sæt strømaftryderen [8] til tændt position. Det røde lys tændes. Apparatet vil være i standbytilstand.
6. Tryk på „ON / OFF“ -knappen [18], displayet tændes.
7. Vælg de relevante parametre:

**LAUFTSTRØMNIKEAU MED ØGET ILTINDHOLD**

- Brug knapperne [16] og [17] til at vælge luftstrømsniveauet.

Niveau	Flowværdi og iltkoncentration
Niveau 6	6L, 28%
Niveau 5	5L, 30%
Niveau 4	4L, 32%
Niveau 3	3L, 40%
Niveau 2	2L, 60%
Niveau 1	1L, 90%

- Tilslut derefter næsekanylen til udgangen [2].
- b) **TIDSINDSTILLING**
  - Den automatiske iltgennemstrømningstid kan indstilles ved hjælp af knapperne [14] og [15]. Der kan maksimalt indstilles 3 timer.
  - Ved at trykke på knappen [15] forlænges betjeningen af apparatet med 15 minutter. Holdes knappen [15] nede, forlænges tiden kontinuerligt, dvs. tiden forlænges, indtil knappen slippes.
  - Ved at trykke på knappen [14] forlænges betjeningen af apparatet med 15 minutter. Holdes knappen [14] nede, forlænges tiden kontinuerligt, dvs. tiden forlænges, indtil knappen slippes.

- Efter den indstillede tid er udløbet, vil displayet vise „00:00“, og iltstrømmen vil blive slukket. Tryk på knappen [15] for at nulstille tiden.
- Når tidsværdien ikke er indstillet, vil displayet vise „- -H- -M“, det betyder, at automatisk timing ikke er blevet aktiveret. Apparatet arbejder kontinuerligt, indtil det slukkes.

- Stop/sluk for apparatet
  - For at stoppe apparatet skal du trykke på tænd/sluk-knappen [18].
  - For at slukke for apparatet skal du holde [18]-knappen nede. Frakobl næsekanylen efter brug. Brug kontakten [8], som befinner sig på bagsiden af apparatet til at slukke for strømmen, og derefter tag stikket ud af strømkilden.

#### 3.4. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Inden hver rengøring, justering eller udskiftning af tilbehør, og også når apparatet ikke er i brug, skal du tage netstikket ud og lade apparatet køle helt af.
- Der må kun bruges ikke-ætsende midler til rengøring af overfladen.
- Efter hver rengøring skal alle dele tøres grundigt, før apparatet genbruges.
- Opbevar apparatet på et køligt og tørt sted, beskyttet mod fugt og direkte sollys.
- Det er forbudt at sprøjte apparatet med en vandstrøm eller nedsaenze det i vand.
- Sørg for, at der ikke kan trænge vand ind gennem ventilationsåbningerne i huset.
- Ventilationsåbningerne skal rengøres med en børste og trykluft.
- Der bør udføres regelmæssig inspektion af apparatet med hensyn til dens tekniske effektivitet og eventuelle skader.
- Brug en blød og fugtig klud til rengøring.
- Brug ikke skarpe og / eller metalgenstande (f.eks. en stålborste eller en metalspatel) til rengøring, da de kan beskadige overfladen af det materiale, som apparatet er fremstillet af.
- Rengør vandbeholderen en gang om ugen.
- Efterlad ikke vand i beholderen, når apparatet ikke skal bruges i længere tid, eller når apparatet transporteres.

#### FILTER

- Træk stikket ud og lad apparatet køle helt af.
- Rengør filteret med et mildt rengøringsmiddel (til fødevarekontakt), og skyd derefter grundigt med rent vand.
- Tør filteret grundigt, før det sættes i apparatet.
- Rengør filterelementet hver 15. dag.
- Kontroller filterelements tilstand (snavs kan ses gennem de gennemsigtige vægge) og udskift evt.

Placering af filteret



#### KÄYTTÖOHJE

##### TEKNISET TIEDOT

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo
Tuotteen nimi	HAPPIKONDensaattori
Malli	UNI_OC_100
Virtalähteen jännite [V~] / taajuus [Hz]	230/50
Nimellisteho [W]	120
Suojausluokka	II
Virtausalue [L/min]	1-6 (6-portainen virtauksen säätö)
	28%- 6L 30% 5L 32% 4L 40% 3L 60% 2L 90% 1L
Happipitoisuus [%]	
Lähtöpaine [kPa]	20-30
Mitit [mm]	255x140x242
Melutaso [dB(A)]	40
Paino [kg]	5,25

##### 1. YLEISKUVAUS

Ohje on tarkoitettu turvallisen ja luotettavan käytön avuksi. Tuote on suunniteltu ja valmistettu tarkasti teknisten ohjeiden mukaan, käyttäen viimeisintä tekniikkaa ja komponentteja ja noudattaen korkeimpia laatustandardeja.

##### ENNEN KÄYTÖN ALOITTAMISTA TÄMÄ OHJE ON LUETTAVA HUOLELLISESTI JA YMMÄRRETTÄVÄ.

Laitteen pitkän ja luotettavan toiminnan varmistamiseksi on välittämätöntä huolehtia sen oikeasta käytöstä ja huollossa tämän käyttöohjeen sisältämien ohjeiden mukaisesti. Tämän ohjeen sisältämät tekniset tiedot ja spesifikaatiot ovat ajan tasalla. Valmistaja pidättää oikeuden laadun parantamiseen liittyviin muutoksiin.

##### SYMBOLIEN SELITYKSET

	Tuote täyttää sitä koskevien turvallisuusstandardien vaatimukset.
	Lue ohje ennen käyttöä.
	Tuote on kierrätettävä.
	HUOMIO! tai VAROITUS! tai MUISTA! kuvavat kyseistä tilannetta (yleinen varoitusmerkki)
	HUOMIO! Sähköiskun vaara!
	Suojausluokan II laitteet kaksoiseristyksellä.
	Vain sisäkäytöön.
	Tupakointi kielletty laitteen läheisyydessä.

**HUOMIO!** Tämän käyttöohjeen kuvat ovat vain viitteellisiä ja joissakin yksityiskohtissa ne voivat poiketa tuotteen todellisesta ulkonäöstä.

Alkuperäinen käyttöohje on käyttöohjeen saksankielinen versio. Muut kieliversiot ovat käännöksisä saksan kielestä.

##### 2. KÄYTÖTURVALLISUUS

**HUOMIO!** Lue kaikki turvallisuutta koskevat varoitukset ja kaikki ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakaviin vammoihin tai kuolemaan.

Varoituksissa ja käyttöohjeen kuvauksessa mainittu termi "laite" tai "tuote" viittaa HAPPIKONSENTRAATTORIIN.

##### 2.1. SÄHKÖTURVALLISUUS

a) Laitteon pistokkeen pitää sopia pistorasiaan. Älä tee mitään muutoksia pistokkeeseen. Alkuperäiset pistokkeet ja yhteensovivat pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.

b) Välttää sähköiskun vaaraa osiin kuten putkiin, lämpöpattereihiin, uuneihin ja jäääkaappeihin. Sähköiskun vaara on suurempi, jos kehosi on maadoitettu ja koskettaa laitteita, jotka ovat alittiina suoralle sateelle, märillille pinnoille ja toiminnalle kosteassa ympäristössä. Veden pääsy laitteeseen lisää sen vaarioitumisriskiä ja sähköiskun vaaraa.

c) Älä kosketa laitetta märillä tai kosteilla käsillä.

d) Älä käytä virtajohtoa epäasiallisella tavalla. Älä koskaan käytä sitä laitteen kantamiseen tai pistokseen irrottamiseen pistorasiasta. Pidä virtajohto etäällä lämmönlähteestä, öljystä, terävästä reunosta tai liikkuvista osista. Vahingoittuneet tai sotkeutuneet virtajohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.

e) Laitteen käytööä on kielletty, jos virtajohto on vaarioitunut tai siinä on selvä kulumisen merkkejä. Vaarioituneen virtajohdon vaihto on annettava päätevän sähköasentajan tai valmistajan huollon tehtäväksi

f) Älä upota virtajohtoa, pistoketta tai itse laitetta veteen tai muuhun nesteeseen sähköiskun välittämiseksi. Älä käytä laitetta märillä pinnoilla.

g) HUOMIO - HENGENVÄARA! Kun puhdistat tai käytät laitetta, älä koskaan upota sitä veteen tai muuhun nesteisiin.

h) Älä käytä laitetta tiloissa, joissa on erittäin korkea kosteus tai vesisäiliöiden välittömässä läheisyydessä!

i) Älä anna laitteen kastua. Sähköiskun vaara!

##### 2.2. TURVALLISUUS TYÖPAIKALLA

a) Älä käytä laitetta räjähdyssvaarallisissa tiloissa, joissa on esimerkiksi helposti sytytyä nesteitä, kaasuja tai pölyä.

b) Jos laitteen toiminnassa ilmenee vaarioita tai epäsäädöllisyksiä, sammuta se välittömästi ja ilmoita siitä valtuutetulle henkilölle.

c) Tuotteen saa korjata vain valmistajan huoltopalvelu. Omatoimisia korjauksia ei saa tehdä!

d) Tuleen syttymisen tai tulipalon sattuessa käytä vain kuivajauhe- tai hiiliidioksidisammattimia ( $\text{CO}_2$ ) järjestellisen laitteen sammuttamiseen.

- e) Käytä laitetta tilassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.  
 f) Säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä varten. Jos tuote luovutetaan kolmansille osapuolle, myös käyttöohje on luovutettava tuotteen mukana.  
 g) Pakkauksen osat ja pienet asennusosat pitää säälyttää lasten ulottumattomissa.  
 h) Pidä laite poissa lasten ja eläinten ulottuvilta.
- 2.3. HENKILÖKOHTAINEN TURVALLISUUS**
- a) Laitetta ei saa käyttää väsyneenä, sairaana, alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena, jotka rajoittavat merkittävästi kykyä käyttää tuotetta.  
 b) Laitetta ei ole tarkoitettu henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttötäväksi, joilla on alentuneet psykkiset, sensoriset ja henkiset toiminnot tai joilla ei ole riittävää kokemusta ja/tai tietoa, joss he eivät ole heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai he eivät ole saaneet ohjeita, kuin laitetta on käyttötävä.  
 c) Estää tahaton käynnistämisen varmistamalla, että kytkin on pois päältä-asennossa ennen kuin liität laitteen virtalähteeseen.  
 d) Laite ei ole leikkikalu. Lapsia on valvottava, jotteivat he leikkisiksi laitteen kanssa.

**2.4. LAITTEEN TURVALLINEN KÄYTÖT**

- a) Älä käytä laitetta, jos ON/OFF-kytkin ei toimi kunnolla (ei kytke pääle eikä pois päältä). Laitteita, joita ei voida ohjata kytkimellä, ovat vaarallisia. Niitä ei saa käyttää ja ne pitää korjata.  
 b) Ennen säätojen, puhdistamisen ja huollon aloittamista laite on irrotettava virtalähteestä. Tämä ehkäisytoimenpide vähentää tahattoman käynnistämisen riskiä.  
 c) Kun tuotetta ei käytetä, se tulee säälyttää paikassa, johon lapsilla ja sellaisilla henkilöillä ei ole pääsyä, jotka eivät tunne laitetta tai tätä käyttöohjettaa. Laite on varallinen kokemattomien käyttäjien kässissä.  
 d) Pidä tuote hyvässä teknisessä kunnossa. Tarkista ennen jokaista käyttöä, ettei laitteessa ole yleisiä tai liikkuvien osien vaurioita (osien halkeamat tai kaikki muut tekijät, joilla voi olla vaikuttus laitteen turvalliseen toimintaan). Jos laite on vaurioitunut, anna laite korjattavaksi ennen käyttöä.  
 e) Laite on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.  
 f) Tuotteen korjaus ja huollon saa suorittaa vain pätevä henkilö käyttää ainostaan alkuperäisvaraosia. Se varmistaa turvallisen käytön.  
 g) Tehtaalla asennettuja suojaia tai ruuveja ei saa irrottaa, jotta laitteen toimivuus suunnitellulla tavalla on varmistettu.  
 h) Välttämällä tilanteita, joissa laite pysähtyy suuren kuormituksen vaikutuksesta käytön aikana. Se voi aiheuttaa käyttöosiensä ylikuumenemisen ja vahingoittaa sen seurauskaa laitetta.  
 i) Laitteen siirtäminen, asennon muuttaminen tai kiertäminen on kiellettyä sen ollessa toiminnessa.  
 j) Pääle kytettyä laitetta ei saa jättää ilman valvontaa.  
 k) Laite on puhdistettava säännöllisesti, jottei päästetä epäpuhtauksia kerrostumaan pysyvästi.  
 l) Ilman sisäänmeno- ja ulostuloaukkoja ei saa peittää.

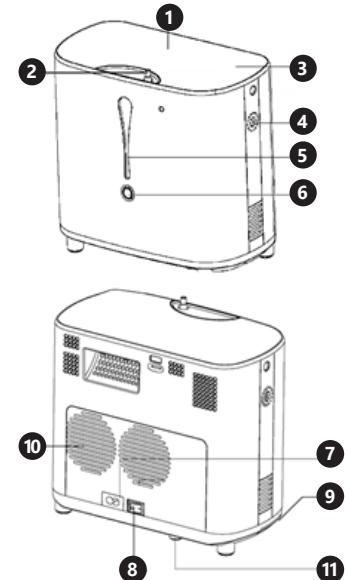
- m) Laite ei ole leikkikalu. Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa laitetta ilman aikuisen valvontaa.  
 n) Laitteen rakenteeseen puuttuminen sen parametrein tai rakenteen muuttamiseksi on kielletty.  
 o) Pidä tuote etäällä sytytys- ja lämmönlähteistä.  
 p) Älä ylikuormita tuotetta.  
 q) Laitteen ilmanvaihtoaukkoja ei saa peittää!  
 r) Tiloissa, joissa laitetta käytetään, on kielletty tupakointi, työskentely avotulen kanssa, liekkejä tai kipinöitä aiheuttavien työkalujen käyttö, työskentely öljyjen ja rasvojen kanssa tai öljyn tai rasvan saastuttamien esineiden jättäminen.  
 s) Laitetta ei voi käyttää elintoimintoja ylläpitäväni laitteena.

**HAUKEUS!** Siitä huolimatta, että laite on suunniteltu siten, että se olisi turvallinen, että siinä olisi riittävät suojar, ja käyttäjän lisäturvaelementtien käytöstä huolimatta, on edelleen olemassa pieni onnettomuus- tai loukkaantumisriski laitteen käytön aikana. Sitä käytettäessä on suositeltavaa noudattaa varovaisuutta ja terveä harkintaa.

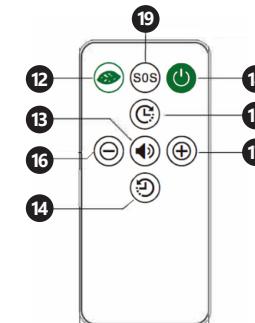
**3. KÄYTTÖSÄÄNNÖT**

Laitte on suunniteltu tuottamaan ilmaa, jonka happipoisutusta on suurennettu. Tuote ei kuulu lääketieteellisten tuotteiden määritysten MDD93/42/EEC piiriin. Tuote on tarkoitettu vain kotikäyttöön!

**KÄYTÄJÄLLÄ ON VASTUU KAISTA VÄHINGOISTA, JOTKA AIHEUTUVAT KÄYTÖTÄRKOKUITUKSEN VASTAISESTA KÄYTÖSTÄ.**

**3.1. LAITTEEN KUVAUS**

1. Näyttö  
 2. Ilmanpoistoaukko ilmalle suurennettulla  
 3. Valikko  
 4. Kaiutin  
 5. Vesisiili  
 6. Säiliöpaineikke  
 7. Virtalitiantä  
 8. Virtakytkin  
 9. Suodatin  
 10. Ilmanvaihtoaukot  
 11. Sulakepidike

**VALIKKO****KAUKO-OHJAIN**

12. Negatiivisten ionien tuottamistoiminto (Toiminto ei ole käytössä.)  
 13. Äänenvoimakkuus "+/-"  
 14. Aika-arvon pienentämispainike  
 15. Aika-arvon suurentamispainike  
 16. Virtauksen pienentämispainike  
 17. Virtauksen suurentamispainike  
 18. "ON/OFF"-painike  
 19. "SOS"-painike

**3.2. KÄYTÖÖN VALMISTELU LAITTEEN SJOOTTAMINEN**

Ympäristön lämpötilan pitää olla välillä 10 °C - 40 °C ja ilman suhteellinen kosteus ei saa ylittää 75 %. Laite on sijoitettava siten, että se varmistaa hyvin ilmankierron. Laitteen jokaisesta seinästä pitää olla vähintään 10 cm vapaa tila. Laite on pidettävä etäällä kuumista pinoista. Laitetta pitää aina käyttää tasaisella, vakaalla, puhtaalla, tulenkestävällä ja kuivalta pinnalla sekä lasten ja henkilöiden ulottumattomissa, joiden psykkiset, sensoriset ja henkiset toiminnot ovat rajoittuneita. Laite pitää sijoittaa niin, että virtapistoke on joka hetki käsien ulottuvilla.

Pitää muistaa, että laitteen virransyöttö vastaa laitekilvessä annettuja tietoja!  
 Älä jätä laitetta paikoihin, jotka ovat alttiita auringonsäteilyn suoralle vaikutukselle.  
 Huomio! Jos kuljetus- tai säilytslämpötila on alle 8 °C, laite on jätettävä neljäksi tunnaksi ennen pääle kytkentää tilaan, jonka lämpötila on välillä 10 °C - 40 °C.

Laitesta saattaa kuulua pieni kohinaa käytön aikana - tämä on normaalista. Suosittelemme sijoittamaan tuotteen etäisyydelle, jossa se ei aiheuta haittaa.

Ennen ensimmäistä käyttöä laitteen alustalla olevat puristusnauhat on katkaistava (merkitty alla olevaan kuvaan).

**3.3. LAITTEEN KÄYTÖT**

Tarkista ennen ensimmäistä käyttöä, ettei laitteessa ole mitään vaurioita.

- Paina painiketta [6] ja vedä vesisiili [5] pois. Avaa säiliön täyttöaukko irrottamalla silikonikorkki. Täytä säiliö kylmällä tislatulla vedellä tai kylmällä puhtalla vedellä. HUOMIO! Ei saa ylittää veden maksimitasoa.
- Sulje säiliö korkilla ja laita se takaisin paikalleen. Kun laitetaan säiliöön paikalleen kuulet luonteonomaisen "klik"-äänen.
- Yhdistä laite virtalähteeseen.
- Aseta virtakytkin [8] ON-asiertoon. Punainen merkkivalo syttyy. Laite on valmiustilassa.
- Paina "ON/OFF"-painiketta [18], näyttö kytkeytyy pääle.
- Valitse sopivat parametrit:
- ILMANVIRTAUKSEN TASO ILMALLA, JONKA HAPPIPITOISUUDUTA ON SUURENNETTU
  - Ilmanvirtauksen tason valitsemiseksi on käytettävä painiketta [16] ja [17].

Taso	Virtauksen taso ja happipitoisuus
Taso 6	6L, 28%
Taso 5	5L, 30%
Taso 4	4L, 32%
Taso 3	3L, 40%
Taso 2	2L, 60%
Taso 1	1L, 90%

- Liitä seuraavaksi kanyli ulostuloon [2].
- AJAN ASETUS
  - Painikkeilla [14] ja [15] voidaan asettaa happivirtauksen automaattinen aika. Enimmäisajaksi voidaan asettaa 3 tuntia. kontinueril, dvs. tiden vil øke inntil du slipper knappen.
  - Painikkeen [15] painaminen pidentää laitteen toimintaa 15 minuuttia. Painikkeen [15] pitämisen painettuna pidentää aikaa jatkuvasti eli aika pitenee, kunnes painike vapautetaan.

- Painikkeen [14] painaminen lyhentää laitteen toiminta-aikaa 15 minuuttia. Painikkeen [14] pitämisen painettuna lyhentää aikaa jatkuvasti eli aika lyhenee, kunnes painike vapautetaan.
- Asetetun ajan kuluttua umpeen näyttö näyttää "00:00" ja hapen virtaus kytketysti pois päältä. Ajan nollaamiseksi on panettava painiketta [15].
- Kun aika-arvoa ei ole asetettu, näytössä näkyy "- -H -M", mikä tarkoittaa, että automaattista ajastusta ei ole aktivoitu. Laitteeseen tulee jatkuvassa tilassa siihen asti, kunnes se kytketään pois päältä.

- Laitteen pysäytys/pois päältä kytkentä
  - Laitteen pysäytämiseksi on painettava virtapainiketta [18].
  - Laitteen pois päältä kytkemiseksi on pidettävä painettuna painiketta [18]. Nenäkynnyli on irrotettava käytön jälkeen. Kytke virta pois päältä painikkeella [8] ja irrota sen jälkeen pistoke virtalähteestä.

#### 3.4. PUHDISTAMINEN JA HUOLTO

- Ennen jokaista puhdistusta, säätöä, varusteen vaihtoa ja myös silloin, kun laitetta ei käytetä, pistoke on irrotettava pistorasiasta ja laitteen on annettava jäähytä täydellisesti.
- Käytä pinnan puhdistamiseen vain puhdistusaineita, jotka eivät sisällä syövyttäviä aineita.
- Kuivaa kaikki osat jokaisen puhdistuksen jälkeen perusteellisesti ennen laitteen uudelleenkäyttöä.
- Laite on säälytettävä kuivassa ja viileässä paikassa suojaassa kosteudelta ja suoralta auringonsäteilyltä.
- Laitteen ruiskuttaminen vedellä tai upottaminen veteen on kielletty.
- Pitää muistaa, että vettä ei saa päästää kotelossa olevien ilmanvaihtoaukkojen kautta laitteeseen.
- Ilmanvaihtoaukot pitää puhdistaa penssellillä ja paineilmallia.
- Tuote on tarkastettava säännöllisesti sen teknisen kunnon ja kaikkien vaurioiden suhteen.
- Käytä puhdistamiseen pehmeää ja kosteaa puhdistusliinaa.
- Puhdistamiseen ei saa käyttää teräviä ja/tai metalliesineitä (esim. teräsharjaa tai metallilastaa), koska ne voivat vahingoittaa materiaalin pintaa, josta laite on valmistettu.
- Puhdista vesisäiliö kerran viikossa.
- Älä jätä vettä säiliöön, kun laitetta ei käytetä pidemmän ajan kuluessa eikä laitteen kuljetukseen aikana.

#### SUODATIN

- Irrota virtapistoke ja anna laitteen jäähytä täydellisesti ennen suodattimen poistamista.
- Puhdista suodatin miedolla puhdistusaineella (tarkoitettu kosketukseen elintarvikkeiden kanssa) ja huuhtele sen jälkeen puhtaalla vedellä.
- Puhdista suodatin tarkasti ennen laitteeseen laittamista.

- Suodatinpatruuna on puhdistettava 15 päivän välein.
- Tarkista suodatinpatruunan kunto (epäpuhtaudet ovat näkyvissä läpinäkyvän kuoren läpi) ja vaihda tarvittaessa.

#### Suodattimen sijainti



**KÄYTETTYJEN LAITTEIDEN HÄVITTÄMINEN.**  
Kun käyttöaika on päättynyt, tätä tuotteta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan se pitää toimittaa kierrätystä varten sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräyspisteeseen. Siitä ilmoittaa tuotteessa, käyttöohjeessa tai pakkaussessa oleva symboli. Laitteessa käytetty muovit voidaan käyttää uudelleen niiden merkintöjen mukaisesti. Uudelleenkäytön, materiaalien käytön tai käytettyjen laitteiden muun käyttömuodon ansiossa annat merkittävän panoksesi ympäristöölle suojeluun. Tiedot käytettyjen laitteiden asianmukaisista hävittämispisteistä saat paikallisviranomaisilta..

#### GEBRUIKSAAANWIJZING

##### TECHNISCHE GEGEVENS

Beschrijving parameter	Waarde parameter
Naam product	ZUURSTOFCOMPRESSOR
Model	UNI_OC_100
Spanning [V~] / Frequentie [Hz]	230/50
Vermogen [W]	120
Beschermingsklasse	II
Zuurstofstroom [L/min]	1-6 (6-geleidelijke stroominstelling)
Zuurstofdichtheid [%]	28% - 6L 30% - 5L 32% - 4L 40% - 3L 60% - 2L 90% - 1L
Uitgangsdruk [kPa]	20-30
Afmetingen [mm]	255x140x242
Geluidsniveau [dB(A)]	40
Gewicht [kg]	5,25

##### 1. ALGEMENE OMSCHRIJVING

De handleiding is bedoeld om te helpen bij een veilig en betrouwbaar gebruik. Het product is ontworpen en vervaardigd met behulp van de nieuwste technologieën en componenten in strikte overeenstemming met de technische indicaties en met inachtneming van de hoogste kwaliteitsnormen.

##### VOOR INGEBRUIKNAME DIENT U DE ONDERSTAANDE GEBRUIKSAANWIJZING NAUWKEURIG TE LEZEN EN TE BEGRIJPEN.

Om een lange en betrouwbare levensduur van het apparaat te garanderen is het noodzakelijk zorg te dragen voor correcte bediening en onderhoud die overeen komen met de richtlijnen in deze handleiding. De technische gegevens en specificaties in deze handleiding zijn actueel. De fabrikant behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan te brengen om de kwaliteit te verbeteren.

##### OMSCHRIJVING VAN SYMBOLEN

	Product voldoet aan geldende veiligheidsnormen.
	Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing.
	Product moet worden gerecycled.
	LET OP! of WAARSCHUWING! of ONTHOU! in omschreven gevallen (algemeen waarschuwingssteken).
	Apparaat valt in de II beschermingsklasse met dubbele isolatie.
	Alleen voor gebruik binnen.
	Verboden te roken in buurt van apparaat.

**LET OP!** De tekeningen in deze gebruiksaanwijzing zijn bedoeld als illustratie en kunnen op details afwijken van het daadwerkelijke uiterlijk van het product.

De originele handleiding is de Duitstalige handleiding. Alle uitgaven in andere talen zijn vertaald uit het Duits.

##### 2. VEILIGHEID TIJDENS HET GEBRUIK

**LET OP!** Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies nauwkeurig. Het niet in acht nemen van de waarschuwingen en instructies kunnen stroomschokken, brand en/of zware lichamelijke verwondingen of de dood tot gevolg hebben.

De term „apparaat“ of „product“ zoals gebruikt in de waarschuwingen en instructies hebben betrekking op de ZUURSTOFCOMPRESSOR.

##### 2.1. ELEKTRISCHE VEILIGHEID

a) De stekker van het apparaat dient te passen op het stopcontact. Breng op geen enkele manier wijzigingen aan aan de stekker. De originele stekker met een passend stopcontact verlagen het risico op stroomschokken.

b) Vermijd contact met geraarde elementen, zoals leidingen, radiatoren, kachels en koelkasten. Het risico op elektrische schokken neemt toe indien het lichaam gearerd is en in contact staat met apparaten dat direct wordt blootgesteld aan regen, natte oppervlakken en een vochtige omgeving. Water dat het apparaat binnendringt, verhoogt het risico op schade en elektrische schokken.

c) Raak het apparaat niet aan met natte of vochtige handen.

d) Gebruik het snoer niet op een onbedoelde manier. Gebruik het nooit om het apparaat te dragen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Hou het snoer ver van warmtebronnen, scherpe hoeken of bewegende onderdelen. Beschadigde of verstrikte snoeren verhogen het risico op elektrische schokken.

e) Het apparaat mag niet gebruikt worden indien het netsnoer beschadigd is of tekenen van slijtage vertoont. Een beschadigd snoer dient te worden vervangen door een gekwalificeerde elektricien of een servicepunt van de fabrikant.

f) Om elektrische schokken te voorkomen mag de kabel, stekker of het hele apparaat niet worden ondergedompeld in water of andere vloeistof. Gebruik het apparaat niet op een nat oppervlak.

g) PAS OP - LEVENSGEVAAR! Dompel het apparaat tijdens de schoonmaak of gebruik nooit onder in water of andere vloeistoffen.

h) Apparaat dient niet te worden gebruikt in zeer vochtige ruimtes/ in de directe buurt van een waterreservoir!

i) Apparaat mag niet nat worden. Risico op elektrische schokken!

##### 2.2. VEILIGHEID OP DE WERKPLEK

a) Gebruik apparaat niet in een omgeving met explosiegevaar, bijvoorbeeld in de buurt van brandbare vloeistoffen, gas of stof.

b) Indien u schade of onregelmatigheden aantreft in het gebruik van het apparaat, dan dient deze onmiddellijk te worden uitgeschakeld en gemeld bij een bevoegde.

- c) Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door een servicepunt van de fabrikant. Zelfstandige reparaties zijn niet toegestaan!
  - d) In geval van uitslaande vlammen of brand mogen alleen poederblussers of koolzuursneeuwblussers ( $\text{CO}_2$ ) worden gebruikt om een ingeschakeld apparaat te blussen.
  - e) Gebruik apparaat in een goed geventileerde ruimte.
  - f) Bewaar de gebruiksaanwijzing voor latere referentie. Indien het apparaat wordt doorgegeven aan derden, dan dient de gebruiksaanwijzing te worden meegegeven.
  - g) Verpakkingsmateriaal of kleine montageelementen dienen te worden bewaard op een plek ontoegankelijk voor kinderen.
  - h) Apparaat dient buiten bereik van kinderen en dieren te blijven.

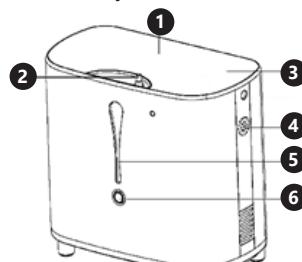
### 2.3. PERSOONLIJKE VEILIGHEID



## 2.4. VEILIG GEBRUIK VAN HET APPARAAT

- a) Apparaat dient niet te worden gebruikt indien de schakelaar ON/OFF niet correct functioneert (apparaat schakelt niet in of schakelt niet uit). Apparaten die niet kunnen worden bediend met de schakelaar zijn onveilig, kunnen niet worden ingezet en moeten worden gerepareerd.
  - b) Voor wijziging van instellingen, reiniging en onderhoud van het apparaat dient deze te worden losgekoppeld van het stroomnet. Dit voorkomt dat het apparaat per ongeluk wordt ingeschakeld.
  - c) Ongebruikte apparaten moeten worden opgeslagen op een plaats die niet bereikbaar is voor kinderen en mensen die niet bekend zijn met apparaat of deze gebruiksaanwijzing. Deze apparaten zijn onveilig in de handen van onervaren gebruikers.

### 3.1. BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT



### 3.2. VOORBEREIDING VOOR WERKING PI AATSING VAN HET APPARAAT

DE UITVRIJVING VAN HET APPARAAT  
De omgevingstemperatuur moet tussen 10 en 40 °C liggen en de relatieve vochtigheid mag niet hoger zijn dan 75%. Apparaat moet worden geplaatst waar goede luchtcirculatie is. De afstand tussen iedere muur en apparaat dient minstens 10 cm te zijn. Apparaat dient uit de buurt van hete oppervlakken te worden gehouden. Het apparaat moet altijd worden gebruikt op een effen, stabiel, schoon, vuurvast en droog oppervlak en buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde mentale, sensorische en mentale functies. Het apparaat dient zo te worden geplaatst dat de stekker altijd bereikbaar is. Zorg ervoor dat de stroomvoorziening van het apparaat overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje!

Laat apparaat niet achter op plaatsen die zijn blootgesteld aan direct zonlicht.

Let op! Indien de temperatuur gedurende transport of opslag lager ligt dan 8 °C dient het apparaat gedurende vier uur uitgeschakeld te worden geplaatst in een ruimte met een omgevingstemperatuur tussen de 10 °C en 40°C.

Het apparaat kan tijdens de werking een sissend geluid maken - dit is normaal. Wij raden u aan het product op een afstand te plaatsen, waar het geen overlast veroorzaakt.

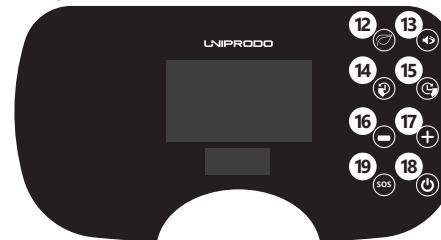
Knip voor het eerste gebruik de kabelbinders aan de onderkant van het apparaat door (aangegeven in de onderstaande afbeelding).

### 3.3. WERKEN MET HET APPARAAT

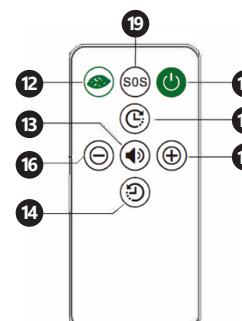
Controleer voor eerste gebruik of het apparaat niet beschadigd is.

- A diagram of an oxygen concentrator unit. Numbered callouts point to specific components: 
 
  - 10 points to the front grille area.
  - 8 points to the power cord connection point on the bottom left.
  - 7 points to the filter access panel on the right side.
  - 9 points to the ventilation opening on the right side.
  - 11 points to the power socket at the bottom center.

MENU



## AFSTANDSBEDIENING



12. Functie voor het genereren van negatieve ionen  
(Functie niet beschikbaar)
  13. Volume '4/1'
  14. Knop voor verlaging tijdswaarde
  15. Knop voor verhoging tijdswaarde
  16. Knop voor verlaging luchtstroom
  17. Knop voor verhoging luchtstroom
  18. ON/OFF-knop
  19. Knop 'SOS'

Niveau	Luchtstroom en zuurstofdichtheid
Niveau 6	6L, 28%
Niveau 5	5L, 30%
Niveau 4	4L, 32%
Niveau 3	3L, 40%
Niveau 2	2L, 60%
Niveau 1	1L, 90%

- Sluit vervolgens de neuscanule aan op de luchtuitlaat [2]
- TIJDINSTELLING**
  - Met de knoppen [14] en [15] kunt u de tijdsduur instellen voor de zuurstofuitgifte. De maximale in te stellen tijd is 3s.
  - Door op knop [15] te drukken, verlengt u de tijd met 15 minuten. Door knop [15] langer ingedrukt te houden, blijft de tijdsduur oplopen tot de knop wordt losgelaten.
  - Door op knop [14] te drukken, verkort u de tijdsduur met 15 minuten. Door knop [14] langer ingedrukt te houden, blijft de tijdsduur afnemen tot de knop wordt losgelaten.
  - Na het verstrijken van de ingevoerde tijd toont het display '00:00' en wordt de luchttoevoer beëindigd. Om de tijd te resetten, druk op knop [15].
  - Als er geen tijdsduur wordt ingevoerd, toont het display '-H-M', dit betekent dat de tijdsmeting niet is ingeschakeld. Het apparaat werkt continu door tot moment van uitschakeling.
- Pauzeren/Uitschakelen van apparaat**
  - Om het apparaat te pauzeren druk op de knop [18].
  - Om apparaat uit te schakelen, hou knop [18] ingedrukt. Na gebruik dient de neuscanule te worden losgekoppeld. Gebruik de schakelaar [8] aan de achterkant van het apparaat om het apparaat uit te schakelen en verwijder vervolgens de stekker uit het stopcontact.

#### 3.4. REINIGING EN ONDERHOUD

- Trek vóór elke reiniging, aanpassing of vervanging van accessoires, ook wanneer het apparaat niet in gebruik is, de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen.
- Voor reiniging van het oppervlak mogen alleen niet-corroziële middelen worden gebruikt.
- Na elke reiniging moeten alle onderdelen grondig worden gedroogd voordat het apparaat opnieuw wordt gebruikt.
- Bewaar het apparaat op een koele en droge plaats, beschermd tegen vocht en direct zonlicht.
- Het is niet toegestaan het apparaat met een straal water te besproeien of het apparaat in water onder te dompelen.
- Zorg ervoor dat er geen water door de ventilatieopeningen in de behuizing kan binnendringen.
- De ventilatieopeningen dienen te worden gereinigd met een borstel en perslucht.
- Het apparaat dient regelmatig worden gecontroleerd op technische operatie en eventuele schade.
- Gebruik voor reinigen een zachte, vochtige doek.
- Gebruik voor reinigen geen scherpe en/of metalen attributen (bijv. metalen borstels of metalen spatels) omdat dit de buitenkant van het materiaal kan beschadigen.
- Het waterreservoir dient een keer per week te worden gereinigd.
- Bewaar geen water in het rezervoir indien het apparaat voor langere tijd niet wordt gebruikt of tijdens vervoer van het apparaat.

#### FILTER

- Haal voor het verwijderen van de filter de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen.
- Het filter moet worden gereinigd met een mild schoonmaakmiddel (geschikt voor levensmiddelen) en vervolgens goed worden afgespoeld met schoon water.
- Droog het filter grondig voor deze terug te plaatsen in het apparaat.
- Het filterelement moet iedere 15 dagen worden gereinigd.
- Controleer de staat van het filterelement (eventueel vuil is zichtbaar door de transparante wanden) en vervang indien nodig.

#### Plaatsing van filer



#### VERWIJDERING VAN GEBRUIKTE APPARATEN.

Aan het einde van de levensduur mag dit product niet worden weggegooid met het normale huisvuil, maar moet het worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparaten. Dit wordt aangegeven door een symbool op het product, de handleiding of de verpakking. De materialen die in het apparaat worden gebruikt kunnen worden hergebruikt in overeenstemming met hun markering. Dankzij hergebruik, gebruik van materialen of andere vormen van gebruik van gebruikte apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.

De plaatselijke overheid verschafft informatie over het juiste punt voor de verwijdering van gebruikte apparaten.

#### BRUKSANVISNING

##### TEKNISKE OPPLYSNINGER

Beskrivelse av parameteren	Parameter verdi
Produktnavn	OKSYGENKONSENTRATOR
Modell	UNI_OC_100
Forsyningsspenning [V~]/Frekvens [Hz]	230/50
Nominell effekt [W]	120
Beskyttelsesklasse	II
Strømningsområde [L/min]	1-6 (6-trinns flytkontroll)
Oksygenkonsentrasjon [%]	28%- 6L 30%- 5L 32%- 4L 40%- 3L 60%- 2L 90%- 1L
Utgangstrykk [kPa]	20-30
Mål [mm]	255x140x242
Støynivå [dB(A)]	40
Vekt [kg]	5,25

##### 1. GENERELL BESKRIVELSE

Bruksanvisningen skal hjelpe med sikker og pålitelig bruk. Produktet er utformet og produsert i henhold til strenge tekniske indikasjoner, ved bruk av de nyeste teknologier og komponenter, og opprettholder de høyeste kvalitetsstandarder.

##### FØR DU BEGYNNER ARBEID, LES NØYE OG FORSTÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN.

For å sikre lang og pålitelig drift av utstyret, må du sørge for korrett håndtering og vedlikehold i samsvar med retningslinjene i denne bruksanvisningen. Tekniske opplysninger og spesifikasjoner i denne håndboken er aktuelle. Produsenten forbeholder seg retten til å endre knyttet til å økning av kvalitet.

##### FORKLARING AV SYMBOLER

	Produktet oppfyller kravene i relevante sikkerhetsstandarder.
	Bli nøyne kjent med bruksanvisningen før bruk.
	Resirkulerbart produkt.
	OBS! eller ADVARSEL! eller HUSK! som beskriver en gitt situasjon (generelt varselskilt).
	OBS! Advarsel mot elektrisk støt!
	Utstyr i beskyttelsesklasse II med dobbel isolasjon.
	Kun til innendørs bruk.
	Det er forbudt å røyke i nærheten av utstyret.

**OBS!** Illustrasjoner i denne bruksanvisningen er bare opplysende og kan skille seg fra produktets egentlige utseende når det gjelder detaljer.

Den originale bruksanvisningen er den tyske versjonen av bruksanvisningen. De andre språkversjonene er oversettelser fra tysk.

##### 2. SIKKER BRUK

**OBS!** Les alle sikkerhetsinstruksjoner og alle bruksanvisninger. Hvis du ikke tar hensyn til advarslene og ikke følger instruksjonene, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade eller død.

Begrepet "utstyr" eller "produkt" i advarslene og bruksanvisningen viser til OKSYGENKONSENTRATOREN.

##### 2.1. ELEKTRISK SIKKERHET

a) Støpsetet må passe til stikkontakten. Ikke modifier støpsetet på noen måte. Originale støpsler og matchende stikkontakter vil redusere risikoen for elektrisk støt.

b) Unngå kontakt med jordede deler som rør, radiatorer, komfyre og kjøleskap. Det er økt risiko for elektrisk støt hvis kroppen din er jordet og kommer i kontakt med utstyr som er direkte utsatt for regn, våte overflater og arbeid i fuktige omgivelser. Vann som trenger inn i utstyret øker risikoen for skade på utstyret og elektrisk støt.

c) Ikke ta på utstyret med våte eller fuktige hender.

d) Ikke bruk ledningen på feil måte. Aldri bruk ledningen til å bære utstyret eller til å trekke støpsetet ut av stikkontakten. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadete eller sammenfiltrede ledninger øker risikoen for elektrisk støt.

e) Det er forbudt å bruke utstyret hvis strømledningen er skadet eller viser synlige tegn på slitasje. En skadet strømledning bør skiftes ut av en kvalifisert elektriker eller produsentens service

f) For å unngå elektrisk støt, ikke dyppe ledningen, støpsetet eller utstyret i vann eller annen væske. Ikke bruk utstyret på våte overflater.

g) ADVARSEL - LIVSFARE! Ved rengjøring eller bruk av utstyret, må det aldri dypes i vann eller andre væsker.

h) Ikke bruk utstyret i rom med svært høy luftfuktighet / i umiddelbar nærhet av vanntanker!

i) Utstyret kan ikke bli vått. Fare for elektrisk støt!

##### 2.2. SIKKERHET PÅ ARBEIDSPLASSEN

a) Ikke bruk enheten i eksplosjonsfarlige atmosfærer, for eksempel i nærheten av brennbare væsker, gasser eller stov.

b) I tilfelle skade eller feil drift av utstyret, slå det av umiddelbart og rapporter det til en autorisert person.

c) Utstyret kan bare repareres av produsentens service. Ikke utfør reparasjoner på egen hånd!

d) I tilfelle brann, bruk utelukkende pulverslukningsapparater eller karbondioksid ( $\text{CO}_2$ ) slukkere for å slukke utstyret mens det er tilkoblet.

e) Bruk utstyret på et godt ventilert sted.

- f) Behold bruksanvisningen for fremtidig referanse. Hvis utstyret overføres til tredjepersoner, skal bruksanvisningen leveres sammen med utstyret.
- g) Elementer av emballasjen og små monteringselementer skal oppbevares utilgjengelig for barn.
- h) Hold utstyret unna barn og dyr.

### 2.3. PERSONLIG SIKKERHET

- a) Det er forbudt å bruke utstyret i tilfelle tretthet, sykdom, påvirking av alkohol, narkotika eller medisiner som i vesentlig grad begrenser evnen til å håndtere utstyret.
- b) Utstyret skal ikke brukes av personer (inkludert barn) med reduserte psykiske, sensoriske og mentale funksjoner eller uten tilstrekkelig erfaring og/eller kunnskap, med mindre de er under oppsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet eller har mottatt instruksjoner om bruken av utstyret.
- c) For å forhindre utilsiktet oppstart, sørг for at bryteren er i av-posisjon før du kobler utstyret til en strømkilde.
- d) Utstyret er ikke et leketøy. Barn skal overvåkes for å sikre at de ikke leker med utstyret.

### 2.4. SIKKER BRUK AV UTSTYRET

- a) Ikke bruk enheten hvis ON/OFF-bryteren ikke fungerer som den skal (utstyret slås ikke av og på). Utstyret som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlige, kan ikke være i drift og må repareres.
- b) Koble utstyret fra strømforsyningen før justering, rengjøring og vedlikehold. Dette reduserer risikoen for utilsiktet aktivering.
- c) Når utstyret er ikke i bruk, skal det oppbevares utilgjengelig for barn og personer som ikke er kjent med utstyret eller denne bruksanvisningen. Utstyret er farlig i hendene på uferdige brukere.
- d) Hold utstyret i god teknisk stand. Før hvert arbeid, kontroller om det er noen generelle skader eller skader på bevegelige deler (sprekker i deler og komponenter eller andre forhold som kan påvirke sikker drift av utstyret). Hvis produktet er skadet, få det reparert før bruk.
- e) Utstyret skal være utilgjengelig for barn.
- f) Reparasjon og vedlikehold av utstyret skal utføres av kvalifiserte personer ved hjelp av originale reservedeler. Dette vil garantere sikker bruk.
- g) For å sikre utstyrets designede driftsintegritet, må du ikke fjerne fabrikkinstallerte deksler eller skru løs skruer.
- h) Unngå situasjoner når utstyret stopper under drift på grunn av stor belastning. Dette kan føre til overoppheeting av drivkomponentene og resultere i skade på utstyret.
- i) Det er forbudt å skyve, flytte eller rotere utstyret mens det er i drift.
- j) Ikke la utstyret være i drift uten tilsyn.
- k) Rengjør utstyret regelmessig for å forhindre permanent tilsmussing.
- l) Luftinntaket og -utløpet må ikke blokkeres.
- m) Utstyret er ikke et leketøy. Rengjøring og vedlikehold kan ikke utføres av barn uten tilsyn av en voksen person.

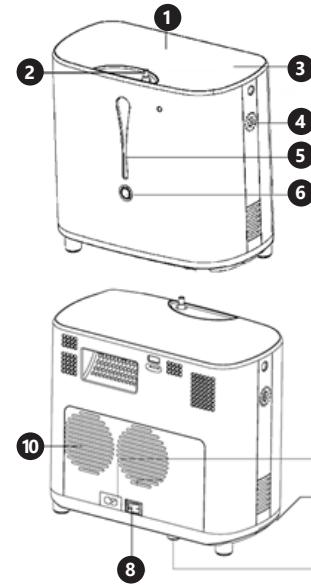
- n) Det er forbudt å modifisere konstruksjonen av utstyret for å endre dets parametere eller oppbygning.
  - o) Hold utstyret borte fra ild og varmekilder.
  - p) Utstyret skal ikke overbelastes.
  - q) Ventilasjonspalrene på utstyret må aldri blokkeres!
  - r) I rommet der det brukes utstyret er det forbudt å røyke, arbeide med åpen ild, arbeide med verktoy som forårsaker flamme eller gnist, arbeid med oljer og fett eller etterlate gjenstander som er forurenset med olje eller fett.
  - s) Utstyret kan ikke brukes som et livsstøttesystem.
- ⚠️ OBS!** Til tross for at utstyret er utformet for å være sikker, har tilstrekkelige beskyttelsesmidler og ekstra brukersikkerhetslementer, er det fortsatt en liten risiko for ulykke eller skade mens du bruker utstyret. Det anbefales å utvide forsiktighet og sunn fornuft når du bruker det.

### 3. REGLENE FOR BRUK

Utsyret er utformet for å tilføre luft med økt oksygeninnhold. Produktet er ikke omfattet av MDD93/42/EEC-regelverket for medisinsk utstyr. Dette produktet er kun beregnet for privat hjemmebruk!

**Brukeren har ansvar for eventuelle skader som skyldes ikke-tiltenkt bruk.**

### 3.1. BESKRIVELSE AV UTSTYRET

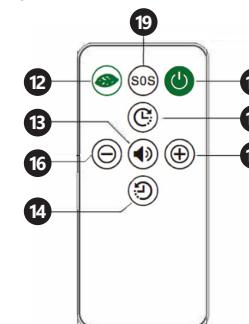


1. Skjerm
2. Utløp for luft med økt oksygeninnhold
3. Meny
4. Høyttaler
5. Vanntank
6. Tankknapp
7. Stikkontakt
8. Strømbryter
9. Filter
10. Ventilasjonspalter
11. Sikringsholder

### MENY



### FJERNKONTROLL



12. Funksjon for generering av negative ioner (Funksjon utilgjengelig)
13. Lydstryke "+/-"
14. Knapp for reduksjon av tidsverdien
15. Knapp for økning av tidsverdien
16. Knapp for reduksjon av strømningsnivået
17. Knapp for økning av strømningsnivået
18. "ON/OFF"-knapp
19. "SOS"-knapp

### 3.2. FORBEREDELSE TIL BRUK

#### PASSERING AV UTSTYRET

Omgivelsestemperaturen bør være mellom 10°C og 40°C, og den relative luftfuktigheten bør ikke overstige 75 %. Plasser utstyret på en måte som sikrer god luftsirkulasjon. Det må opprettholdes en minimumsavstand på 10 cm fra hver vegg av utstyret. Utstyret skal holdes borte fra alle varme overflater. Utstyret skal alltid brukes på et jevnt, stabilt, rent, brannsikkert og tørt underlag, utilgjengelig for barn og personer med reduserte psykiske, sensoriske og mentale evner. Utstyret skal plasseres på en måte som muliggjør adgang til støpselet til enhver tid. Pass på at utstyrets strømforsyningen er i samsvar med dataene på typeskiltet!

Ikke la utstyret stå på steder som er utsatt for direkte sollys.

OBS!!! Når temperaturen under transport eller lagring er lavere enn 8°C, la utstyret stå i et rom med en temperatur mellom 10°C og 40°C i fire timer før du slår det på.

Enheten kan generere litt sydende støy under bruk - dette er normalt. Vi foreslår at du plasserer produktet på avstand, der det ikke vil forårsake ulykker.

Før første gangs bruk, klipp av kabelbåndene på bunnen av utstyret (som vist på figuren under).

### 3.3. BETJENING AV UTSTYRET

Før første gangs bruk, kontroller utstyret for skader.

1. Trykk på knappen [6] og ta ut vanntanken [5]. Åpne påfyllingsåpningen på tanken ved å fjerne silikonpluggen. Fyll tanken med kaldt destillert vann eller kaldt rent vann. OBS! Ikke overskrid det maksimale vannnivået.
  2. Lukk tanken med silikonpluggen og sett den på plass igjen. Etter at du har satt tanken på plass, hører du et karakteristisk "klikk".
  3. Koble utstyret til strømforsyningen.
  4. Sett strømbryteren [8] til PÅ-posisjon. Det vil tennes et rødt lys. Utstyret vil være i hvilemodus.
  5. Trykk på "ON/OFF"-knappen [18], skjermen vil bli slått på.
  6. Velg passende parametere:
- a) LUFTSTRØMNVÅ MED ØKT OKSYGENINNHOLD
- Bruk knappene [16] og [17] for å velge luftstrømnnivået.

Nivå	Strømningsverdi og oksygenkoncentrasjon
Nivå 6	6L, 28%
Nivå 5	5L, 30%
Nivå 4	4L, 32%
Nivå 3	3L, 40%
Nivå 2	2L, 60%
Nivå 1	1L, 90%

• Deretter koble nesekanylen til uttaket [2].

- b) TIDSINNSTILLING
- Tiden for automatisk oksygenstrøm kan stilles inn med knappene [14] og [15]. Det kan stilles inn en maksimal tid på 3 timer.
  - Hvis du trykker på knappen [15], forlenger du driften av enheten med 15 minutter. Hvis du holder inne knappen [15], forlenger du tiden kontinuerlig, dvs. tiden vil øke inntil du sliper knappen.

- Hvis du trykker på knappen [14], reduserer du driftstiden av enheten med 15 minutter. Hvis du holder inne knappen [14], reduserer du tiden kontinuerlig, dvs. tiden vil redusere inntil du sliper knappen.
- Etter at den innstilte tiden har gått, vil displayet vise „00:00“ og oksygenstrømmen vil bli slått av. For å nullstille tiden, trykk på knappen [15].
- Når tidsverdien ikke er innstilt, vil displayet vise „- -H- -M“, det betyr at automatisk tidsinnstilling ikke er aktivert. Utstyret er i kontinuerlig drift inntil det blir slått av.

- Stopping/Avslåing av utstyret
  - For å stoppe utstyret, trykk på strømknappen [18].
  - For å slå av utstyret, hold inne knappen [18]. Koble fra nesekanylen etter bruk. Bruk bryteren på baksiden av utstyret [8] for å slå av strømmen, og deretter ta støpsetet ut av stikkontakten.

#### 3.4. RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

- Før hver rengjøring, justering og bytting av tilbehør, og også når utstyret ikke er i bruk, trekk ut støpsetet og la utstyret kjøre seg ned.
- Rengjør overflaten bare med midler som ikke inneholder etsende stoffer.
- Etter rengjøring må alle delene tørkes grundig før du bruker utstyret igjen.
- Oppbevar utstyret på et kjølig og tørt sted, beskyttet mot fuktighet og direkte sollys.
- Det er forbudt å sprayte utstyret med en vannstråle eller dyppe utstyret i vann.
- Pass på at det ikke kommer vann inn i ventilasjonsspalte i huset.
- Ventilasjonsspalte skal rengjøres med en børste og trykkluft.
- Utsyret skal kontrolleres periodisk med tanke på dets tekniske effektivitet og eventuelle skader.
- Rengjør med en myk og fuktig klut.
- Til rengjøring må ikke brukes skarpe gjenstander og/eller gjenstander laget av metall (f.eks. stålørste eller metallspade), fordi de kan skade overflaten på materialet som enheten er laget av.
- Rengjør vanntanken en gang per uke.
- Ikke la vann stå i tanken når utstyret ikke skal brukes på lengre tid eller når utstyret skal transporteres.

#### FILTER

- Før du fjerner filteret, trekk ut støpsetet og la utstyret kjøre seg ned.
- Rengjør filteret med et mildt vaskemiddel (for kontakt med mat), og deretter skyll grundig med rent vann.
- Tørk filteret grundig før du setter det inn i utstyret.
- Rengjør filterinnsatsen hver 15. dag.
- Kontroller tilstanden til filterinnsatsen (du kan se smuss gjennom de gjennomsiktige veggene) og bytt ut, om nødvendig.

Plassering av filteret



## BRUKSANVISNING

### TEKNIKA DATA

Parameterbeskrivning	Parametervärde
Produktnamn	SYRGASKONCENTRATOR
Modell	UNI_OC_100
Matningsspänning [V~/Hz]	230/50
Märkeffekt [W]	120
Skyddsklass	II
Flödesområde [L/min]	1-6 (6-stegs flödesreglering)
	28%-6L 30%-5L 32%-4L 40%-3L 60%-2L 90%-1L
Syrgaskoncentration [%]	
Utgångstryck [kPa]	20-30
Mått [mm]	255x140x242
Ljudnivå [dB(A)]	40
Vikt [kg]	5,25

### 1. ALLMÄN BESKRIVNING

Denna bruksanvisning är avsedd att hjälpa till med säker och tillförlitlig användning. Produkten är designad och tillverkad strikt enligt tekniska anvisningar, med hjälp av den senaste tekniken och de senaste komponenterna och enligt de högsta kvalitetsstandarderna.

### LÄS NOGA IGENOM OCH FÖRSTÅ DENNA BRUKSANVISNING INNAN ARBETET PÅBÖRJAS.

För att säkerställa en lång livslängd och tillförlitlig drift av utrustningen ska du se till att den används på rätt sätt och underhålls enligt anvisningarna i bruksanvisningen. Tekniska data och specifikationer som anges i bruksanvisningen är aktuella. Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar i samband med en kvalitetsökning.

### FÖRKLARING AV SYMBOLERNA



Produkten uppfyller kraven i de tillämpliga säkerhetsstandarderna.



Läs bruksanvisningen noggrant innan användning.



Återvinningsbar produkt.



OBS! eller WARNING! eller KOM IHÄG! som beskriver den aktuella situationen (allmän varningsskylt).



OBS! Varning för elektrisk stöt!



Apparater med skyddsklass II och dubbel isolering.



Endast för inomhusbruk.



Rökning förbjuden i närheten av utrustningen.



**OBS!** Illustrationerna i denna bruksanvisning är endast avsedda som referens och kan i vissa detaljer skilja sig något från produktens verkliga utseende.

Den ursprungliga språkversionen av denna bruksanvisning är den tyska versionen. De andra språkversionerna är översättningar från tyska.

### 2. SÄKER ANVÄNDNING



**OBS!** Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Underlätnhet att följa varningarna och instruktionerna kan leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarlig personskada eller dödsfall.

Terminen „utrustning“ eller „produkten“ som används i varningarna och i beskrivningen i denna bruksanvisning avser SYRGASKONCENTRATORN.

#### 2.1. ELSÄKERHET

- Utrustningens stickpropp måste passa i vägguttaget. Modifera aldrig stickproppen på något vis. Original stickproppar och passande vägguttag minskar risken för elektrisk stöt.
- Undvik kroppskontakt med jordade element som rör, värmeelement, spisar och kylskåp. Det innebär ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordad och kommer i kontakt med utrustning som utsätts för direkt regn, våta ytor och arbete i fuktig miljö. Om vatten tränger in i utrustningen ökar risken för skador och elektriska stötar.
- Rör inte vid utrustningen med våta eller fuktiga händer.
- Använd inte sladden på ett felaktigt sätt. Använd aldrig sladden för att bärta utrustningen eller dra ut stickproppen ur vägguttaget. Håll sladden borta från värme, olja, skarpa kanter eller rörliga delar. Skadade eller tillträsslade sladdar ökar risken för elektrisk stöt.
- Utrustningen får inte användas om nätsladden är skadad eller visar synliga tecken på slitage. En skadad nätsladd ska bytas ut av behörig elektriker eller tillverkarens servicepersonal.
- Sänk inte ner kabeln, stickproppen eller själva utrustningen i vatten eller annan vätska för att undvika elektriska stötar. Använd inte utrustningen på våta ytor.
- OBS – LIVSFARL! Vid rengöring eller användning av utrustningen, sänk aldrig ner den i vatten eller andra vätskor.
- Använd inte utrustningen i utrymmen med mycket hög luftfuktighet / i omedelbar närhet av vattentankar!
- Låt inte utrustningen bli våt. Risk för elektrisk stöt!

#### 2.2. SÄKERHET PÅ ARBETSPLATSEN

- Använd inte utrustningen i explosiv miljö, exempelvis i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm.
- Om du upptäcker skador eller funktionsfel i din utrustning, stäng av den omedelbart och kontakta en behörig person.
- Endast tillverkarens servicepersonal får reparera utrustningen. Försök inte reparera produkten själv!
- Vid antändning eller brand, använd endast pulver eller koldioxidsläckare (CO<sub>2</sub>) för att släcka utrustningen när den är spänningssatt.

- e) Använd utrustningen i ett väl ventilerat utrymme.
- f) Spara bruksanvisningen för framtida bruk. Om utrustningen skulle överlämnas till tredje part så måste bruksanvisningen också överlämnas.
- g) Förvara allt förpackningsmaterial och små monteringsdetaljer utom räckhåll för barn.
- h) Håll utrustningen borta från barn och husdjur.

#### 2.3. PERSONLIG SÄKERHET

- a) Använd inte utrustningen om du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, droger eller läkemedel som avsevärt begränsar din förmåga att använda utrustningen.
- b) Denna utrustning är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt psykisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och/eller kunskap, såvida de inte har fått tillsyn eller instruktioner om användning av utrustningen av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- c) För att förhindra oavsiktlig start, se till att strömbrytaren är i fräläge innan du ansluter till strömkällan.
- d) Utrustningen är ingen leksak. Barn ska övervakas för att säkerställa att de inte leker med utrustningen.

#### 2.4. SÄKER ANVÄNDNING AV UTRUSTNINGEN

- a) Använd inte utrustningen om ON/OFF-brytaren inte fungerar som den ska (den slås inte på och av). Apparater som inte kan styras med strömbrytaren är farliga, får inte fungera och måste repareras.
- b) Koppla bort utrustningen från eluttaget innan du utför justeringar, rengöring och underhåll. Denna förebyggande åtgärd minskar risken för att starta utrustningen oavsiktligt!
- c) Förvara apparater som inte används ute räckhåll för barn och personer som inte känner till utrustningen eller inte har läst denna bruksanvisning. Apparater kan vara farliga om de används av oerfarna personer.
- d) Håll utrustningen i gott skick. Kontrollera alltid utrustningen med avseende på eventuella allmänna skador eller skador på rörliga delar (trasiga delar och komponenter eller andra omständigheter som kan påverka utrustningens säkerhet och funktion) innan arbetet påbörjas. Vid skada, se till att få enheten reparerad innan du använder den.
- e) Utrustningen ska förvaras ute räckhåll för barn.
- f) Låt endast kvalificerad personal reparera och underhålla utrustningen, och tillåt endast att originalreservdelar används. Detta garanterar en säker användning av utrustningen.
- g) För att garantera den driftsintegritet som har designats för utrustningen ska fabriksmonterade skydd eller skruvar inte tas bort.
- h) Undvik situationer där utrustningen stannar på grund av tung belastning under drift. Det kan leda till att drivkomponenterna överhettas och utrustningen skadas.
- i) Flytta, omplacera eller vänd inte på utrustningen när den är i drift.
- j) Lämna inte utrustningen utan uppsikt när den är påslagen.

- k) Rengör utrustningen regelbundet för att förhindra tuffa smutsavlagringar.
- l) Luftintaget och luftutloppet får inte övertäckas.
- m) Utrustningen är ingen leksak. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan uppsikt av någon vuxen.
- n) Gör aldrig några ingrepp i utrustningens konstruktion för att ändra dess parametrar eller konstruktion.
- o) Håll utrustningen borta från eld- och värmekällor.
- p) Överbelasta inte utrustningen.
- q) Utrustningens ventilationsöppningar får aldrig övertäckas!
- r) I rummet där utrustningen används är det förbjudet att röka, arbeta med öppen eld, arbeta med verktyg som orsakar låga eller gnista, arbeta med oljor och fetter eller lämna föremål nedsmutsade med olja eller fett.
- s) Utrustningen får inte användas som apparat som stödjer vitala funktioner.



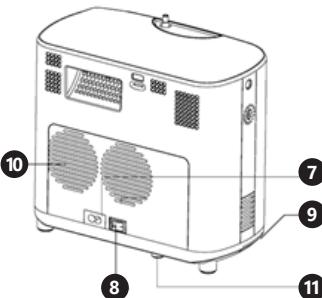
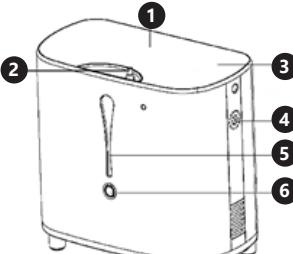
**OBS!** Trots att utrustningen är konstruerad för att vara säker och ha lämpliga skydd och trots användningen av ytterligare delar som ska skydda användaren finns det fortfarande en liten risk för olycka eller skada när du arbetar med utrustningen. Det rekommenderas att du är försiktig och använder sunt förnuft när du använder utrustningen.

#### 3. PRINCIPER FÖR ANVÄNDNING

Utrustningen är avsedd för att tillföra luft med ökad syrgaskoncentration. Produkten faller utanför direktivet MDD93/42/EEC om medicintekniska produkter. Produkten är endast avsedd för hemmabruk!

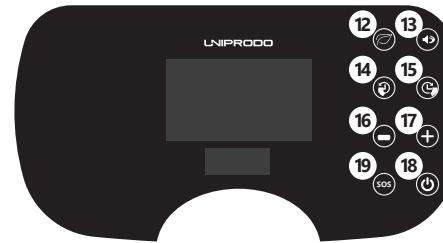
**Användaren ansvarar för eventuella skador som orsakats genom icke avsedd användning.**

#### 3.1. BESKRIVNING AV UTRUSTNINGEN

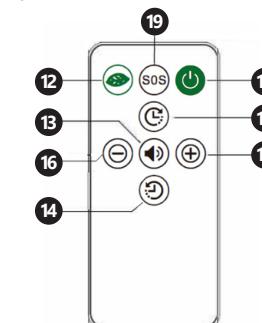


1. Display
2. Utlopp för luft med ökad syrgaskoncentration
3. Meny
4. Högtalare
5. Vattentank
6. Tankknapp
7. Strömanslutning
8. Strömbrytare
9. Filter
10. Ventilationsöppningar
11. Säkringshållare

#### MENY



#### FJÄRRKONTROLL



12. Funktion för att generera negativa joner (Funktionen ej tillgänglig)
13. Volym, +/ -
14. Knapp för tidsminskning
15. Knapp för tidsökning
16. Knapp för att minska på flödesnivån
17. Knapp för att öka på flödesnivån
18. „ON / OFF“-knapp
19. „SOS“-knapp

#### 3.2. FÖRBEREDELSE INFÖR ARBETET

##### PLACERING AV UTRUSTNINGEN

Omgivningstemperaturen ska ligga mellan 10 och 40 °C, och den relativ luftfuktigheten får inte överstiga 75%. Utrustningen ska placeras så att god luftcirkulation säkerställs. Ett minsta avstånd på 10 cm till utrustningens alla väggar måste upprätthållas. Håll utrustningen borta från heta ytor. Utrustningen ska alltid användas på en jämn, stabil, ren, brandsäker och torr yta och ute räckhåll för barn och personer med nedsatta psykiska, sensoriska och mentala funktioner. Placerar utrustningen så att stickproppen enkelt kan nås när som helst. Se till att strömförseringen till utrustningen överensstämmer med uppgifterna på typskylen!

Lämna inte utrustningen på platser som utsätts för direkt solljus.  
OBS! Om transport- eller lagringstemperaturen är lägre än 8 °C ska utrustningen lämnas i ett rum med en temperatur mellan 10 °C och 40 °C i fyra timmar innan den sätts på.

Det kan hända att apparaten ger upphov till ett lite svischande ljud under driften - det är normalt. Vi föreslår att du placerar produkten på ett avstånd där den inte orsakar några olägenheter.

Klipp av buntbanden som sitter på utrustningens underdel (markerade i bilden nedan) innan du använder utrustningen för första gången.

#### 3.3. ARBETE MED UTRUSTNINGEN

Kontrollera utrustningen med avseende på eventuella skador innan du använder den för första gången.

1. Tryck på knappen [6] och dra ut vattentanken [5]. Öppna påfyllningshålet i tanken genom att dra ut silikonpluggen. Fyll tanken med kallt destillerat vatten eller kallt rent vatten. OBS! Överskrid inte den maximala vattenivån.
2. Stäng påfyllningshålet med pluggen och sätt tillbaka tanken på plats. När du har satt in tanken hörs ett karakteristiskt klickljud.
3. Anslut utrustningen till ett eluttag.
4. Ställ strömbrytaren [8] i påslaget läge. En röd lampa tänds. Utrustningen är i standbyläge.
5. Tryck på „ON/OFF“-knappen [18], displayen tänds.
6. Välj lämpliga parametrar:
- a) LUFTFLÖDESNIVÅ MED ÖKAD SYRGASKONCENTRATION
  - Använd knapparna [16] och [17] för att välja luftflödesnivå.

Nivå	Flödesvärde och syrgaskoncentration
Nivå 6	6L, 28%
Nivå 5	5L, 30%
Nivå 4	4L, 32%
Nivå 3	3L, 40%
Nivå 2	2L, 60%
Nivå 1	1L, 90%

- Anslut sedan näskanylen till utloppet [2].
- b) TIDSINSTÄLLNING
  - Automatisk tid för syrgasflöde kan ställas in med knapparna [14] och [15]. Den maximala tiden som kan ställas in är 3 timmar.
  - Ett tryck på knappen [15] förlänger utrustningens drifttid med 15 minuter. Om du håller knappen [15] intryckt förlängs tiden kontinuerligt, dvs tiden kommer att öka tills du släpper knappen.
  - Ett tryck på knappen [14] förkortar utrustningens drifttid med 15 minuter. Om du håller knappen [14] intryckt förkortas tiden kontinuerligt, dvs tiden kommer att minska tills du släpper knappen.

- När den inställda tiden har löpt ut visar displayen „00:00“ och syrgasflödet stängs av. För att nollställa tiden, tryck på knappen [15].
- Om tidsvärdet inte ställs in visar displayen „- -H- -M“, vilket innebär att automatisk nedräkning av tiden inte har aktiverats. Utrustningen arbetar kontinuerligt tills den stängs av.

7. Stoppa/ Stänga av utrustningen
- För att stoppa utrustningen, tryck på strömbrytaren [18].
  - För att stänga av utrustningen, håll ned knappen [18]. Koppla bort näskanylen efter användning. Stäng av strömmen med brytaren [8] som sitter på baksidan av utrustningen, dra sedan ut stickproppen ur strömkällan.

#### 3.4. RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Dra alltid ur stickproppen och låt utrustningen svalna helt före varje rengöring, justering, tillbehörsbyte och även när utrustningen inte används.
- Använd endast rengöringsprodukter som inte innehåller frätande ämnen för att rengöra ytan.
- Torka alltid alla delar ordentligt efter varje rengöring innan du använder utrustningen igen.
- Förvara hostskyddet på en torr och sval plats som är skyddad mot fukt och direkt solljus.
- Spruta inte utrustningen med vattenstråle eller sänk ned utrustningen i vatten.
- Se till att inget vatten tränger in genom ventilationsöppningarna i höljet.
- Rengör ventilationsöppningarna med en pensel och tryckluft.
- Kontrollera utrustningen regelbundet med avseende på dess tekniska effektivitet och eventuella skador.
- Använd en mjuk, fuktig trasa för rengöring.
- Använd inga vassa föremål och/eller metallföremål (t.ex. trådborste eller metallspatel) för rengöring eftersom de kan skada ytan på materialet som utrustningen är gjort av.
- Rengör vattentanken en gång i veckan.
- Lämna inte vatten i tanken om utrustningen inte ska användas under en längre tid eller när du transporterar utrustningen.

#### FILTER

- Dra alltid ur stickproppen och låt utrustningen svalna helt innan du tar bort filtret.
- Rengör filtret med ett milt rengöringsmedel (avsett att komma i kontakt med livsmedel), skölj sedan noggrant med rent vatten.
- Torka filtret noggrant innan du sätter tillbaka det i utrustningen.
- Filterinsatsen ska rengöras var 15:e dag.
- Kontrollera filterinsatsens skick (smuts kan ses genom de genomskinliga väggarna) och byt ut vid behov.

Placering av filtret



## INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

### DADOS TÉCNICOS

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro
Nome do produto	CONCENTRADOR DE OXIGÉNIO
Modelo	UNI_OC_100
Tensão de alimentação [V~] / Frequência [Hz]	230/50
Potência nominal [W]	120
Classe de proteção	II
Alcance do fluxo [L/min]	1-6 (regulação do fluxo de 6 níveis)
Concentração de oxigénio [%]	28% - 6L 30% - 5L 32% - 4L 40% - 3L 60% - 2L 90% - 1L
Pressão de saída [kPa]	20-30
Dimensões [mm]	255x140x242
Nível de ruído [dB(A)]	40
Peso [kg]	5,25

### 1. DESCRIÇÃO GERAL

As instruções servem para ter uma utilização segura e de confiança. Este produto foi projetado e elaborado estritamente de acordo com indicações técnicas, usando as tecnologias e componentes mais recentes, mantendo os mais elevados padrões de qualidade.

### ANTES DE COMEÇAR A USAR, É NECESSÁRIO LER COM ATENÇÃO E COMPREENDER AS PRESENTES INSTRUÇÕES.

Para garantir um funcionamento prolongado e sem falhas do aparelho, é necessário respeitar a sua devida utilização e manutenção, de acordo com as indicações contidas nestas instruções. Os dados técnicos e as especificações contidos nestas instruções de utilização são atuais. O produtor reserva-se o direito de efetuar alterações relacionadas com a melhoria da qualidade.

### EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS

	Este produto cumpre os requisitos das normas de segurança adequadas.
	Antes de usar é necessário ler as instruções.
	Produto reciclável.
	ATENÇÃO! ou CUIDADO! ou LEMBRE-SE! a descrever determinada situação. (sinal de aviso geral).
	ATENÇÃO! Aviso contra choque elétrico!
	Dispositivo de classe II de proteção com isolamento duplo.
	Para usar apenas no interior de uma divisão.
	É proibido fumar perto do dispositivo.

**ATENÇÃO!** As ilustrações das presentes instruções são apenas de exemplificação e alguns pormenores podem diferir do aspeto real do produto.

As instruções originais são a versão alemã das instruções. As versões nas restantes línguas consistem em traduções da língua alemã.

### 2. SEGURANÇA DA UTILIZAÇÃO

**ATENÇÃO!** Ler todas as precauções de segurança e todas as instruções. O incumprimento das precauções e instruções pode provocar choque elétrico, incêndio e/ou lesões corporais graves ou morte.

Os termos „dispositivo“ ou „produto“ nas precauções e na descrição das instruções referem-se ao CONCENTRADOR DE OXIGÉNIO.

#### 2.1. SEGURANÇA ELÉTRICA

- A ficha do dispositivo tem de combinar com a tomada. Não alterar a ficha de nenhum modo. A ficha original e uma tomada que combine reduzem o risco de choque elétrico.
- Evitar tocar em elementos com ligação à terra, como tubos, aquecedores, fornos e frigorífico. Existe o risco aumentado de choque elétrico quando o corpo está ligado à terra e toca no dispositivo exposto à ação direta de chuva, superfície molhada e funcionamento num ambiente húmido. A entrada de água no dispositivo aumenta o risco de danos e choque elétrico.
- Não é permitido tocar no dispositivo com as mãos molhadas ou húmidas.
- Não se pode usar o fio de forma incorreta. Nunca o usar para transportar o dispositivo ou para puxar a ficha da tomada. Manter o fio longe de fontes de calor, óleo, ponta afiadas ou peças móveis. Os fios danificados ou entrelaçados aumentam o risco de choque elétrico.
- É proibida a utilização do dispositivo quando o cabo de alimentação estiver danificado ou com sinais evidentes de estar gasto. O cabo de alimentação danificado deve ser substituído por um eletricista qualificado ou pela assistência técnica do produto.
- Para evitar choques elétricos, não se pode mergulhar o cabo, a ficha nem o próprio dispositivo em água ou outro líquido. Não se pode usar o dispositivo em superfícies molhadas.
- ATENÇÃO - PERIGO DE VIDA!** Durante a limpeza ou utilização do dispositivo não é permitido mergulhá-lo em água ou outros líquidos.
- Não se deve usar o dispositivo em divisões com muita humidade / nas imediações próximas de um depósito de água!
- Não se pode deixar que o dispositivo se molhe. Risco de choque elétrico!

#### 2.2. SEGURANÇA NO LOCAL DE TRABALHO

- Não usar o dispositivo numa zona com risco de explosão, por exemplo, na presença de líquidos inflamáveis, gases ou pó.
- No caso de haver um dano ou irregularidade no funcionamento do dispositivo, é necessário desligá-lo imediatamente e informar uma pessoa autorizada.

- c) A reparação do produto apenas pode ser feita pela assistência técnica do produtor. Não é permitido efetuar reparações sozinho!
- d) No caso de começar um fogo ou incêndio, para extinguir o dispositivo sob tensão é necessário usar apenas um extintor de pó seco ou de neve ( $\text{CO}_2$ ).
- e) Usar o dispositivo num espaço bem ventilado.
- f) Manter as instruções de utilização com vista à posterior utilização. No caso do dispositivo ser entregue a terceiros, é necessário entregar com este as instruções de utilização.
- g) Os elementos da embalagem e os elementos pequenos de montagem devem ser guardados num local inacessível a crianças.
- h) Manter o dispositivo longe de crianças e animais.

#### 2.3. SEGURANÇA PESSOAL

- a) Não é permitida a utilização do dispositivo quando estiver cansado, doente, sob a influência do álcool, estupefacientes ou medicamentos que limitem em grau significativo a capacidade de utilizar o dispositivo.
- b) O dispositivo não se destina a ser usado por pessoas (incluindo crianças) com funções psíquicas, sensoriais e mentais limitadas ou sem a experiência e/ou conhecimentos adequados, a menos que sejam supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou tenham recebido desta indicações sobre como usar o dispositivo.
- c) Para evitar o acionamento accidental, certifique-se de que o interruptor está na posição desligada antes de ligar à fonte de alimentação.
- d) O dispositivo não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para não brincarem com o dispositivo.

#### 2.4. UTILIZAÇÃO SEGURA DO DISPOSITIVO

- a) Não se deve usar o dispositivo quando o interruptor ON/OFF não funcionar devidamente (não liga e não desliga). Os dispositivos que não podem ser controlados pelo interruptor são perigosos, não podem funcionar e têm de ser reparados.
- b) Antes de efetuar a regulação, limpeza e manutenção do dispositivo é necessário desligá-lo da corrente. Este meio de precaução reduz o risco de acionamento accidental.
- c) Os dispositivos não usados devem ser guardados num local longe das crianças e de pessoas que não conheçam o dispositivo ou estas instruções de utilização. Os dispositivos são perigosos nas mãos de utilizadores sem experiência.
- d) Manter o dispositivo em bom estado técnico. Antes de cada funcionamento, verificar se não há danos gerais ou nos elementos móveis (peças e elementos rachados ou todos os outros estados que possam influir no funcionamento seguro do dispositivo). No caso de haver danos, entregue o dispositivo para ser reparado antes de o usar.

- e) O dispositivo deve ser protegido das crianças.
- f) A reparação e manutenção do dispositivo deve ser efetuada por pessoas qualificadas, usando apenas peças sobresselentes originais. Isto garante uma utilização segura.

- g) Para garantir a integridade funcional projetada do dispositivo, não se deve eliminar a cobertura instalada em fábrica, nem desaparafusar os parafusos.
- h) Devem evitarse situações em que o dispositivo para durante o funcionamento devido a uma grande sobrecarga. Isto pode provocar o sobreaquecimento dos elementos propulsores e, como consequência, danos no dispositivo.
- i) É proibido deslizar, mudar de sítio e girar o dispositivo durante o funcionamento.
- j) Não se deve deixar o dispositivo ligado sem supervisão.
- k) É necessário limpar regularmente o dispositivo para que não haja depósitos permanentes de sujidade.
- l) Não é permitido tapar a entrada e saída de ar.
- m) O dispositivo não é um brinquedo. A limpeza e manutenção não podem ser efetuadas por crianças sem a supervisão de uma pessoa adulta.
- n) É proibido mexer na construção do dispositivo para alterar os seus parâmetros ou construção.
- o) Manter o dispositivo longe de fontes de fogo e calor.
- p) Não é permitido sobrecarregar o produto.
- q) Não se podem tapar as aberturas de ventilação do dispositivo!
- r) É proibido fumar tabaco, trabalhar com fogo livre, trabalhar com ferramentas que provoquem chamas ou faiscas, trabalhar com óleos ou lubrificantes ou deixar objetos sujos de óleo ou lubrificante na divisão onde é usado o dispositivo.
- s) O dispositivo não pode ser vir de máquina de suporte de funções vitais.

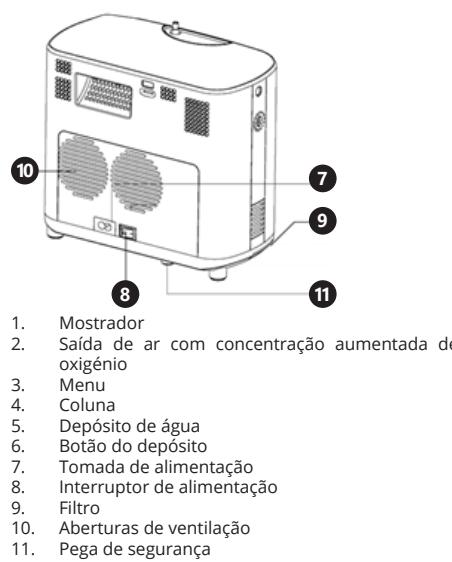
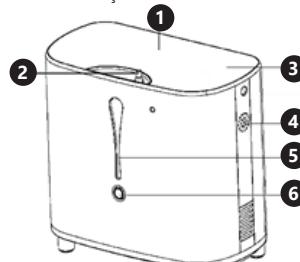
**ATENÇÃO!** Apesar do dispositivo ter sido projetado para ser seguro, possuir os meios de proteção adequados e apesar da utilização de elementos adicionais de proteção do utilizador, continua a existir o pequeno risco de acidente ou de lesões durante o funcionamento do dispositivo. Recomenda-se que mantenha o cuidado e sensatez durante a sua utilização.

#### 3. NORMAS DE UTILIZAÇÃO

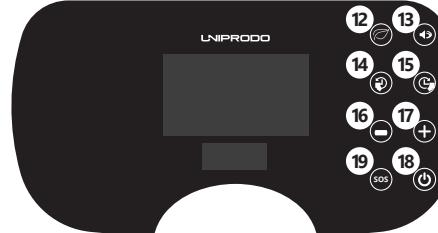
O dispositivo destina-se a fornecer ar com uma maior concentração de oxigénio. O produto encontra-se fora do alcance das normas MDD93/42/EEC para produtos médicos. Este produto destina-se apenas a uso doméstico!

**A responsabilidade por todos os danos que ocorrerem como consequência da utilização não adequada é do utilizador.**

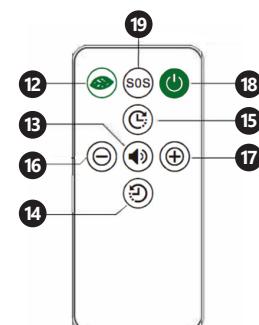
#### 3.1. DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO



#### MENU



#### COMANDO À DISTÂNCIA



- 12. Função de geração de iões negativos (função indisponível)
- 13. Volume „+/-“
- 14. Botão para reduzir o valor do tempo
- 15. Botão para aumentar o valor do tempo
- 16. Botão para reduzir o nível do fluxo
- 17. Botão para aumentar o nível do fluxo
- 18. Botão „ON/OFF“
- 19. Botão „SOS“

#### 3.2. PREPARAÇÃO PARA USAR COLOCAÇÃO DO DISPOSITIVO

A temperatura ambiente deve encontrar-se dentro do intervalo de 10 a 40 °C e a humidade relativa não deve ultrapassar os 75%. O dispositivo deve ser colocado de modo a garantir uma boa circulação do ar. É necessário manter uma distância mínima de 10 cm de cada parede do dispositivo. O dispositivo deve ser mantido longe de todas as superfícies quentes. O dispositivo deve ser sempre usado numa superfície lisa, estável, limpa, à prova de fogo e seca, fora do alcance das crianças e de pessoas com funções psíquicas, sensoriais e mentais limitadas. O dispositivo deve ser colocado de modo a, em qualquer momento, ser possível aceder à ficha elétrica. É necessário lembrar-se de que a alimentação elétrica do dispositivo deve corresponder aos dados indicados na placa de classificação!

Não deixar o dispositivo em locais afetados por luz solar direta.

Atenção! No caso da temperatura de transporte ou de armazenamento ser inferior a 8 °C, deve deixar-se o dispositivo numa divisão com temperatura entre 10 °C e 40 °C durante quatro horas antes de o ligar.

O dispositivo pode gerar um pouco de ruído escaldante durante a operação - isto é normal. Sugerimos que se coloque o produto à distância, onde não causaria qualquer inconveniente".

Antes da primeira utilização, deve cortar-se a braçadeira plástica que se encontra na base do dispositivo (indicada no desenho em baixo).

#### 3.3. FUNCIONAMENTO DO DISPOSITIVO

Antes da primeira utilização é necessário verificar se o dispositivo não tem nenhuns danos.

1. É necessário carregar no botão [6] e remover o depósito de água [5]. Abrir a abertura de enchimento do depósito e retirar o tampão de silicone. Encher o depósito com água destilada fria ou água limpa fria. ATENÇÃO! Não se deve ultrapassar o nível máximo de água.
  2. O depósito deve ser fechado com o tampão e colocado novamente no lugar. Depois de recolocar o depósito, ouvir-se-á um „clic“ característico.
  3. Ligar o dispositivo à corrente.
  4. Colocar o interruptor de alimentação [8] na posição ligado. Acende-se uma luz vermelha. O dispositivo fica no modo pronto para funcionar.
  5. Carregar no botão „ON/OFF“ [18], o mostrador acende-se.
  6. É necessário escolher os parâmetros adequados.
- NÍVEL DE FLUXO DE AR COM TEOR DE OXIGÉNIO AUMENTADO
- Para selecionar o nível do fluxo de ar é necessário usar os botões [16] e [17].

Nível	Valor do fluxo e concentração de oxigénio
Nível 6	6L, 28%
Nível 5	5L, 30%
Nível 4	4L, 32%
Nível 3	3L, 40%
Nível 2	2L, 60%
Nível 1	1L, 90%

- Em seguida, ligue a cânula nasal à saída [2].
  - b) DEFINIÇÃO DO TEMPO
    - Com os botões [14] e [15] pode definir-se a duração automática do fluxo de oxigénio. Pode definir-se no máximo uma duração de 3h.
    - Carregar no botão [15] prolonga o funcionamento do dispositivo em 15 minutos. Manter o botão [15] prolonga a duração de modo contínuo, isto é, o tempo irá aumentar até se soltar o botão.
    - Carregar no botão [14] reduz a duração do funcionamento do dispositivo em 15 minutos. Manter o botão [14] reduz a duração de modo contínuo, isto é, o tempo irá diminuir até se soltar o botão.
    - Quando acabar o tempo definido, aparecerá no mostrador a indicação „00:00“ e o fluxo de oxigénio será desligado. Para repor o tempo, é necessário carregar no botão [15].
    - Quando não se definir o valor da duração, o mostrador apresentará „- -H- -M“. Isto significa que a contagem automática do tempo não foi ligada. O dispositivo trabalha em modo contínuo até ser desligado.
  - 7. Parar/desligar o dispositivo
    - Para parar o dispositivo, é necessário carregar no botão de alimentação [18].
    - Para desligar o dispositivo, é necessário carregar no botão [18]. Depois de usar, é necessário desligar a cânula nasal. Na parte de trás do dispositivo, desligar a alimentação com o botão [8] e retirar a ficha da fonte de alimentação.
- 3.4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO**
- a) Antes de cada limpeza, regulação, substituição de peças e também quando o dispositivo não estiver a ser usado, é necessário retirar a ficha da rede e arrefecer totalmente o dispositivo.
  - b) Para limpar a superfície é necessário aplicar apenas produtos que não contenham substâncias abrasivas.
  - c) Depois de cada limpeza de todos os elementos, é necessário secá-los bem antes do dispositivo ser novamente usado.
  - d) O dispositivo deve ser guardado num local seco e fresco, protegido de humidade e de radiação solar direta.
  - e) É proibido salpicar o dispositivo com um fluxo de água ou mergulhá-lo em água.
  - f) É necessário ter atenção para não entrar água através das aberturas de ventilação da caixa.
  - g) As aberturas de ventilação devem ser limpas com um pincel e ar comprimido.
  - h) É necessário fazer uma inspeção regular do dispositivo para verificar a sua eficácia técnica e todos os danos.
  - i) É necessário usar um pano suave para limpar.
  - j) Não é permitido usar para limpeza objetos afiados e/ou metálicos (por ex., escovas de arame ou pás metálicas), pois podem danificar a superfície do material de que é feito o dispositivo.
  - k) Limpar o depósito de água uma vez por semana.



#### ELIMINAÇÃO DE DISPOSITIVOS USADOS

No fim do período de utilização, não é permitido eliminar o presente produto como lixo doméstico normal, mas entregá-lo num ponto de recolha e reciclagem de dispositivos elétricos e eletrónicos. Isto é informado pelo símbolo existente no produto, nas instruções de utilização ou na embalagem. As matérias usadas no dispositivo podem ser reaproveitados de acordo com a sua função. Graças ao reaproveitamento dos materiais ou outras formas de reutilização de dispositivos usados, estará a ter uma contribuição essencial para a proteção do meio ambiente. Encontrará informações sobre o ponto de eliminação de dispositivos usados adequado na sua administração local.

#### NAMEPLATE TRANSLATIONS

UNIPRODO		expondo.com	
1 Product Name	Oxygen Concentrator	2 Model	UNI_OC_100
3 Power	120W	4 Voltage/Frequency	230V~/50Hz
5 Production Year		6 Serial No.	
7 Manufacturer	expondo Polska sp. z o.o. sp. k. ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra   Poland, EU	CE	

	1	2	3	4	5	6	7
DE	Produktnname	Modell	Power	Voltage/ Frequency	Produktionsjahr	Ordnungs- nummer	Hersteller
EN	Product Name	Model	Leistung	Spannung/ Frequenz	Production Year	Serial No.	Manufacturer
PL	Nazwa produktu	Model	Moc	Napięcie/ Częstotliwość	Rok produkcji	Numer serii	Producent
CZ	Název výrobku	Model	Jmenovitý výkon	Jmenovité napájecí napětí/ Frekvence	Rok výroby	Sériové číslo	Výrobce
FR	Nom du produit	Modèle	Puissance	Tension/ Fréquence	Année de production	Numéro de série	Fabricant
IT	Nome del prodotto	Modello	Potenza	Tensione/ Frequenza	Anno di produzione	Numero di serie	Produttore
ES	Nombre del producto	Modelo	Potencia	Voltaje/ Frecuencia	Año de producción	Número de serie	Fabricante

NOTES/NOTIZEN

NOTES/NOTIZEN

## Umwelt – und Entsorgungshinweise

### Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben [1] nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich [2] verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

- [1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES  
ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE
- [2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

### Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

## CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7  
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com)